

Санкт-Петербургский государственный университет

КОЛОСОВСКАЯ Татьяна Леонидовна

Выпускная квалификационная работа

**Оценочная конструкция $\langle P - N_1 \text{ отдыхает} \rangle$ в русской повседневной
речи: структура и особенности функционирования**

Уровень образования: магистратура

Направление 45.04.02 «Лингвистика»

Основная образовательная программа ВМ.5621. «Русский язык»
Профиль «Русский язык»

Научный руководитель:

д. ф. н., профессор,
Богданова-Бегларян Наталья Викторовна

Рецензент:

к. ф. н., менеджер лаборатории естественного языка
ВШЭ-Яндекс, НИУ ВШЭ
Зайдес Кристина Денисовна

Санкт-Петербург
2022

ОГЛАВЛЕНИЕ

ОГЛАВЛЕНИЕ	2
ВВЕДЕНИЕ	4
ГЛАВА 1. ОСОБЕННОСТИ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ЕДИНИЦ ГРАММАТИКИ КОНСТРУКЦИЙ	11
1.1. Коллоквиалистика как теория разговорной речи.....	11
1.2. Устойчивые синтаксические конструкции русской устной речи	14
1.2.1. Фразема и фразеологизм.....	19
1.2.2. Коллокации	24
1.2.3. Дискурсивные формулы	31
1.3. Грамматикализация как процесс преобразования конструкций.....	36
1.4. Средства выражения оценки в современном русском языке.....	39
1.5. Выводы по главе	42
ГЛАВА 2. КОНСТРУКЦИЯ <P – N ₁ ОТДЫХАЕТ> В РУССКОМ ДИСКУРСЕ	44
2.1. Глагол <i>ОТДЫХАТЬ</i> в свете идиоматизации как динамического процесса русской речи	44
2.2. Об особенностях лексического наполнения синтаксической модели <P – N ₁ отдыхает>.....	51
2.3. Вариативность компонента N ₁ в составе оценочной конструкции <P – N ₁ отдыхает>	56
2.4. Лексическое воплощение компонента P в составе конструкции <P – N ₁ отдыхает>.....	63
2.5. Особенности выражения оценки в конструкции <P – N ₁ отдыхает>.....	68
2.6. Вариативность синтаксической модели <P – N ₁ отдыхает> в русской речи	73
2.7. Выводы по главе	82
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	85

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ СОКРАЩЕНИЙ	88
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ	89
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ СЛОВАРЕЙ И ИНЫХ РЕСУРСОВ.....	98
ПРИЛОЖЕНИЕ	100
НАЦИОНАЛЬНЫЙ КОРПУС РУССКОГО ЯЗЫКА	100
<i>Устный подкорпус</i>	100
<i>Газетный подкорпус</i>	101
ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ИНТЕРНЕТ-КОРПУС РУССКОГО ЯЗЫКА	134
<i>Журнальный Зал Кассандра</i>	134
<i>Новости – Кассандра</i>	140
<i>Вконтакте – Кассандра</i>	142
<i>Живой Журнал – Кассандра</i>	144
ИЗ ЛИЧНЫХ ЗАПИСЕЙ.....	153

ВВЕДЕНИЕ

XXI век отличается повышенным вниманием исследователей к разговорной речи носителей языка. Это стало главным объектом анализа *коллоквиалистики* как специального лингвистического направления, ориентированного на создание *теории разговорной речи*, особой научной дисциплины, которая изучает специфику разговорной речи как сферы коммуникации и особой разновидности языка (см. о ней подробнее: *Девкин 1979; Скребнев 1985*).

Коллоквиалистика напрямую связана с творческим потенциалом носителей языка. В ходе коммуникативного акта в разговорной речи людей происходят процессы, которые в конечном итоге приводят к созданию чего-то нового или хотя бы отличающегося от традиционного. В языке регулярно возникают новые единицы, так как язык – это живая система. Соответственно, устаревающие слова начинают употребляться не так часто, они отходят на периферию, а некоторые из них и вовсе отмирают (переходят из актива в пассив). Как известно, темпы перемен в русской лексике неравномерны и именно определенные значимые социальные изменения могут способствовать активному обогащению словарного состава языка. Это вызвано тем, что появляется необходимость обозначить множество новых понятий в разных сферах жизни: политике, экономике, шоу-бизнесе, спорте, вычислительной технике и т. д.

В *теории номинации* долгое время господствовало *словоцентристское направление*, при этом меньше внимания уделялось сложным словам и целым конструкциям. Это не удивительно, так как язык в сознании рядового его носителя ассоциируется прежде всего со *словом*, ср.: «Слово, несмотря на трудность определить это понятие, есть единица, неотступно представляющаяся нашему уму как нечто центральное во всем механизме языка» (*Соссюр 1933: 111*); «слово выступает <...> как центральная, узловая единица вообще языка (разрядка автора. – *Т. К.*)» (*Смирницкий 1952: 183*); «Слово – это важнейшая языковая категория. Когда среди широкой публики

говорят о языке, то обычно думают прежде всего о словах, так как язык состоит из системы слов, “распадается” на слова, формируется в процессе взаимодействия слов» (Будагов 1965: 9); «язык как орудие общения – это прежде всего “словесное орудие”, это “язык слов”» (Реформатский 1967: 54). Не случайно и главная наука о языке называется *лексикология* (наука о словах), и словари описывают главным образом слова, даже когда объектом анализа и наблюдений является устная разговорная речь. Хотя сегодня уже раздаются голоса в пользу того, чтобы в дополнение к *лексикографии* (словарному описанию слов) ввести в научный обиход коллоквиалистики еще и *речеграфию* (словарное описание речи как *дискурса*, во всем богатстве ее функциональных единиц) (см., например: Приемышева 2020). Предлагается также понятие *речевой лексикографии*, под которой понимается «описание современной повседневной разговорной речи (т. е. устной спонтанной речи максимальной степени естественности, во всем разнообразии ее функциональных единиц) и представление результатов такого описания в произведениях словарного или справочного типа, словники которых составляют *конкретные употребления* (курсив автора. – Т. К.) единиц спонтанной речи (словари не слов, но словоупотреблений)» (Осьмак 2014: 5). Словарь в рамках речевой лексикографии должен отражать «коммуникативное поведение» слова, это должен быть «словарь активного типа» (Басалаева и др. 2020: 9)¹.

Цель настоящей работы – исследовать оценочную конструкцию (ОК) <P – N₁ *отдыхает*> в лингвистическом аспекте, описав ее функционирование в русской повседневной речи.

Для достижения этой цели были поставлены и решены следующие **задачи**:

¹ Ср. также идею словаря «не-слов» (Богданова-Бегларян 2013), отчасти реализованную в только что вышедшем словаре прагматических маркеров русской повседневной речи (*Прагматические маркеры...* 2021).

- описать теоретическую базу исследования на основе анализа научной литературы, в частности, понятия *коллоквиалистики*, *корпусной лингвистики*, *грамматики конструкций*;
- создать пользовательский подкорпус материала;
- классифицировать весь собранный материал с точки зрения структуры и семантики ОК (особенности ее функционирования, вариативность компонентов);
- проанализировать материал подкорпуса в лингвистическом аспекте;
- дать количественные характеристики материала: объем и частотность употребления синтаксической номинации ОК в повседневной русской речи.

Актуальность работы связана с возникновением в русском языке синтаксических конструкций, ставших результатом речетворчества носителей языка и имеющих нестандартные для словарей значения входящих в них слов. Это повышает интерес лингвистов в целом к языковой ситуации и требует систематического описания и анализа подобных моделей, которые являются объектом исследования *коллоквиалистики* и *неологии*. Более того, рассматриваемая модель тесно связана с направлением *грамматики конструкций* (ГК/СхG), истоки которой были заложены Ч. Филлмором (*Fillmore, Kay* 1992) и которая быстрыми темпами развивается в современном языкознании.

Научная новизна настоящего исследования заключается в выявлении активных синтаксических моделей номинации, способных возникать в разговорной речи носителей языка и реализовывать новые значения, переходящие в активный запас индивида и постепенно закрепляющиеся в русском языке. Подобные конструкции активно распространяются в повседневном общении и фиксируются не только в устной речи носителей языка, но и в письменных источниках. Новизну представляет также осуществляемый в работе поиск научного наименования данной модели и раскрытие понятия *синтаксическая фразема*.

Теоретическая значимость исследования заключается в раскрытии новых аспектов в области коллоквиалистики и грамматики конструкций. Благодаря выявленным синтаксическим моделям можно строить модели языкового варьирования. Материал настоящей работы представляет особую важность для создания новых словарей и лингвистических баз данных.

Практическая значимость работы состоит в том, что материал исследования можно использовать в лексикографической практике при составлении словарей новых номинаций, в вузовской практике преподавания современного русского языка: при изучении лексики, синтаксиса, актуальных проблем семантики, а также фразеологии и теории перевода. Изучение конструкций способствует корректному употреблению их в языке, пополнению словарного состава русского языка и развитию языковой культуры.

Основными лингвистическими **методами** исследования стали описательный, количественный, структурно-семантический, контекстный и компонентный виды анализа, а также экспериментальный (проведение лингвистического опроса в среде носителей языка). *Описательный метод* является важной частью лексикологического анализа, который помогает выявить единицы языка или речи и исследовать их свойства. *Количественный метод* отвечает за количественные данные, следовательно, в исследовании за ним закрепляется наблюдение за частотой появления слов в речи, классификация всех возможных вариаций модели и обобщение материала. *Структурно-семантический метод* заключается в определении значения, смысла языковой единицы и ее структуры. *Контекстный анализ* основан на изучении функционирования отдельных единиц в тексте. Он позволяет анализировать синтаксическую сочетаемость и семантику языковых явлений. *Компонентный анализ* заключается в выявлении определенного набора признаков, благодаря которым конструкции или объединяются в группы, или различаются между собой.

Материал исследования. Работа построена на описании функционирования в русской разговорной и газетной речи синтаксической модели $\langle P - N_1 \text{ ОТДЫХАЕТ} \rangle$. Пользовательский подкорпус включает 418 единиц в контекстах. В качестве источника материала выступили следующие ресурсы:

- устный (УП) и газетный (ГП) подкорпусы Национального корпуса русского языка (НКРЯ),
- Генеральный Интернет-корпус русского языка (ГИКРЯ),
- записи разговорной речи жителей Крыма за 2018-2020 годы.

Структура работы отражает ее содержание и включает введение, две главы, заключение, списки использованных сокращений, литературы, словарей и иных ресурсов, а также приложение.

Во *введении* раскрывается основная цель и поставленные задачи исследования, актуальность и научная новизна работы, описывается ее теоретическая и практическая значимость, научные методы, применяющиеся в работе, и источники материала, на котором строится исследование.

В *первой главе* рассматривается специфика разговорной речи, вводятся понятия повседневной речи, коллоквиалистики, фразеологических синтаксических конструкций, коллокаций, дискурсивной формулы, определяются различия между фраземой и фразеологизмом.

Во *второй главе* описываются материал и методика исследования, а также анализируется неоднословная модель синтаксической оценочной конструкции, варьирующаяся в контекстах.

В *заключении* приводятся окончательные выводы работы, а также рассматриваются все выполненные задачи.

Приложение содержит 418 контекстов, включающих в себя рассматриваемую синтаксическую конструкцию $\langle P - N_1 \text{ отдыхает} \rangle$.

Апробация работы: основные положения и результаты настоящего исследования были обсуждены в ряде докладов и сообщений на научных конференциях и семинарах разного ранга:

- VIII конференция-школа «Проблемы языка: взгляд молодых ученых» (Москва, март 2021 г.);
- Международная конференция молодых филологов (Тарту (Эстония), апрель 2021 г.);
- IX Международная научная конференция «Национальные коды в языке и литературе» (Нижний Новгород, октябрь 2021 г.);
- XXII Международная конференция молодых филологов (Таллин (Эстония), февраль 2022 г.);
- Всероссийская научная конференция «Слово. Словарь. Словесность: к 200-летию со дня рождения Н.А. Некрасова» (Санкт-Петербург, апрель 2022 г.).

Результаты работы отражены в следующих *публикациях* автора:

1. *P – N₁ отдыхает*: об одной устойчивой оценочной конструкции, или кто может отдыхать? // Русская речь. – № 4, 2021. – С. 17-32;
2. *Кто – Кого?* – о компонентах синтаксической фраземы <*P – N₁ отдыхает*> в русском устном дискурсе // Язык. Культура. Личность. Выпуск 7: материалы всероссийской с международным участием научной конференции молодых ученых. (Самара, 18 декабря 2020 г.) / Отв. ред. *Т.Е. Баженова*. – Электрон. текст. дан. [2,1 Мб]. – Самара: ООО «Научно-технический центр», 2021. – 1 электрон, опт. диск (CD-ROM). – С. 31-42;
3. <*P – N₁ отдыхает*> как оценочная конструкция русской речи // Восьмая конференция-школа «Проблемы языка: взгляд молодых ученых». Тезисы докладов. – Москва, 25-27 марта 2021 г. – С. 38;
4. Вы отдыхаете или нервно курите в сторонке? // Slavicum Press, Laboratory of Slavic Studies, University of Zurich (электронный журнал) / <https://dlf.uzh.ch/sites/slavicumpress/2021/09/18/vy-otdykhaete-ili-nervno-kurite-v-storonke/>
5. Насколько <*N₁ ОТДЫХАЕТ*>? (о вариативности одной синтаксической модели в русской устной речи) // Социо-

и психолингвистические исследования. № 9, 2021. – С. 27-34 (в соавторстве с Н.В. Богдановой-Бегларян);

6. Хуже или лучше? Выражение оценки в синтаксической конструкции <Р – N₁ отдыхает> // Русский язык в России и за рубежом: изучение активных процессов в языке и речи. Сб. статей по материалам Международной научной конференции (29-31 октября 2021 г.) / Отв. ред. Л.В. Рацибурская. – Нижний Новгород: Изд-во ННГУ им. Н.И. Лобачевского, 2021. – С. 145-152.

7. ОТДЫХ И НЕМНОЖКО НЕРВНО: об одном необычном синонимическом сближении в повседневной русской речи // *Studia Slavica XX*. – Таллин: Таллинский ун-т, 2022. – В печати;

8. Глагол *ОТДЫХАТЬ* в свете идиоматизации как динамического процесса русской речи, или как *ОТДЫХ* стал частью состязаний? // *Коммуникативные исследования*. – 2022, № 4. – В печати.

ГЛАВА 1

ОСОБЕННОСТИ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ЕДИНИЦ ГРАММАТИКИ КОНСТРУКЦИЙ

1.1. Коллоквиалистика как теория разговорной речи

Язык – основной рычаг коммуникации, благодаря которому его носители могут общаться, выстраивать какие-либо отношения. Язык – это универсальная динамическая система, постоянно изменяющаяся и при этом строящаяся по определенному эталону. Каноны, как известно, нарушать нельзя, именно поэтому на протяжении многих лет писались различные грамматики, разрабатывались правила, а языковые отклонения от них не привлекали к себе особого внимания исследователей, так как являлись просто ошибками². Но разговорная речь (РР) имеет совсем иной характер, чем кодифицированный литературный язык (КЛЯ), и на нее влияет огромное количество различных факторов. Несомненно, из-за своего многообразия речь носителей любого языка требует внимания и подробного систематического анализа. С XX века начинается развитие данной идеи. Речь людей все больше привлекает внимание исследователей, выходят работы, ознаменовавшие появление важного направления, занимающегося описанием живой речи – *коллоквиалистики*.

В повседневной жизни мы пользуемся такими формами языка, которые доступны каждому из нас с самого детства, так как, независимо от уровня образования и культуры, все носители языка пользуются речью в быту. Даже несмотря на то, что речь грамотного и неграмотного человека, речь представителей разных социальных слоев, разного происхождения, окружения и т. д., соответственно, различается, все равно в их речи всегда

² Ср., впрочем, и иное мнение, которое в лингвистике отнюдь не одиноко: «Не подлежит сомнению, что с точки зрения речетворческих процессов (т. е. нашей речевой деятельности) ошибки речи особенно показательны: они-то и раскрывают механизм этих процессов; они зачастую дают ключ к пониманию причин исторических изменений в языке. Для настоящего лингвиста-теоретика, для которого вопросы “как” и “почему” являются самыми важными, ошибки речи оказываются драгоценным материалом» (*Щерба* 1974: 287-288). Н.Д. Арутюнова также говорит об особом значении ошибок в речевой коммуникации: «Непорядок информативен уже тем, что не сливается с фоном»; «аномалия заставляет думать (творит мысль) и действовать (творит жизнь)»; «отклонения от нормы возбуждают не только внимание и коммуникативные центры, но и эмоции» (*Арутюнова* 1987: 4, 10).

присутствует ряд общих черт. Разговорный язык – «это в некотором смысле минимальная система национального языка, филогенетически и онтогенетически первичная система, важнейшая по диапазону общественной и индивидуальной значимости» (Скребнев 1985: 9), ср. также: устная РР, в отличие от письменной, «есть первое и истинное состояние языка, и всякий язык раскрывается в своей полноте только в живом употреблении, в речи **говорящего** лица (выделение автора. – Т. К.)» (Гумбольдт 1984: 68).

Активно разработкой методов анализа устной речи занялись в 60-70-е гг. XX века московские ученые из Института русского языка имени В.В. Виноградова. Они позиционировали устную разговорную речь как «особую форму существования национального языка» (Вепрева и др. 2019: 921). Более того, результатом их научных исследований стали фундаментальные работы: *Русская разговорная речь* 1973, 1983. Но толчком к описанию устной речи и развитию данной области отечественной лингвистики стала работа Б.А. Ларина «О лингвистическом изучении языка города» (Ларин 1977 [1926]), которую автор начинает с признания, что лингвисты «запоздали с научной разработкой языкового быта города» (*там же*: 175) и в которой впервые предлагает опыт анализа живой речи жителей города.

Бесспорно, изначально предполагалось, что материала для исследования в этой области языка будет много, потому что РР обслуживает все сферы деятельности его носителей. Семантический состав каждой такой области своеобразен, богат и уникален (Розина 2015). Но уже при первых попытках фиксации и описания устной речи стало понятно, что сделать это крайне сложно, так как никаких выработанных лингвистических механизмов еще не было, а материала – действительно много.

Б.А. Ларин отмечал, что применялись разнообразные попытки для фиксации и анализа каких-то жаргонов, но на тот момент они не представляли из себя каких-то значительных работ. Это было похоже лишь

на «любительскую коллекцию». Невзирая на критическое отношение к собранному материалу, Б.А. Ларин начинает говорить о специфике речи разных профессиональных групп: моряков, студентов, ср.: «Усилившийся взаимный обмен, большая однородность источников пополнения при растущей солидарности городского населения неизбежно приведут, конечно, к образованию однотипного разговорного языка города, параллельного, но не совпадающего с книжно-литературным» (Ларин 1977: 184). Стало абсолютно понятно, что в лингвистике настало время для рассмотрения не только письменного, стандартного, литературного языка (КЛЯ) и устного диалекта, но и чего-то промежуточного, что можно обозначить как «городской фольклор, неканонизованные виды письменного языка, разговорная речь разных групп городского населения» (Красильникова 1988: 5).

В 1978 году в свет выходит хрестоматия «Русская разговорная речь. Тексты», созданная под руководством Е.А. Земской и Л.А. Капанадзе (*Русская разговорная речь* 1978). В работе представлена подборка устных разговорных текстов. Такие работы очень важны для создания больших многофункциональных корпусов.

Сегодня в отечественной лингвистике огромное количество исследователей занимается поиском особенностей функционирования живой речи, а также ее описанием, поэтому по всей России создаются научные центры, где сосредотачиваются лингвисты для решения данной задачи. Так, можно выделить усиленную работу в этом направлении в таких городах, как Санкт-Петербург, Саратов, Нижний Новгород, Пермь, Омск, Екатеринбург и др. (см. соответствующий обзор в книге: *Русская спонтанная речь* 2021).

Стремительное и успешное развитие области, занимающейся спонтанной устной речью разных групп носителей языка, постепенно подводит к тому, что в 70-80-е гг. XX в. исследование РР перерастает в самостоятельное учение, которое получает название *коллоквиалистика*.

Коллоквиалистика настолько быстро и активно развивается, что уже выходят работы, иллюстрирующие функционирование языка в его

практическом применении. Так, в Санкт-Петербургском государственном университете создан и активно разрабатывается корпус «Один речевой день» (ОРД), который «задуман как инструмент мониторинга современной русской речи, направлен на фиксацию материала естественной коммуникации и тем самым – создание условий для научного описания современного повседневного русского языка и анализа особенностей его функционирования в разных социальных группах, в разных ситуациях, в бытовом и профессиональном общении, при паритетных и непаритетных отношениях между говорящими – носителями различных социальных ролей» (Богданова-Бегларян и др. 2019: 106)³. В будущем этот ресурс станет общедоступным и сможет помочь многим исследователям в описании различных речевых явлений.

На данный момент область коллоквиалистики охватывает огромный пласт различных тем, изо дня в день поддающихся исследованию как опытными и известными учеными, так и начинающими лингвистами. Одним из важных направлений, в котором необходимы данные коллоквиалистики, является *грамматика конструкций*, чему и посвящен следующий раздел работы.

1.2. Устойчивые синтаксические конструкции русской устной речи

Отправной точкой в исследованиях, в центре внимания которых находятся синтаксические конструкции, можно считать возникновение такой области в лингвистике, как *грамматика конструкций* (*Construction Grammar*, или CxG). Часто эту сферу ошибочно принимают за теорию фразеологии, хотя на самом деле это не так. Между конструкциями и фразеологизмами существует ряд различий, несмотря на присутствие в тех и других определенной степени идиоматичности. Д.О. Добровольский указывал на главное такое различие: «CxG – это, прежде всего, синтаксическая теория (хотя и с претензией на охват всех уровней языковой структуры), а теория

³ Подробнее об этом корпусе см.: *Asinovsky et al* 2009; *Звуковой корпус...* 2013; *Русский язык...* 2016; *Bogdanova-Beglarian et al.* 2016 a, b; *Прагматические маркеры...* 2021.

фразеологии – это часть лексикологии, то есть теория, ориентированная на лексикон и в первую очередь на лексическую семантику» (Добровольский 2016: 7).

SxG получила развитие сразу после признания идеи, что синтаксические схемы часто привлекают внимание исследователей к своему лексическому наполнению, поэтому для описания и анализа синтаксиса необходимо принимать к сведению нерегулярные явления, которые напоминают устойчивые словосочетания-фразеологизмы, но в то же время нуждаются в апелляции к правилам взаимодействия синтаксических структур.

Такое направление, как грамматика конструкций, включает в себя различные подходы, исходящие из одной позиции, присущей всем ответвлениям в данной области. Благодаря изучению языков, письменной и устной речи, можно абсолютно точно утверждать, что граница между грамматикой и лексикой очень расплывчата, диффузна и проницаема. Более того, лексические значения единиц становятся достаточно подвижными и изменчивыми, часто это зависит от того, какие единицы располагаются рядом. Грамматика конструкций не принимает ту точку зрения, что высказывания строятся из единиц с закрепленным значением, ср.: «Неэлементарные составляющие строятся из элементов, с одной стороны, чувствительных к своему окружению, а с другой – влияющих на сам способ построения синтаксических групп» (там же: 8).

При таком подходе *лексема* (слово) больше не является основной единицей языка, в центре внимания оказывается *конструкция*, которая может быть разной величины, обладать разной степенью идиоматичности и разной степенью сложности, включать в свой состав различные элементы. Определение и свойства конструкции следует искать в работах ученых, стоящих у истоков этого направления. Остановимся на этом подробнее.

Ч. Филмор с коллегами, в работе «Регулярность и идиоматичность в грамматических конструкциях: случай *Let alone*», выделяет свойства

конструкции, на которые в последующем будут опираться все российские и зарубежные исследователи (*Fillmore et al.* 1988):

- в конструкцию могут включаться и лексические единицы;
- конструкции включают элементы, отношения между которыми не обязательно жестко фиксированы, они имеют возможность свободного комбинирования в предложении с другими элементами;
- конструкции могут определять не только синтаксические, но и лексические, семантические, прагматические параметры;
- конструкции обладают определенной степенью идиоматичности, но семантика конструкции оказывается более широкой по сравнению с семантикой отдельных, составляющих ее элементов (цит. по: *Ягунова, Пивоварова* 2011: 568).

При широком подходе к определению конструкции любая синтаксическая единица может восприниматься как конструкция. Различаться они будут уже упомянутыми выше параметрами: степенью идиоматичности и закреплённостью входящих в них элементов.

В настоящем исследовании в качестве рабочего принимается определение конструкции, данное А. Голдбергом и принятое Е.В. Рахилиной и Ю.Л. Кузнецовой: конструкция – это «языковое выражение, у которого есть аспект плана выражения или плана содержания, не выводимый из значения или формы составных частей»⁴ (*Рахилина, Кузнецова* 2010: 19). К конструкциям в таком понимании могут относиться единицы любого уровня: и морфемы, и слова, и предложения.

Грамматика конструкций в современной лингвистике активно развивается. Работ, посвященных конструкциям и их прототипам, становится все больше. Так, в последние десятилетия в рамках СxG возникло ответвление «малого синтаксиса» – направление Московской семантической школы. Ее представители не остановились на понятии конструкции, в их

⁴ В оригинале: «C is a CONSTRUCTION if C is a form-meaning pair (Fi, Si) such that some aspect of Fi or some aspect of Si is not strictly predictable from C's component parts or from other previously established constructions» (перевод – *Рахилина, Кузнецова* 2010) (*Goldberg* 1995: 4; см. также: *она же* 2006).

работах фигурируют термины «синтаксическая фразема» и «нестандартная синтаксическая конструкция». О синтаксических фраземах речь пойдет ниже (см. раздел 1.2.1 настоящего исследования), а о нестандартных синтаксических конструкциях поговорим уже сейчас.

Как отмечает Л.Л. Иомдин, граница между этими понятиями размытая и достаточно нечеткая. Главным различающим фактором выступает субъективный критерий «степени лексикализации объекта» (Иомдин 2006: 202). Для понимания термина Л.Л. Иомдин приводит ряд примеров, разъясняющих эту степень лексикализации:

– инфинитивно-модальные безличные конструкции типа <Z-у X-овать> ('Z-у предстоит X-овать') (*тебе выходить на следующей; хозяйке всю ночь посуду мыть* и т. п.). Лексическое наполнение таких конструкций не ограничено;

– инфинитивно-модальные конструкции типа <Z-у не X-овать> ('Отсутствует перспектива, что Z будет X-овать') (*Мне не увидеть знаменитой Федры* (О. Мандельштам); *этому не бывать*; и т. д.). Наблюдаем некое расхождение позиции, так как в конструкции есть один элемент, лексически жестко ограниченный (отрицательная частица *не*). Тем не менее, Л.Л. Иомдин отмечает, что остальные участки конструкции вполне свободны и один единственный элемент с весьма общей семантикой, являющийся к тому же служебной единицей, не играет значительной роли, чтобы перевести конструкцию в разряд синтаксических фразем;

– разнообразные сочинительные конструкции с лексически тождественными частями, ср.: *ну упал и упал* ('казалось, что падение не было чем-то необычным'); *бывают аварии и аварии* ('аварии бывают разные'); *ну, медведь и медведь* ('обычный медведь') и т. д. Во всех этих примерах, как и в предыдущем, присутствует всего лишь один служебный, лексически ограниченный, элемент (слово *и*), особенно не влияющий на эту единицу малого синтаксиса;

– звательные конструкции с лексически и морфологически тождественными элементами, ср.: *Вась, а Вась; Иван Иванович, а Иван Иванович* и т. д. Единственное фиксированное слово – междометие *а*.

Помимо приведенных, существует еще термин *фразеологизмы-конструкции*: «Фиксированная часть конструкции вместе с ее синтаксисом выражает единое значение, которому присущи свойства лексической семантики» (Баранов, Добровольский 2013: 88). Точное определение данного понятия звучит следующим образом: «синтаксически автономные выражения устойчивого состава, в которых пропущены некоторые элементы (актанты – обычные (X, Y) или пропозициональные (P, Q))» (Добровольский 2016: 12). В работе «Грамматика конструкций и фразеология» Д.О. Добровольский предлагает следующий иллюстративный материал для *фразеологизмов-конструкций*: <ох уж мне эти X> (*ох уж мне эти фокусники*), <X как X> (*вечер как вечер*), <X не в X> (*праздник не в праздник*), <не X, а Y> (*не мужик, а шкаф; не женщина, а гора*), <не X, а так, Y> (*не научный доклад, а так, рассказ о впечатлениях*), <нет чтобы P, Q> (*нет чтобы помочь, стоит себе руки в боки*), <мало ли что P> (*мало ли что ему в голову придет*) (*там же*).

В исследовании Н.В. Богдановой-Бегларян и Л. Цуй акцент делается на том, что «конструкция самым тесным образом оказывается связанной с другим понятием, свойственным современной коллоквиалистике, – понятием коллокации», поэтому для единиц такого типа авторы используют термин *конструкция-коллокация*, ср.: <(Q) – P – что ли?> (*где? в кафе что ли? / чего / мне жалко что ли? / не знаешь что ли?*); <P (aut) нет> (*вы идете или нет? балет будет / нет?*). Подобные единицы, по их мнению, образовались в результате действия «сразу двух активных процессов современной русской речи: грамматикализации и идиоматизации», и им присуща «и ярко выраженная грамматическая природа, и устойчивый характер, и статистическая представительность в устной речи» (Богданова-Бегларян, Лили Цуй 2019: 467-468).

Видно, что круг понятий, которые так или иначе входят в «малый синтаксис» или соприкасаются с ним, достаточно широк, тем важнее найти термин, соответствующий модели <P – N₁ отдыхает>, ставшей объектом настоящего исследования.

1.2.1. Фразема и фразеологизм

Несомненно, понятие конструкции вызывает ряд вопросов, потому что переплетается с другими понятиями, о которых пойдет речь ниже. В первую очередь, стоит отметить, что грамматика конструкций и ее основная единица тесно переплетаются с фразеологией, так как конструкция представляет собой некую неделимую единицу с устойчивым значением, а фразеологическая единица – это «целостная сущность знака, составных языковых знаков, являющихся наравне со словами строительным материалом для речи» (Гвоздарев 1978: 3). Важно понимать, что фразеологизмы – это не то же, что конструкции, которые находятся на стыке синтаксиса и лексики. Ю.А. Гвоздарев выделяет такое направление, как *фразеобразование*, занимающее промежуточное положение между фразеологией и синтаксисом. Объектом исследования во фразеобразовании выступают типы, образцы, модели, закономерности и пути образования отдельных фразеологических единиц, «устойчивые в языке и воспроизводимые в речи составные языковые знаки, имеющие самостоятельное значение, состоящие из двух и более слов, из которых хотя бы одно имеет фразеологически связанное значение» (*там же*: 5).

Исходя из этого суждения, Ю.А. Гвоздарев выделяет 5 блоков языкового материала, благодаря которому материализуется мотивирующая база фразеологизма:

- 1) отдельные слова русского языка;
- 2) свободные сочетания русской речи;
- 3) устойчивые сочетания нефразеологического характера (пословицы, поговорки, цитирование);
- 4) собственно фразеологические единицы;

5) иноязычные единицы (фразеологические единицы другого языка) (Гвоздарев 1978: 11).

Л.Л. Иомдин делит синтаксис на два раздела, различающихся своим наполнением. Так, есть «основной» синтаксис, для которого наличие обильного количества конструкций не характерно, и есть «периферийный» синтаксис, содержащий, соответственно, основное число подобных единиц. По сравнению с базовыми конструкциями, эти единицы более разнообразны, в какой-то мере идиоматичны и не столь высокочастотны. Данные единицы включаются в состав «микросинтаксиса» (термин, как предполагается, возник по аналогии с английским «minor type sentences»). Чтобы понять принцип функционирования и суть данной области следует рассмотреть интересную аналогию, приведенную Л.Л. Иомдиным.

В медицине, в какой-то критический момент, тот или иной орган нуждается в хирургическом вмешательстве. По отношению к одним органам это вмешательство должно быть более щепетильным, тонким и аккуратным. Методы, которые при этом применяются, называются *микрохирургией*. Она является одной из частей хирургии в целом, имеет свои функции и играет важную роль. Так и *микросинтаксис* является одним из направлений синтаксиса, со своими, более индивидуальными, методами исследования периферийных конструкций (Иомдин 2006: 202-203).

Как уже отмечалось выше, микросинтаксис включает *нестандартные синтаксические конструкции* и *синтаксические фраземы* – с более высокой степенью «лексикализации объектов». В составе таких единиц устойчивых элементов должно быть как можно больше, но точно не один. Например, конструкцию типа <Z-у не до X-а> ('Z занят более важными делами, чем X, и считает, что X-ом можно пренебречь') следует назвать *синтаксической фраземой*, так как в ней есть две закрепленные части – *не* и *до*.

«Одна из основных особенностей этих единиц – их некомпозициональность (или, осторожнее говоря, неполная композициональность). Значения таких единиц могут быть очень сильно

удалены от значений входящих в них существительных (во всяком случае, от их прямых, неметафорических, значений)» (Иомдин 2011). Синтаксическая фразема – не то же, что фразеологическая единица, потому что она «отличается идиосинкразической способностью управлять инфинитивом – способностью, которой лишены оба лексических элемента этой единицы» (он же 2006: 203).

Если применить критерии Л.Л. Иомдина к рассматриваемой модели <P – N₁ отдыхает>, то напрашивается вывод: с одной стороны, перед нами синтаксическая фразема, если обращать внимание на идиоматичность конструкции, но при этом глагол *отдыхать* – единственно закрепленный элемент модели⁵, это свидетельствует о том, что перед нами нестандартная синтаксическая конструкция. Но из рассмотренных выше примеров можно заметить, что наша модель имеет более устойчивый характер, чем нестандартная синтаксическая конструкция, этот характер приближен, скорее, к синтаксическим фраземам.

Подходы к описанию фразем зависят от взгляда конкретного исследователя. Так, по мнению Н.Ф. Алефиренко и Л.Г. Золотых, «фразема – это аналитический по форме, но семантически целостный и синтаксически неделимый языковой знак, который своим возникновением обязан комбинаторному взаимодействию смыслов лексических и грамматических компонентов своего свободносинтаксического генотипа» (Алефиренко, Золотых 2000: 4). Н.Н. Амосова также рассматривает в своих исследованиях

⁵ Ср., однако: «Неизменность этого компонента фраземы, впрочем, тоже относительна: вместо формы индикатива в составе рассматриваемой ОК встречаются и другие формы того же глагола или словосочетания с ним, ср.:

- *Тот же Хрущев с его «кузькиной матерью» (N₁) рядом с Путиным (P) может отдохнуть* (Мамедова Майя. Анекдот под шум воды в унитазае // Труд-7, 2002.11.23);
- *Теперь русские (P) стали в Голливуде «плохими парнями», так что итальянская мафия (N₁) может отдохнуть* (Галкина Галя. Роберт де Ниро: «Мне не хватает людей, которые говорили бы мне то, что я не хочу слышать» // Труд-7, 2008.08.21);
- *А пока мы закурим в качестве ответного удара «Яву золотую» родненькую, явскую и вполне съедобную (P), а настоящая Америка (N₁) пусть отдыхает...* (А. Кабаков, А. Мостовщиков. Шило & Мыло // Столица, 1997.11.24).

Видно, что с учетом таких примеров исходную модель можно представить так: <P – N₁ *отдыхает>. Эта вариативность – чисто грамматическая, практически не меняющая лексического состава фраземы» (Колосовская, Богданова-Бегларян 2021: 5). См. об этом также раздел 2.6 настоящего исследования.

фразему, выделяя ее благодаря описанию «постоянного и переменного контекста». Рассматривая фраземы как «фиксированные соединения слов, в которых вариации компонентов в пределах одного и того же семантического результата вообще исключены или, в определенных условиях, максимально лимитированы», автор относит их к единицам постоянного контекста (Амосова 1963: 58).

Вслед за Н.Н. Амосовой, С.Р. Азимова пишет, что у фраземы нет структурно-семантической модели и она сама является отдельной языковой единицей, и соглашается с различным составом фразем в английском языке:

- атрибутивное сочетание с препозитивным определением в виде прилагательного (*black frost* ‘черный мороз’ в значении ‘мороз без снега’);
- существительное в общем падеже (*pipe dream* ‘трубочная мечта’ в значении ‘беспочвенное мечтание’);
- существительное в родительном падеже (*dog's life* ‘собачья жизнь’ в значении ‘тяжелая жизнь’);
- причастие (*sleeping partner* ‘спящий партнер’ в значении ‘партнер, не участвующий в ведении дела’);
- атрибутивное сочетание с постпозитивным предложным определением (*capful of wind* ‘полная шапка ветра’ в значении ‘легкий порыв ветра’);
- объектные глагольно-именные сочетания (*to weigh anchor* ‘взвешивать якорь’ в значении ‘поднять якорь’) и т. д. (Азимова 2015: 155-156).

Фраземы не следует также приравнивать к *фразеологическим сочетаниям*, о которых писал В.В. Виноградов и под которыми он понимал «такие словосочетания, связи одного из элементов которых замкнуты и ограничены, причем для такого ограничения как будто нет оснований в логической или внешней природе самих обозначаемых предметов, действий и явлений» (Виноградов 1977: 160). Такие сочетания не являются единицами постоянного контекста, и их элементы могут предполагать какие-

либо вариации. Фраземы же «хранятся не в хаотическом состоянии, а в строгом системном порядке, основанном на их парадигматических группировках и синтагматических отношениях» (Пазова, Щербашина 2011: 102). Чем больше ограничена вариативность частей имеющегося сочетания, тем больше эта конструкция напоминает фразему.

И.А. Мельчук также исследует фраземы и предлагает их классификацию, опираясь на работы как русских, так и американских ученых. Для него фразема – это «такое словосочетание, означаемое и означающее которого не могут быть построены без ограничений и регулярно» (Mel'čuk 1995).

Совмещая идеи В.В. Виноградова, У. Вайнрайха (Weinreich 1969), А. Маккай (Makkai 1972) и Р. Джекендоффа (Jackendoff 1995), И.А. Мельчук получает следующие 4 «стратегии описания, из которых строится исчисление всех возможных типов фразем» (Mel'čuk 1995: 217-218).

1. Языковая единица, которую затрагивает фразеологизация: лексема (*настух* с аффиксом *-тух*), словосочетание (*дутый авторитет*, англ. *red herring*), синтаксическая фразема (различающиеся просодией варианты предложения: *Ты у меня прочитаешь эту книгу!*).

2. Участие прагматических факторов в процессе идиоматизации: связанных с внеязыковой ситуацией прагматемы (*срок годности*, англ. *best before*) vs семантические фраземы (*отбросить копыта*).

3. Компонент лингвистического знака, подверженный идиоматизации: означаемое (*бить баклуши*), означающее (*человек – люди*) или синтактика знака (*Он типа улыбнулся*).

4. Степень идиоматизации: полные фраземы/идиомы (*сыграть в ящик*), полуфраземы/коллокации (*присесть на дорожку*), квазифраземы (*война и мир*).

Общая классификация фразем, по Л.Н. Иорданской и И.А. Мельчуку, представлена в работе «Смысл и сочетаемость в словаре» и выражена в следующей схеме (Иорданская, Мельчук 2007: 223) – см. рис.



Рис. Классификация фразем, по Л.Н. Иорданской и И.А. Мельчуку

Таким образом, можно сказать, что внутренняя синтаксическая сочетаемость рассматриваемых единиц, фразем, образует фразеологическое значение, а внешняя – формирует смыслы фразем в конкретном дискурсе (Авдеева 2012: 48).

Думается, однако, что термин «синтаксическая фразема» вполне эквивалентен термину «конструкция», поэтому в данном исследовании эти понятия будут использоваться наравне.

1.2.2. Коллокации

Конструкции находятся в продолжительном «соревновании» (конкуренции) с другими понятиями, которые выделяются разными исследователями в рамках Грамматики конструкций. Ср.: «Конструкция самым тесным образом оказывается связанной с другим понятием, свойственным современной коллоквиалистике, – понятием *коллокации*, что отмечали уже и сами основатели СxG» (Богданова-Бегларян, Лили Цуй 2019: 466). Что же это такое – коллокация – и как она функционирует в языке?

Однозначно ответить на этот вопрос, к сожалению, невозможно, так как разные исследователи вкладывают в понятие коллокации свой смысл. Термин, связанный с *корпусной лингвистикой*, областью, которая может быть

сведена к созданию корпусов и к лингвистическим исследованиям на их базе, «кочует» из работы в работу, постоянно приобретая новые, специфические, черты и детали. Рассмотрим наиболее распространенные точки зрения на данное явление.

Коллокация – понятие, пришедшее к нам из западных источников. Впервые его использовал в своей работе «English Grammar» (1857 г.) У. Фаулер (Fowler 2009: 75), который подразумевал под ним «внутреннюю структуру группы слов при описании комбинаторных способностей частей речи» (цит. по: Некрасова 2017: 121). В центре внимания английского лингвиста оказались потенциальные глагольные словосочетания, а в особенности зависимые элементы и их структура. С этого момента начинает развиваться новый подход в изучении языка, так как вслед за У. Фаулером в середине XX в. активно начинает рассматривать коллокации в своих работах Дж.Р. Ферс – представитель Лондонской лингвистической школы. В его понимании, «Коллокации заданного слова – это установления обычных или привычных мест этого слова»⁶ (Firth 1957: 181).

К.Д. Маннинг и Х. Шютце дают более точное определение, конкретизируя структуру коллокации: «Коллокация – это выражение, состоящее из двух или более слов, которое соотносится с некоторым конвенциональным способом высказывания»⁷ (Manning, Schutze 1999: 141). Приведем ряд определений различных исследователей:

– «последовательность двух или более слов, которые должны изучаться как неделимое целое, а не определяться из его составных частей»⁸ (Palmer 1933: 5);

– «грамматически правильная последовательность слов, которая встречалась более одного раза»⁹ (Men 2018: 10);

⁶ В оригинале: «Collocations of a given word are statements of the habitual or customary places of that word» (перевод – Ягунова, Пивоварова 2011).

⁷ В оригинале: «a collocation is an expression consisting of two or more words that correspond to some conventional way of saying things» (перевод – Иорданская, Мельчук 2007).

⁸ В оригинале: «a succession of two or more words that must be learnt as an integral whole and not pieced together from its component parts» (перевод – Черноусова 2019).

– М. Бенсон: «комбинации слов, которые неоднократно появляются вместе в определенном языке» (*Benson* 1989: 10).

М. Бенсон описывает классификацию коллокаций, из которой можно сделать вывод, что коллокации сближаются с идиомами.

1. *Несоставные коллокации*. Значение выражения не выводится из значения его частей, смысл отличается от свободной комбинации (*kick the bucket*).

2. *Незаменяемые коллокации*. Члены, входящие в состав коллокации невозможно заменить, даже на похожие по смыслу слова (*white wine* не может заменяться в контексте на *yellow wine*).

3. *Неизменяемые коллокации*. Это устойчивые выражения, в них есть закрепленные сочетания слов, не изменяющиеся с помощью дополнительного лексического материала или грамматических правил (*to get a frog in one's throat*) (*Варламова, Башкирова* 2018: 31-32)

В отечественной лингвистике понятие коллокации можно найти, например, в «Словаре лингвистических терминов» О.С. Ахмановой, где это определение появилось в русистике впервые: «лексико-фразеологическая обусловленная сочетаемость слов в речи для реализации их полисемии» (*Ахманова* 1966: 194).

В современных научных трудах довольно часто можно встретить точку зрения, что коллокации – это несвободные сочетания. Остальная наполняемость явления зависит от исследователя, научных интересов и конкретной рассматриваемой проблемы. Так, Е.Г. Борисова считает коллокацией «несвободное неидиоматическое словосочетание, в котором свободный компонент не меняет своего смысла, а смысл несвободного отличается от того, который реализуется в свободных словосочетаниях» (*Борисова* 1995: 9).

⁹ В оригинале: «a grammatically well-structured sequence occurring more than once» (перевод – *Черноусова* 2019).

Л.Н. Иорданская рассматривает коллокацию как «комбинацию двух или более слов, имеющих тенденцию к совместной встречаемости, синтаксически и семантически целостную единицу» (цит. по: [Варламова, Башикирова 2018: 31]). См. такое же понимание коллокации в работе петербургских исследователей В.П. Захарова и М.В. Хохловой: по их мнению, в рамках корпусной лингвистики «понятие коллокации переосмысливается или упрощается по сравнению с традиционной лингвистикой. Этот подход смело можно назвать статистическим. Во главу угла ставится частота совместной встречаемости, поэтому коллокации в корпусной лингвистике могут быть определены как *статистически устойчивые словосочетания*» (курсив авторов. – Т. К.) (Захаров, Хохлова 2010: 138), или «комбинация двух или более слов, имеющих тенденцию к совместной встречаемости» (*там же*: 136).

Очевидно, что единственного принятого, закрепленного в лингвистике понятия коллокаций нет. А.О. Черноусова отмечает, что трактовки данного явления слишком неоднозначные и если сравнивать данное понятие с концепцией В.В. Виноградова, то «коллокация – это сочетание слов, которое попадает в категорию фразеологического единства или фразеологического сочетания в зависимости от угла зрения исследователя» (Черноусова 2019: 58). Принципы выделения коллокаций зависят от традиций определенной школы и целей и объекта конкретного исследования.

В последнее время, помимо традиционно лингвистического подхода к определению коллокации, существует точка зрения, продвигающаяся сторонниками *корпусной лингвистики*. Пограничным значением, сочетающим в себе два подхода, является определение из предисловия к электронному ресурсу «Словарь русской идиоматики»: «в отечественной традиции принято различать собственно фразеологизмы (идиомы), в которых исходное значение полностью переосмысливается (*медведь на ухо наступил, ломиться в открытую дверь*), и коллокации, в которых одно слово

выступает в своем обычном значении, а другое – во фразеологически связанном (*плакать навзрыд, в стельку пьяный*)» (Кустова 2008: 2).

Главным признаком коллокации для корпусной лингвистики, изучение которой очень важно в рамках коллоквиалистики, так как накопленный материал дает возможность переосмысления существующей теоретической базы, а также решения прикладных задач, является совместная встречаемость единиц, которая иллюстрирует определенную идиоматичность для группы словосочетаний.

Д. Синклер в 1991 году сформулировал *принцип идиоматичности*, опирающийся на то, что определенный носитель языка, выступающий говорящим в той или иной коммуникативной ситуации, имеет набор полуоформленных фраз, являющихся уже готовыми единицами, несмотря на тот факт, что при анализе их можно рассматривать отдельно и разбивать на части (Sinclair 1991: 105). Именно такие фразы автор относит к коллокациям, которые при таком понимании оказываются явлением более широким, чем фразеологизмы. Поэтому в корпусной лингвистике коллокациями принято считать «неслучайное сочетание двух и более лексических единиц, характерное как для языка в целом (текстов любого типа), так и определенного типа текстов (или даже (под)выборки текстов)» (Ягунова, Пивоварова 2011: 575).

Проблемой является формирование, собственно, этого самого списка неслучайно сочетающихся единиц. Работа не из легких и быстрых. Тем не менее, получившиеся результаты можно оформлять в более строгую классификацию, которая будет опираться не на теоретические суждения, отличающихся у каждого подхода, а на закономерности, полученные практическим способом в массиве реальных языковых данных. Таким образом, для нахождения коллокаций в тексте нужны специальные инструменты, которые позволят выявлять сочетания единиц, совместная встречаемость которых будет более частотна и значима, чем у каждой отдельно входящей в нее составляющей (Коптев, Стеклова 2016: 49). На

данный момент такие инструменты уже существуют, и они получили название «меры устойчивости», куда включаются тесты MI, T-score, log-likelihood и др. (см.: *Ресина 2005; Браславский, Соколов 2006; Хохлова 2008*).

Несомненно, эти инструменты еще нужно совершенствовать, потому что извлеченный материал нужно проверять, насколько это набор именно устойчивых единиц; вопросам подвергается также полнота извлечения, которая вряд ли является стопроцентной.

Отдельно часто рассматривается проблема контекста, который может создавать дополнительные условия для выявления коллокаций. Е.В. Ягунова и Л.М. Пивоварова отмечают, что «обычно получаемые в работах списки коллокаций лишь в некоторой степени могут быть соотносимы с исследованием тех особенностей, которые не просто заложены в языке (всех текстах на этом языке), но в существенной степени зависят от типа контекста (напр., от функционального стиля текстов, конкретной коллекции или отдельного текста по отношению к этой коллекции)» (*Ягунова, Пивоварова 2011: 5*). Понятие контекста становится более объективным и конкретным, потому что становится очевидно, что под ним подразумевается тот собранный материал, на базе которого стоит исследование. А вариация контекста позволяет делать выводы о списках коллокаций, различающих разные контексты. По этой причине Е.В. Ягунова и Л.М. Пивоварова выбрали подход, опирающийся на контекст и зависящий от полученного материала, который предопределяет выбор принципов классификации (*там же*).

В свою очередь, М.В. Копотев и Т.И. Стексова отмечают еще одну важную особенность коллокаций: «свобода лексических единиц определяется не их парадигматическими (то есть потенциальными) возможностями, а реальной частотой конкретных морфологических форм в речи» (*Копотев, Стексова 2016: 55*). Например, можно сравнить существительное, которое употребляется во всех двенадцати формах парадигмы, и существительное, представленное в контексте одной-трех

формами. Очевидно, что первое существительное будет более свободным, чем второе. Поэтому еще одним важным признаком связности, идиоматичности лексемы становится ее «морфологический профиль» – полнота парадигмы в реальном употреблении (*там же*).

Таким образом, подход с позиций корпусной лингвистики упрощает понимание коллокации, позволяет рассматривать это понятие с учетом статистических критериев. При этом данные сочетания могут быть как свободными, так и фразеологизированными (*Павельева 2016: 56*).

По подсчетам А.О. Черноусовой, официальные документы содержат большое количество коллокаций на тысячу слов. В разных типах договоров, протоколах, официальных сообщениях и письмах можно наблюдать высокочастотное употребление штампов, которые могут рассматриваться в качестве коллокаций. Подобные документы, попадая в газеты, повышают число коллокаций и там. «Журналистская проза насыщена коллокациями на 40 %, в академическом письме 41 % коллокаций и идиом» (*Черноусова 2019: 59*). Устная речь также наполнена коллокациями, и даже больше, чем какая-либо другая сфера языка, потому что в спонтанной коммуникации (в отличие от письменной речи, когда, например, поэт или писатель создают свои произведения, переделывая текст многочисленное количество раз) говорящему элементарно не хватает времени на постоянную креативность¹⁰, и приходится использовать готовые клише и прочие частотные выражения. То же самое происходит и в сфере журналистики, несмотря на то что у репортеров не такие жесткие рамки, как в спонтанном диалоге, тем не менее, дедлайны подготовки и сдачи определенных новостей могут вынудить к использованию коллокаций в своей речи. Более того, тяга к таким

¹⁰ Устная речь рождается в условиях постоянного временного дефицита, ср.: «в реальных условиях коммуникации, в процессе естественного спонтанного диалога продуцирование текста (высказывания) происходит, по существу, в “экстремальных условиях” – при дефиците времени и отсутствии возможности тщательно продумать стратегию» (*Левицкий 2011: 162*). В. Фон Гумбольдт даже описывал речевой акт как стихийное противоборство, драматический конфликт между мыслью и ее речевым воплощением: «Для самого повседневного чувства и самой глубокой мысли язык оказывается недостаточным, и люди взирают на этот невидимый мир, как на далекую страну, куда ведет их только язык, никогда не доводя до цели. Всякая речь в высоком смысле слова есть борьба с мыслью, в которой чувствуется то сила, то бессилие» (*Гумбольдт 1984: 378*).

устойчивым образованиям вообще свойственна устной разговорной речи, ср.: «РР (разговорная речь. – Т. К.) – это языковая система, для которой в высшей степени характерно стремление к использованию готовых единиц, всякого рода готовых конструкций, что объясняется автоматизмом протекания речевого акта. Говорящий, находясь в условиях непринужденного, неподготовленного общения, стремится упростить и облегчить свое “речевое поведение”, поэтому он легко и часто прибегает к готовым языковым формулам, в том числе всякого рода клише, шаблонам, стереотипам» (Земская и др. 1981: 6). Ср. также: «Наличие в речевой практике говорящих на любом языке большого числа устойчивых повторяющихся выражений – факт сам по себе хорошо известный. Феномены такого рода, определяемые как “идиомы”, “устойчивые сочетания”, “речевые формулы”, “речевые штампы”, “клише”, находят в этом качестве определенное место в любом описании языка» (Гаспаров 1996: 121). В работе Б.М. Гаспарова, как хорошо видно из приведенной цитаты, также выстраивается длинный ряд синонимичных терминов для наименования рассматриваемых в настоящей работе явлений.

1.2.3. Дискурсивные формулы

Еще одним понятием, отчасти пересекающимся с *конструкцией* и стоящим с ней в одном ряду, является *дискурсивная формула* (ДФ). Абсолютно понятно, что в какой-то степени все словосочетания можно рассматривать как идиоматичные. Главный вопрос здесь заключается лишь в иерархии, градации этой идиоматичности в сочетаниях.

Особенность ДФ по сравнению с конструкциями заключается в том, что «они, как правило, вовсе не имеют слотов» (Бычкова и др. 2019: 258). Это особого рода «диалоговые шаблоны», которые запоминаются коммуникантами и воспроизводятся в нужный момент как ответная реплика. Исходя из этого, можно предположить, что дискурсивные формулы характернее, скорее, для устной речи, чем для письменной. Рассмотрим определения дискурсивной формулы в научных работах:

– под дискурсивными формулами понимаются «характерные для того или иного дискурса ситуативно-обусловленные высказывания, а также лексические и фразеологические единицы» (Бейлинсон 2008: 43);

– дискурсивные формулы – это отработанные практикой, специфические речевые акты (обороты речи, реплики, выражения, риторические фигуры, клише), характерные для коммуникаций определенного вида (Евтушенко 2017: 133).

– законченные неоднословные реплики в диалоге в ответ на вербальный стимул собеседника, не обусловленный частной социально значимой ситуацией (Жукова и др. 2019: 143);

– частный тип конструкций, который нуждается в особом формате представления в базе: изолированные составные реплики в диалоге, имеющие фиксированную форму и синтаксически равные предложению (Бычкова и др. 2019: 258).

Структурно ДФ подразумевают в большинстве случаев частицы, союзы, местоимения, а также исходно полнозначные, но десемантизированные слова: *Не тут-то было!*, *Как же это?*, *Вон оно как!*, *Да ну* и под. (Жукова и др. 2019: 143). В них наблюдается стирание семантики.

Дискурсивные формулы следует отличать от *дискурсивных слов*, под которыми понимаются «лексические единицы, функционирующие как модальные, в известной мере десемантизированные регуляторы дискурса (частицы, некоторые наречия, вводные и модальные слова и словосочетания)» (Киселева, Пайар 1998).

П.А. Бычкова, Е.В. Рахилина и Е.А. Слепак указывали, что в дискурсивных формулах не должно быть переменных, тем не менее, это не упрощает ДФ в структурном плане. Для дискурсивных формул очень важен контекст, ситуация, которые им предшествуют и являются той важной переменной, которая воздействует на формулу и предопределяет ответную реплику.

Дискурсивные формулы – неотъемлемые компоненты речи всех людей. Так, в работе С.Ю. Жуковой, Б.В. Орехова и Е.В. Рахилиной выделяются новые дискурсивные формулы, которые характерны для современного русского языка, так как возникли преимущественно во второй половине XX в. После исследования, которое было проведено на материале вхождений из НКРЯ, можно отметить, что число ДФ только растет – это такие единицы, как *не факт, без проблем, что за дела, без вопросов* и проч. (Жукова и др. 2019: 153-156);

Выше уже отмечалось, что дискурсивные формулы распространены в разговорной речи и зависят от конкретного речевого акта, поэтому следует отдать должное в этом вопросе интонации и жестике. Жестикуляции.

Как известно, *интонация* – отличный маркер, снимающий полисемию с единицы в определенном контексте речевой ситуации. *Жестикуляция* имеет другую функцию, не дублирующую интонационную. Е.А. Гришина создала метаязык разметки МУРКО (Мультимедийный подкорпус Национального корпуса русского языка), который подробно фиксирует движения глаз, взмахи руки, какие-либо движения корпуса, мимику и другие жестовые явления. Данная разметка использовалась при анализе многозначной дискурсивной формулы *Да ну!* в работе «Дискурсивные формулы, полисемия и жестовое маркирование» (Бычкова и др. 2019). Результатом явилась таблица со значением каждого жеста для данной формулы (*там же*: 279). Приведем данную таблицу для ясности (см. табл.).

Да ну! как многозначная дискурсивная формула

Да ну! как многозначная дискурсивная формула

Входной речевой акт	Значение Да ну	Интонация	Жесты				Квазисинонимы	Переводы
			Взгляд	Мимика	Голова	Рука		
новость	удивление						Неужели? Ну и ну! Надо же! Да ты что! Не может быть!	Oh, my! Oh, really? No way! Does it? You don't say? + tag questions
новость	ирония						Неужели? Надо же! Да ты что! Да ладно!	tag questions
извинение	девальоризация речевого акта						Да ладно! Что ты!	well, now!
новость	неверие						Да ладно! Не может быть! Никогда не поверю!	No! Really? Come on! Please, ...
комплимент	девальоризация речевого акта						Да ладно (тебе)!	—
предложение	отказ + девальоризация собеседника						Ну его!	No! Really?
невыполненная просьба	девальоризация собеседника						Да ну тебя! Иди к черту! Эх ты!	—
негативное оценочное суждение	девальоризация суждения						Чего ты! Да ладно (тебе)!	Come "Параметры".

Примечательно, что в лингвистике сталкиваются два противоположных суждения, так как выше было уже указано, что ДФ не имеет слотов, а значит – не могут менять структуру. Это столкновение мы находим в труде С.Ю. Жуковой, Б.В. Орехова и Е.В. Рахилиной, которые приписывают дискурсивной формуле сразу два вышеперечисленных признака. Несмотря на жесткую структуру, в составе ДФ способны происходить процессы, способствующие появлению «дополнительных эмфатических частиц и замене одних эмфатических компонентов на другие» (Жукова и др. 2019: 158). Этот факт позволяет выдвинуть предположение, что дискурсивные формулы функционируют целыми группами, «семействами». Нельзя называть данные словосочетания стабильными, так как формула имеет свойство устаревать, как возможно и устаревание какого-либо компонента в составе ДФ. Тогда в дискурсивной формуле происходит замена более новым высокочастотным элементом.

Например, по мнению исследователей, есть, так называемые устаревшие или устаревающие формулы – это такие формулы, «которые стабильно не употребляются на протяжении хотя бы последних четырех десятилетий или имеют тенденцию к уменьшению количества употреблений»: *тьфу, пропасть; сделай милость; почему я знаю* и др. (Жукова и др. 2019: 147). В таких единицах могут происходить изменения. Так, вопросительное слово *почему* в значении ‘сколько стоит / какая цена’ в современной речи имеет тенденцию к исчезновению. Различные варианты его употребления – *почему знать, почему знаешь, я почему знаю, почему угадать, почему ты знаешь* – подвергаются изменению и на смену приходит единица *откуда* и формула *откуда я знаю*.

Другим примером является формула *как так*. Здесь нет каких-то устаревших элементов, которые вынуждены отступить вследствие наличия современной равноправной замены, тем не менее, формула выходит из употребления, потому что конкурирует с *как это* и *как это так*.

Если же это совсем новая формула, возникшая в языке, то есть, как минимум, два источника (внутри- и внеязыковой), способствующих такому появлению. «Внутренним источником ДФ служат полноценные конструкции данного языка, в частности конструкции оценки некоторого события, его достоверности, вероятности, последствий и проч.» (там же: 159). Такие конструкции состоят из двух частей: предшествующая реплика собеседника и собственно прагматикализованная формула. Внешним источником служит заимствование и калькирование» (там же).

Дискурсивные формулы структурно достаточно вариативны и поэтому скорость их изменения высока. Несмотря на то что ДФ и конструкции являются очевидно различными понятиями, тем не менее, они представляют собой однородный по составу класс, важный для изучения таких системных процессов, как *грамматикализация* и *прагматикализация* (см., например: Hopper, Traugott 2003). Именно с процессом грамматикализации в данном исследовании связан следующий раздел.

1.3. Грамматикализация как процесс преобразования конструкций

В типологических исследованиях *грамматикализацией* называют «единый синхронно-диахронический процесс приобретения грамматического статуса словом или конструкцией, бывшими до этого автономными и свободными» (Соколова 2007: 74).

Термин «грамматикализация» (фр. *Grammaticalisation*) впервые был использован в работе «Эволюция грамматических форм» («L'évolution des formes grammaticales») французского лингвиста А. Мейе в 1912 г. (Meillet 1912). Автор описывает два процесса появления грамматических форм, один из которых – «переход самостоятельного слова на роль грамматического элемента»¹¹ (там же: 133). А немного раньше А. Мейе дает следующую характеристику данному процессу: «приобретение грамматического статуса словом, бывшим до этого автономным»¹² (там же: 131).

Грамматикализация как активный языковой процесс рассматривалась многими зарубежными учеными, поэтому ее определение и понимание можно найти, например, в работах: Lehmann 1982; Heine, Reh 1984; Traugott 1988; Bybee et al. 1994; Майсак 2005: 37.

В целом можно принять точку зрения, что процесс грамматикализации – это «постепенный переход языковых единиц из разряда неграмматических в грамматические, который уменьшает автономность единиц и тем самым наделяет их большим числом грамматических свойств» (Соколова 2007: 74).

Исследователи грамматикализации в первую очередь рассматривают судьбу отдельных элементов, таких как слова и морфемы. В статье шведского лингвиста Э. Дала «Грамматикализация и жизненные циклы конструкции»¹³ (Dahl 2001) предпринимаются попытки более широкого описания какого-либо явления как неотъемлемой части грамматических

¹¹ В оригинале: «le passage d'un mot autonome au rôle d'élément grammatical».

¹² В оригинале: «l'attribution du caractère grammatical à un mot jadis autonome».

¹³ В оригинале: «Grammaticalization and the life cycles of constructions».

конструкций, или так называемых *паттернов/шаблонов (patterns)*. Паттерны включают в себя как лексические, так и грамматические явления в языке.

Э. Даль определяет грамматикализацию как «такой диахронический процесс, который применяется к лингвистическим компонентам, которые были набраны в качестве фиксированных частей (“грамматических маркеров”) конструкции и благодаря которым они постепенно теряют свою целостность, становясь показателями морфологических категорий, а не самостоятельными словами»¹⁴ (Dahl 2001: 92). По мнению Э. Даля, грамматикализацию и конструкции все же стоит рассматривать вместе, потому что даже обычные и стандартные примеры данного явления фактически включают в себя больше одной морфемы. Так, распространенным типом грамматикализации является переход полнозначных глаголов в класс вспомогательных структурных единиц. Вспомогательный элемент обязан сочетаться с глагольной единицей: в английском языке *have* сочетается с причастием совершенного вида, а *will* – с инфинитивом. Глаголы могут употребляться не только в рамках одной конструкции, но и в других тоже, и, в зависимости от ряда обстоятельств, в том числе грамматических, могут меняться структура и значение всей конструкции. Например, важен порядок следования единиц в конструкции: если за латинским словом *habere* стоит причастие совершенного вида, то получается «Romance perfects» («романтические совершенства»), а если *habere* следует за латинским инфинитивом, выходит «Romance futures» («романтическое будущее») (там же: 99).

Э. Даль отмечает, что конструкция может подвергаться грамматикализации, даже если содержит больше одного лексического элемента, хотя четких примеров такого типа не дает. Чаще всего лексический элемент, попадая в состав конструкции, перестает существовать как самостоятельная единица, тогда наблюдается два типа таких случаев:

¹⁴ В оригинале: «those diachronic processes that apply to linguistic elements that have been recruited as fixed parts (“grammatical markers”) of a construction, and by which they gradually lose their integrity, becoming exponents of morphological categories rather than independent words» (перевод мой. – Т. К.).

«fusion» и «loss» («слияние» и «потеря») (Dahl 2001: 101). При слиянии стирается граница между двумя компонентами, морфемами в составе конструкции. Соответственно, каждый из этих элементов уже не считается автономной единицей (в английском *going to* сокращается до *gonna*). При потере определенная морфема может выпасть из конструкции, но все равно каким-то образом оставить в ней свой след: изменение тона, ударение или чередование гласных в основе и т. д. Например, окончание формы прошедшего времени английского глагола *met* проявляется только через сокращение гласной основы.

Все эти процессы неизбежны для конструкции, потому что она способна развиваться, даже если отдельная ее составляющая претерпевает коренные изменения и теряет свою самостоятельность. Дальнейшее развитие подчиняется таким общим принципам, как грамматикализация.

В отечественных исследованиях понятие грамматикализации можно встретить примерно с конца 1940-х гг., затем начинается его активное распространение и употребление в научных кругах. О.С. Ахманова определяет этот термин следующим образом: «1. Обобщение, абстрагирование, отвлечение от конкретного лексического содержания. *Грамматикализация синтаксической структуры* (здесь и далее в цитате курсив автора. – Т. К.); 2. Утрата словом лексической самостоятельности в связи с привычным употреблением его в служебной функции. *Грамматикализация служебных глаголов*; 3. Превращение словосочетания в аналитическую форму слова (русск. *я буду читать*, англ. *I have written*)» (Ахманова 1966: 114).

Как отмечает Е.С. Кубрякова, «благодаря стиранию и выветриванию лексических значений и их постепенному переосмыслению, начинается становление грамматики с типичным для нее противопоставлением классов слов и их дифференциацией» (Кубрякова 2006: 10). С.В. Соколова обращает внимание на то, что процесс грамматикализации проявляется на синхронном

уровне и заметен, когда у полнзначных слов развиваются определенные служебные функции:

- ряд прилагательных и причастий употребляется в качестве указательных или неопределенных местоимений (*данный, настоящий, определенный, известный*);

- существительные функционально сближаются с местоимениями (*вещь, дело, штука*) (Соколова 2007: 74).

Это только лишь несколько примеров грамматикализации. Важно, что данный процесс действительно очень связан с грамматикой конструкций. Связь грамматикализации с исследуемой в настоящей работе моделью будет рассматриваться ниже (см. раздел 2.6).

Не менее важной составляющей в анализируемой модели является оценка, заложенная во всей конструкции и имеющая свои особенности, о чем речь пойдет дальше.

1.4. Средства выражения оценки в современном русском языке

Оценка как самостоятельная категория языка рассматривалась многими лингвистами. Она фигурирует в исследованиях таких крупных ученых, как Е.М. Вольф, Н.Д. Арутюнова, В.В. Виноградов, В.А. Звегинцев, В.Н. Телия, В.И. Шаховский и др. Оценка – категория, свойственная многим конструкциям.

Некоторые исследователи используют понятие *оценочность* вместо *оценка*, потому что данный «термин обладает, во-первых, достаточной степенью абстрактности, во-вторых, необходимой краткостью и, в силу этого, удобен в употреблении, в-третьих, позволяет отличать оценку как семантическую категорию от логического и онтологического толкований» (Квашина 2013: 253).

Оценочность – важнейшее качество языка, проявление субъективной окрашенности речи (Солганик 2000: 14). В высказываниях, содержащих оценку, проявляется склонность «к крайним и категоричным моральным суждениям», о чем пишет А. Вежбицкая (Вежбицкая 1996: 84). Кроме этого,

данное свойство свидетельствует об особой манере изложения и экспрессивности речи, о потребности указать на важные элементы дискурса, об эмоциональном отношении говорящих. Гиперболизированность русского дискурса как средства «выражения любых оценок, как положительных, так и отрицательных» (Вежбицкая 1996: 84), является показательной чертой современного языка – ср.: *до зарезу, суперпитательный батончик, дикие (запредельные) цены, грандиозный скандал; отпадный сериал, ты просто космос!* (в молодежном сленге) и т. д.

Примечательно, что некоторые суждения об этом предмете совмещают в себе отчасти противоречивые положения. Так, *оценка/оценочность* признается универсальной категорией, и при этом отмечается, что для каждого языка она является своеобразной. Все становится на свои места, когда приходит осознание того факта, что оценочная шкала иллюстрирует определенные культурные традиции, характерные для определенного человека, сообщества, языка (Далбаева 2006: 23).

По мнению Н.Д. Арутюновой, «оценка относится к числу собственно человеческих категорий. Она задана физической и психической природой человека, его бытием и чувствованием, она задает его мышление и деятельность, отношение к другим людям и предметам действительности, его восприятие искусства» (Арутюнова 1984: 5). У оценки выделяют три основные функции: 1) передача мнения, отражающего определенные ценности человека или сообщества; 2) взаимодействие между говорящим и слушающим (писателем/читателем), построение и дальнейшее развитие их отношений; 3) создание структуры дискурса (Ван Илин 2021: 14).

Категория не может существовать сама по себе. Смысл и значимость оценки возникают только в сравнении, а также рассматриваются в связи с контекстом. К тому же нельзя заикливаться только на отношениях «хороший / плохой», характерных для оценочной шкалы. Помимо них, отношения могут быть количественными, качественными,

функциональными, отражающими эмоциональную реакцию носителя и т. п. (Квашина 2013: 255).

Важным аспектом в изучении оценки является ее структура. Попадая в контекст, категория включает в себя ряд обязательных элементов и элементов «по умолчанию». Рамку оценки можно представить следующим образом $\langle A \text{ } r \text{ } B \rangle$, где A – субъект оценки, B – объект оценки, r – отношения, характерные для данного контекста (например, стандартные отношения «хороший / плохой»). По мнению Е.М. Вольф, «главными элементами оценочной модальной рамки являются ее субъект и объект, связанные оценочным предикатом» (Вольф 1985: 11). При этом, как уже было отмечено выше, отношения могут быть разнообразными, они зависят от языковой ситуации (*красивый / уродливый; добрый / злой; умный / глупый* и т. д.). *Субъект*, выраженный явно или скрыто, – это лицо, дающее оценку. Под *объектом* понимается что-то (лицо, социум, вещь, событие, обстоятельство), на что направлена оценка (*там же*: 12).

В настоящем исследовании важно отметить, что оценка бывает абсолютной и сравнительной. У них есть ряд весомых различий. *Абсолютная оценка* использует отношения «хорошо / плохо», *сравнительная* – «лучше / хуже». Кроме того, в случае абсолютной оценки оцениванию подвергается обычно один объект, тогда как в случае сравнительной оценки фигурируют, как минимум, два объекта или два состояния одного объекта. Отсюда можно сделать вывод, что сравнение в абсолютной оценке не может быть выражено в полной мере прямо, несмотря на то что оценочная шкала в ней заложена изначально и сравнение производится по отношению к какому-то стереотипу. Сравнительная оценка строится на сравнении двух объектов друг с другом: *Этот бегун лучше, чем тот; Сегодня погода хуже, чем вчера* (*там же*: 15).

Не менее важным аспектом изучения оценки является свойство ее имплицитного или эксплицитного выражения, что демонстрирует связь между характеристиками языковой единицы и ее оценочным значением. То

есть признаки описывают степень открытости/закрытости для адресата выражения рассматриваемой в контексте оценке. Особенно это важно для сферы СМИ, так как в результате можно проследить механизмы воздействия на аудиторию (*Торопкина 2019*).

В лингвистике «наиболее распространенное понимание эксплицитности и имплицитности связано с явным или неявным выражением семантики языковых единиц различных уровней языка. Имплицитные (скрытые) компоненты значения, как правило, не имеют самостоятельного, явного, выражения в формальной структуре языка. Они выявляются лишь в лексико-семантических парадигмах, через контекст» (*Шептухина 2006: 249*).

Иными словами, эксплицитная оценка отражается в структуре значения компонента, а значит и в словарной статье на эту единицу, а имплицитная не проявляется в значении компонента и приобретает свое окказиональное значение только в контексте (*Новиков 1992: 6*). Имплицитная оценка в этом плане «опаснее» эксплицитной, потому что «действенность имплицитной информации основана на сложности ее извлечения, точнее, на том, что адресат уже затратил на ее получение дополнительные интеллектуальные усилия» (*Баранов 1990: 15*).

Рассматриваемая в настоящей работе синтаксическая конструкция <Р – N₁ отдыхает> несет в себе сравнительную оценку, которая позволяет выстроить оценочную шкалу для найденных контекстов (см. об этом ниже, раздел 2.5).

1.5. Выводы по главе

В центре внимания настоящего исследования – современная наука коллоквиалистика, которая сформировалась относительно недавно, поэтому только разрабатывает свой понятийный аппарат. В рамках коллоквиалистики функционирует и активно развивается область грамматики конструкций. Различные исследователи работают над поиском корректного термина для единицы, стоящей в центре внимания данного направления, поэтому на

данный момент в научной сфере распространено большое количество терминов, связанных с грамматикой конструкций. Именно поэтому в работе затрагиваются такие понятия, как *конструкция*, *фразеологизм*, *синтаксическая фразема*, *нестандартная синтаксическая конструкция*, *коллокация*, *дискурсивные формулы* и др.

«В современных лингвистических исследованиях большое количество терминов и понятий, являющихся “маркерами” антропоцентризма, не имеют четкого статуса и дефиниции. Это относится прежде всего к тем элементам терминосистемы, которые являются либо полипарадигмальными (переходят из одной научной парадигмы в другую, меняя компоненты своего значения), либо полидисциплинарными (возникли на стыке нескольких наук, их значение варьируется в зависимости от объекта исследования)» (*Любимова, Бузальская 2015: 216*).

Полидисциплинарность понятий в современных исследованиях является главной причиной сомнений, возникающих у исследователей, и появления различных трактовок одного и того же процесса или явления. Несмотря на это, важно понимать взаимосвязь различных единиц, так как это важно не только для использования различных категорий в исследовательских работах, но и для создания новых терминов (*там же: 221*).

Таким образом, представляется возможным применять в данной работе термин *оценочная конструкция* для обозначения данной модели, так как он является менее спорным и более закрепленным в научной среде в сфере грамматики конструкций. Кроме того, термин *синтаксическая фразема* вполне эквивалентен термину *конструкция*, поэтому в данном исследовании эти понятия будут использоваться как синонимы.

ГЛАВА 2

КОНСТРУКЦИЯ <P – N₁ ОТДЫХАЕТ> В РУССКОМ ДИСКУРСЕ

2.1. Глагол *ОТДЫХАТЬ* в свете идиоматизации как динамического процесса русской речи

Оценочная конструкция <P – N₁ ОТДЫХАЕТ>, ставшая объектом настоящего исследования, состоит из трех компонентов, и каждый из них заслуживает отдельного и более детального рассмотрения. Анализ лексического наполнения этих компонентов и посвящена данная глава работы.

Люди XXI века – это люди, которые усваивают новые ценности. Они любят выражать свою точку зрения, свою оценку. В связи с этим в речи часто употребляются различные сравнения и сравнительные конструкции, потому что мы сопоставляем образ жизни, внешность, одежду, поведение, характер, достижения людей. В данном разделе работы в центре внимания находится глагол *отдыхать*, который в составе устойчивой синтаксической конструкции приобретает, в контексте бытового разговора, новое, сравнительное, значение.

В составе оценочной конструкции <P – N₁ отдыхает>, активно функционирующей в русской повседневной речи, компонент P – это предмет, признак, обстоятельство, ситуация, стоящие у истоков сравнения, а N₁ – компонент, с которым сравнивают. Семантика сравнения заключена при этом в глаголе *отдыхать*.

Рассмотрим имеющиеся в словарях значения этого глагола и выясним, есть ли в них то толкование, которое привело к появлению такой семантики.

В классических толковых словарях русского языка иллюстрируются стандартные, привычные для носителей языка значения. Так, словарь С.И. Ожегова и Н.Ю. Шведовой дает два значения глагола *отдыхать*: (1) ‘отдыхом восстанавливать силы; проводить свой отдых где-н.’ (*Спортсмены отдыхают после тренировок*), (2) ‘восстанавливать свои силы

сном (прост.)' (*Не буди его: **отдыхает** после обеда*) (Ожегов, Шведова 1999: 486).

«Новый словарь русского языка» Т.Ф. Ефремовой предлагает следующее толкование глагола *отдыхать*: 'восстанавливать силы после утомления (изменением или прекращением деятельности, пребыванием в состоянии бездействия или покоя)' (Ефремова 2000: 856).

В «Толковом словаре современного русского языка» Д.Н. Ушакова единица *отдыхать* отсутствует, а словарная статья на существительное *отдых* отсылает к глаголу *отдохнуть*: (1) 'восстановить силы (после утомления)' (*Ей хотелось поскорее прилечь, **отдохнуть***), (2) 'пробыть где-н., ничем не занимаясь, для восстановления сил' (***Отдохнуть бы** Григорию, отоспаться!*) (Ушаков 2014: 418).

Согласно «Толковому словарю живого великорусского языка» В.И. Даля, глагол *отдыхать* имеет значение: 'отдохнуть, покоиться после трудов, дать себе роздых, ничего не делать, уставши, сидеть, лежать или стоять, собираясь с силами. Покоиться, спать, почивать, особ. днем после обеда' (*И голове надо **отдохнуть**, не только рукам*) (Даль 1905: 1874-1875).

«Словарь русского языка» под редакцией А.П. Евгеньевой (МАС 1999), «Большой толковый словарь русского языка» под редакцией С.А. Кузнецова (БТС 1998) и «Словарь современного русского литературного языка» под редакцией В.И. Чернышева (БАС 1959) дают глаголу *отдыхать* одинаковые значения, совпадающие с приведенными выше толкованиями: 'восстановить свои силы отдыхом; провести свой отдых где-л. *О. после работы. О. от трудов. О. от друга, от детей, от забот. О. в деревне, на турбазе. О. за городом, под Рязанью. О. в мае, в летнее время. О. во время отпуска. Немного свободного времени, чтобы о. О. несколько дней, месяц. О. с пользой для дела. О. сердцем, душой (обрести душевный покой; успокоиться). Глазу, глазам, взору не на чем о. (не на что посмотреть, не на чем остановиться глазу).* // Разг. Некоторое время полежать, поспать, сном восстановить свои

силы. *О. после обеда. О. часок, с полчаса.* ◇ **Глаз (глаза), взор отдыхает на чем-л.** О том, что приятно глазу, на что приятно смотреть' (БТС 1998: 744).

Все рассмотренные классические словари, которые демонстрируют лексический пласт современной русской лексики и на которые привыкли опираться исследователи, не описывают дополнительных, оценочно окрашенных, значений единицы *отдыхать*, которые у нее есть. Данный аспект является очень важным, так как конструкция $\langle P - N_1 \text{ отдыхает} \rangle$ включает в себя глагол *отдыхать* не в прямом его значении и обладает *идиоматичностью*.

«В отечественной лингвистике идиоматичность трактуется как невыводимость общего значения устойчивого сочетания слов из суммы значений лексических компонентов (семантическая целостность, слитность значений лексем); как глобальность номинации, роднящая идиоматичное сочетание слов с единым словом; как буквальная непереводимость на другие языки (В.В. Виноградов, О.С. Ахманова, Л.А. Булаховский, С.И. Ожегов, В.Н. Телия и др.)» (Савицкий 2006: 11).

Идиоматичность напрямую связана с понятием *конструкции*, под которой Е.В. Рахилина и Ю.Л. Кузнецова, вслед за Ч. Филлмором (Fillmore 1988), понимают «языковое выражение, у которого есть аспект плана выражения или плана содержания, не выводимый из значения или формы составных частей» (Рахилина, Кузнецова 2010: 19) (см. об этом выше, раздел 1.2 настоящего исследования). Попадая в состав конструкций, единицы начинают функционировать как единство, выражающее целостное значение, поэтому прямое толкование глагола не подходит для рассматриваемой в настоящей работе модели. Чтобы найти нужное значение, рассмотрим словари, затрагивающие разговорный пласт русской лексики.

Так, в «Большом словаре русской разговорной экспрессивной речи» В.В. Химика находим следующие два толкования: (1) '*шутл.-ирон. разг. развлекаться, выпивать спиртное в компании*' (*Отдыхали мужики с двумя пол-литрами белой (плюс порожня под столом) и пятилитровой канистрой*

тива), (2) ‘кромe *прош. насмешл. жарг.* значительно уступать кому-л. в чем-л’ (*Все, «Зенит» не догонишь, остальные могут **отдыхать***) (Химик 2004: 402). Следует обратить внимание, что во втором значении стоит ограничение на употребление данного глагола в прошедшем времени. И именно это значение очень близко к рассматриваемой ОК.

В словники «Толкового словаря современного русского языка. Языковые изменения конца XX столетия» под редакцией Г.Н. Складьевской (Складьевская 2001) и «Толкового словаря русской разговорной речи» под редакцией Л.П. Крысина (Крысин 2017) данный глагол вообще не попал.

«Словарь русского арго» В.С. Елистратова полнее всего описывает значение, которое отражается в исследуемой ОК: (1) ‘быть не у дел, быть отстраненным от чего-л., не участвовать в чем-л.; быть в проигрыше, быть поверженным, униженным и т. п’ (*ЦСКА **отдыхает** (проиграл)*), (2) ‘кто-л. не может состязаться в чем-л. с кем-л’ (*Немцы сняли «Достучаться до небес» (фильм) – Тарантино **отдыхает!***) (Елистратов 2000: 303-304). Именно второе значение глагола *отдыхать* представляется оценочным и заслуживает отдельного внимания.

Рассмотрим ряд соответствующих контекстов.

- 1) [Студент2, жен, 19, 1990, студент] *Да/ блин/ как хочу/ так и разговариваю. Че пристали. Иногда так на кого-то поругаться!* [Студент3, жен, 21, 1988, студент] *Вау/ Лен/ круто!* [Студент1, жен, 18, 1991, студент] *Тина Канделаки **отдыхает**.* [Студент3, жен, 21, 1988, студент] *Да-да. Так четко/ быстро/ громко.* [Студент2, жен, 19, 1990, студент] *Фу-уф.* [Разговоры ульяновских студентов (2009) // Из коллекции Ульяновского университета].

Тина Канделаки – икона быстрой и разборчивой речи. В данном контексте она перестает быть главной личностью, которой присущ этот признак. Благодаря оценочной сравнительной конструкции можно видеть, что в момент диалога данное качество в большей степени проявляется у одной из молодых студенток. Модель несет положительное значение, так как после употребления одной студенткой данной конструкции, вторая

мгновенно подхватывает диалог и продолжает разговор, подчеркивая черты, которые свойственны их подруге.

На примере (1) можно проанализировать функционирование рассматриваемой модели в речи. Компоненты Р (*Лена*) и N₁ (*Тина Канделаки*) поддаются сравнению благодаря оценочному значению глагола *отдыхать* и определенному сопоставительному признаку, который в данном контексте выражен эксплицитно (*Так чётко/ быстро/ громко*). И Р, и N₁ в данном случае представлены онимами¹⁵.

- 2) *Как неторопливая окающая (строго по правописанию) речь замедляет их беседы на долгий срок, так и их мировосприятие плавно и величаво, и размеренность жизни до раздражения неспешна – Эстония **отдыхает!*** [<http://magazines.russ.ru/znamia/2010/6/ma13.html> // 2010];
- 3) *Мама, ты моё лицо не видела. Оно уродливое. Квазимодо **отдыхает!*** [Из личных записей автора // Симферополь, 2019, жен, 14-16¹⁶].

Примеры (2)-(3) иллюстрируют сравнение объектов, которые могут быть как и онимами, так и нарицательными существительными. В данных случаях в позиции N₁ выступают *Эстония* и *Квазимодо*, а признаком сравнения являются размеренность и неспешность жизни города и внешняя красота. Та же ОК представлена и в контекстах (4)-(5):

- 4) *В целом это надёжный такой полис, который эту уверенность вселяет. Но, что касается забюрокрачивания, могу вам сказать (здесь, наверное, есть коллеги из стран Европейского Союза), если вы их спросите про бюрократию в Брюсселе, они вам расскажут, как это делается. Наши бюрократы ещё **отдыхают** по сравнению с брюссельскими* [Ежегодная пресс-конференция В.В. Путина (2014)];
- 5) [Дейч, муж, журналист] *А что говорилось там/ только один пример/ один из соучредителей партии Терехов/ который подал на меня и на "Московский Комсомолец" в суд за диффамацию/ поскольку я сказал о нём/ что он один из организаторов октябрьских погромов 93 г. / что правда. Вот его цитата/ к вопросу о том/ что собираются делать/ "мы находимся на переднем крае политической борьбы/ мы должны быть готовы ко всем изменениям/ партия создается не для того/ чтобы*

¹⁵ *Оним* – от греч. *όνυμα* ‘имя’. В лексической стилистике так называют имя собственное, а также словосочетание и предложение, которое служит для выделения именуемого им объекта среди прочих в том же классе (*Учебный словарь стилистических терминов* 2022).

¹⁶ Так как контексты из личных записей зачастую случайно услышаны в повседневной коммуникации, возраст говорящего неточен и приведен приблизительно.

*формулировать и декларировать принципы/ а для того/ чтобы это был боевой отряд" [№ 2, муж] Господин Геббельс **отдыхает**. [Хакамада, жен, политик] **Отдыхает**. Военизированная угроза/ значит/ угроза чисто физическая/ во-первых/ беспредельщизки/ а во-вторых/ военно подготовленные [Беседа об угрозе фашизма в России в эфире радиостанции «Эхо Москвы» (2003–2004) // «Эхо Москвы»].*

В ходе работы над материалом исследования был проведен Гугл-опрос среди носителей русского языка на выявление возможных значений глагола *отдыхать*. Целью опроса было желание выявить, насколько данная конструкция и нестандартное значение данного глагола знакомы носителям русского языка.

В опросе приняло участие 149 респондентов, в возрасте от 16 до 50-60 лет, но основную группу (65,8 %) составила молодежь 17-25 лет. К сожалению, большинство опрошенных (78,5 %) составили женщины, но при этом очень разнообразной оказалась география респондентов: это были не только разные регионы Российской Федерации, но и другие страны, такие как Азербайджан, Украина, Молдова, Казахстан, Израиль, Узбекистан.

Главным вопросом в анкете был такой: «Какие значения единицы *отдыхать* Вы знаете?»

Все респонденты вспоминали в основном прямые значения глагола, представленные в толковых словарях¹⁷: ‘не работать, наслаждаться жизнью, расслабляться, спать, восстанавливаться, быть свободным от забот, ездить в отпуск’. Кроме этого, носители языка вспомнили следующие значения: ‘не мешать, отстать (часто в императиве); выпивать пиво, вино с друзьями’ (*Мы пошли отдыхать (Мы пошли пить)*); ‘потерять сознание’. Сюда же относятся и значения, близкие к анализируемому в настоящем исследовании: ‘проигрывать в сравнении с чем-то; что-то лучше чего-то; и рядом не стоять; что-то не идет ни в какое сравнение с чем-то другим, сильно уступая этому другому; не иметь равных (*курит в сторонке*); уступать в чем-то; быть чем-то не значительным, по сравнению с чем-то более выдающимся; не

¹⁷ Все определения приводятся в оригинале, без всякой правки.

соответствовать определенному качеству; не идти в сравнение, не 'тянуть'; быть в стороне, хуже кого-то, уступать в чем-либо; оставаться в пролете, уступать по ряду показателей; не иметь возможности конкурировать с кем-либо, чем-либо; не подлежит сравнению (*по сравнению с..., это просто отдыхает*); находиться позади в отношении кого-либо'.

На наводящий вопрос: «Как Вы думаете, что обозначает данное слово в предложении: *Бермудский треугольник отдыхает. Аномальность такая, что гнёт рецепторы?*» – респонденты высказывали следующие соображения:

- По сравнению с X Бермудский треугольник – это ерунда, т. е. свою «функцию» быть местом аномальным и загадочным на фоне места X он выполняет плохо,
- Сема «слабый»,
- Рядом не стоит,
- Проигрывает в сравнении,
- 'Вне сравнения',
- «Нервно курит в сторонке», не является конкурентом, не допускает сравнения,
- Бермудский треугольник "пассует" перед другой аномалией,
- Менее яркий / интенсивный по проявлению признака,
- Небо и земля, гораздо менее значимый,
- "Ему и не снилось",
- Отстает,
- Не выдерживает конкуренции,
- Бермудский треугольник чем-то хуже, ниже по рангу, в нем чего-то меньше,
- Находиться позади.

Опрос показал, что практически 92 % опрошенных встречались с употреблением единицы *отдыхать* в значении 'значительно уступать кому-либо в чем-либо', а почти 80 % с разной частотой употребляют этот глагол в данном значении в своей повседневной речи.

Таким образом, можно говорить о том, что в настоящем исследовании выявляется активная синтаксическая модель $\langle P - N_1 \text{ отдыхает} \rangle$, не закреплённая в нормативных лексикографических источниках.

Появление значений, не закреплённых в нормативных словарях, может вызвать когнитивный диссонанс у носителей других языков, не знающих особенностей употребления той или иной единицы, особенно, когда у подобных конструкций есть другие, синонимичные ей модели. В следующем подразделе проведем сопоставительное описание двух синонимичных конструкций, активно функционирующих в русскоязычном дискурсе и содержащих компоненты, которые трудно представить синонимичными (семантическими близкими) в языке: *отдыхать* и *нервно*.

2.2. Об особенностях лексического наполнения синтаксической модели

$\langle P - N_1 \text{ отдыхает} \rangle$

В центре внимания находятся две синонимичные конструкции $\langle P - N_1 \text{ отдыхает} \rangle$, в которой глагол теряет прямое значение и приобретает новое (ресемантизируется), и $\langle P - N_1 \text{ нервно } V_f \rangle$, где никакой ресемантизации не происходит. Они совпадают по своему значению при различии формального наполнения.

Рассмотрим примеры функционирования обеих моделей в русском дискурсе.

- 1) *Вообще, хотелось бы съездить в США, посмотреть, что там у них происходит, говорят, очень интересные вещи творятся. На каждую гонку IndyCar (P) приходят по 200 тысяч зрителей, в этом плане и Формула-1 (N₁) **отдыхает** [Э. Сержан. М. Алешин: Уверен, если попаду в «Формулу-1», смогу добиться результата // Советский спорт, 2012.05.04];*
- 2) *А живет с Таниным отцом... – Вот это сюжет (P), бразильские сериалы (N₁) **отдыхают!** – У Веры есть еще один любовник, генерал, муж той самой певицы, которая «засыпалась» на торговле антиквариатом. Любовника-генерала убивают в квартире Веры, а заодно преступники похищают ту самую картину, которую подарил Танин отец... [А. Плешакова. Режиссер Алексей Пиманов: Я едва не взорвал артиста во время съемок // Комсомольская правда, 2007.04.18].*

В примере (1) Р (первый объект сравнения) – это *гонка ИндиКар*, N₁ (второй объект сравнения) – *Формула-1*, эксплицитно выраженный признак сравнения – *200 тысяч зрителей*, т. е. сопоставляется степень известности объектов Р и N₁, выраженная количественными показателями. В примере (2) четко выражен компонент N₁ (*бразильские сериалы*), а в роли Р выступает описание сюжета какого-то фильма.

В обоих контекстах глагол *отдыхать*, обеспечивающий сравнение объектов Р и N₁, имеет значение ‘не иметь возможности конкурировать с другим объектом (Р) по какому-то признаку, который изначально у N₁ был выражен наиболее ярко’.

Компоненты в рассматриваемой модели могут быть различными: как именами (1), так и нарицательными существительными или описательными оборотами (2). Намного легче воспринимаются ОК с именами собственными, так как проще сравнивать всем известные объекты, для которых характерен всем известный определенный признак. Из примеров (1)-(2) видно также, что глагол *отдыхать* может использоваться как в ед., так и во мн. ч: *Формула-1 отдыхает* (1), *бразильские сериалы отдыхают* (2). Уже это показывает некоторую структурную гибкость рассматриваемой модели.

Возможны и другие варианты форм данного глагола:

- 3) *В мой приезд электронное табло (Р) на рабочей площадке показывало 1606 градусов: иной вулкан (N₁), как говорится, может отдыхать.* [В. Лобачев. На подъеме // Труд-7, 2000.11];
- 4) *Герои мультиков (Р) зачастую выдают такое, что персонажи криминальных сериалов (N₁) могут отдыхать!* [Ю. Смирнова. Сердитая мама изобрела глушилку для мультяшек – матерщинников // Комсомольская правда, 2002.02].

Думается, что подобные формы глагола *отдыхать* выражают сопоставление объектов Р и N₁ не столь категорично, как в примерах (1)-(2).

Не менее интересна для анализа и синонимичная рассмотренной конструкция $\langle P - N_1 \text{ нервно } V_f \rangle$, ср.:

- 5) *Товарищ министр, почему в вашем ведомстве (Р) выдают бумажку с номером в госреестре за подписью чиновника, а потом ее*

*отбирают?» Теперь же можно так поступать с любым фильмом... Штирлиц (N₁) **нервно курит**... В последнее время практика воспрещения набирает обороты [Л. Малюкова. ПУ – инструмент цензуры // Новая газета, 2015.07];*

- 6) *Суть проста: расскажите нам о своей необычной истории любви! Может, вы познакомились так (Р), что любой сценарист, придумывающий сюжет для крутой мелодрамы (N₁), **нервно курит в сторонке**? Например, спасли свою любимую, когда она тонула? [Т. Ковынева. Женщина нашла мужа, попав в аварию // Комсомольская правда, 2013.09].*

В примерах (5)-(6) сопоставление объектов Р и N₁ выражается устойчивым сочетанием, фразеологизмом, *нервно курит (в сторонке)*, обозначающим, как и глагол *отдыхать* в примерах выше, ‘и близко не стоял, не сравнить, рядом не стоял’, т. е. «значительно отличается в чем-то в худшую или лучшую сторону в сравнении с кем-, чем-либо» (Тришин 2010).

Обычно выражение *нервно курит* используется в рассматриваемой конструкции в сочетании с формой *в сторонке*, но возможны и другие варианты данного распространителя (слота), ср.:

- 7) *Конь в пальто, 2005.01. 18 09: 58. ... с очаровательным чувством юмора, причем. :-) Петросян (N₁) **нервно курит в коридоре**... :-) [Женщина + мужчина: Секс (форум), 2004];*
- 8) *Зачем Ларисе красные колготки. Театральный сезон начался в споре с жизнью (Р). Театр в начале сезона (N₁), казалось, **нервно курит в камышах**. Жизнь в полноте непредсказуемого абсурда переигрывает его вчистую. Оторопь от обстоятельств места и времени, от распада смысла затмевает события на сцене [М. Токарева. Зачем Ларисе красные колготки // Новая газета, 2017.09];*
- 9) *За одним таким «аистом» (Р) гонялись чуть ли не неделю, он перестрелял человек пять или семь наших, но так и не смогли его поймать. Причем гонялся за ним наш спецназ, честно могу сказать, еще какие боевики были! Те, кого сейчас в кино показывают (N₁), **нервно курят в углу** [lenta.ru, 2019.04].*

Примеры (7)-(9) позволяют наблюдать варианты данного слота ОК: *в коридоре, в камышах, в углу*. Похоже, выбор того или иного обстоятельства места никак не мотивирован контекстом: ни смысл ОК, ни оценка, выражаемая ею, от него никоим образом не зависит.

Есть и еще один слот рассматриваемой ОК, который подвергается варьированию – глагол (V_f) *курит*, ср.:

- 10) *К слову, далеко не каждая зарубежная YouTube – звезда (P) может похвастаться подобными результатами. Например, скандально известный американский блогер Логан Пол (N_1), в начале 2018 года прославившийся на весь мир роликом с глумлением над трупом самоубийцы, **нервно топчется в сторонке** вместе со своими жалкими 19 миллионами зрителей. Откровенно уступает Лайк Насе в количестве просмотров и самый популярный ютубер Феликс Чельберг [А. Болотов. «YouTube только это и надо» // lenta.ru, 2019.07];*
- 11) *«Как так круто его пригриповали к контеру?» – пошутил один из пользователей в комментариях под роликом. «Партия Роста (P) продемонстрировала свою последнюю разработку – летающий стул. Илон Маск (N_1) **нервно грызет ногти**», – отметил другой юзер [Лидера Партии Роста высмеяли за «полет» в кресле над Москвой // lenta.ru, 2017.03].*

В примерах (10)-(11) N_1 , ощущая свою неспособность соперничать с P и нервничая от этого, не только *курит в сторонке*, но иногда *топчется* (там же, *в сторонке*) (10) или *грызет ногти* (11).

Несомненно, вариативность открывает огромный спектр возможностей для рассматриваемых ОК, в том числе возможность объединять компоненты разных моделей. Таким образом, как бы в доказательство синонимии ОК₁ (<P – N_1 *отдыхает*>) и ОК₂ (<P – N_1 *нервно V_f* >) возникают примеры, где эти конструкции взаимодействуют в рамках одного контекста, ср.:

- 12) [Тимур, муж] *Чем? Ну/ музыки нет/ я (P) бы станцевал вам здесь. Хотя могу и без музыки [В. Карасева, жен, 26, 1980, радиоведущий] Давайте/ так/ ха... отлично/ Майкл Джексон (N_1) **нервно ходит в курилке/ отдыхает**. Спасибо/ браво! [А. Водонаева, жен, 23, 1983] Нет/ а вы к кому/ молодой человек/ вам Анастасия нравится? [Реалити-шоу «Дом-2» (2006) // Из коллекции НКРЯ].*

В примере (12) представлены сразу обе модели, в которых одинаковые объекты P и N_1 и общее оценочное значение. Более того, можно предположить, что выбор глагола V_f в данном случае диктует объект N_1 . Майкл Джексон известен своей походкой в танцах – возможно, поэтому в ОК используется глагол *ходит*.

Более очевидное употребление V_f , подстраивающегося под объект, наблюдаем в контекстах (13)-(14).

- 13) *Добросовестность труженика особенно подчеркивает быстрое на руку ФСБ, которое уже провело экспертизу и установило, что «исполнителем убийства был Заур Дадаев, бывший замкомандира чеченского батальона «Север» (Р). «CSI. Место преступления» (N₁-1) **отдыхает**, а Шерлок Холмс (N₁-2) **нервно курит трубку в коридоре** [Ира Керст // inforesist.org, 2015.03.09];*
- 14) *Как только я включил камеру и Вика (Р) стала рассказывать историю своей первой любви, я понял, что это уровень «Ромео и Джульетты», где, правда, Ромео – рок-музыкант, показывающий со сцены ж*пу, и наркоман, употребляющий с 16 лет героин, а Джульетта – Спасительница, ангел-хранитель домашнего очага, по совместительству поэтесса и фотомодель. Шекспир (N₁-1) **отдыхает**. Николай Васильич Гоголь (N₁-2) **нервно поешивается в шинели**... [К.Л. Селиверстов. 12 с половиной, или Моя жизнь в чистом искусстве // «Волга», 2011].*

Как результат постепенного процесса происходит синтез элементов двух конструкций, имеющих сходное значение:

- 15) *Да !!!! реал (N₁) **отдыхает в сторонке!** [Вконтакте // 2015];*
- 16) *Генадий Мутасов (Р) стал актером, главный любительский артистический дебют 2012, что творится в мире, Чарли Шин (N₁-1) и Джуд Лоу (N₁-2) **отдыхают озабочено покуривая**, но технику речи надо ставить это не колонки в гламурных журналах писать, и быть редактором фунтом, председателем, по рекламным бюджетам [http://m.livejournal.com/read/user/villa_lobos/27925 // villa_lobos, 2013].*

В примере (15) модель (ОК)₁ заимствует обстоятельственный фрагмент *в сторонке* у конструкции (ОК)₂ с наречием *нервно*, а в контексте (16) видим более сложные преобразования: наречие *нервно* заменяется синонимичным для данной ситуации наречием *озабоченно*, а глагол трансформируется в деепричастие *покуривая*, описывающее процесс курения, происходящий «не спеша или время от времени, понемногу» (МАС 1984: 254). Несмотря на коренные изменения модели (ОК)₂, невооруженным взглядом видно, откуда возникла расширяющая модель часть.

Таким образом, можно, по-видимому, говорить о появлении в русской речи нового, энантиосемичного, значения у глагола *отдыхать*: ‘нервничать,

осознавая чье-то превосходство'. Проведенный анализ корпусного материала выявил множество структурных вариантов двух смежных конструкций (ОК)₁ и (ОК)₂, которые не ограничиваются рассмотренными в настоящей статье примерами, а также необычное синонимическое сближение единиц *отдыхать* и *нервно* (чаще – *курить*).

Помимо глагола, рассматриваемая конструкция представлена еще двумя объектами, поэтому в следующих разделах работы особое внимание уделено вариантам компонентов в позиции N₁ и P, которые представлены в последовательной классификации.

2.3. Вариативность компонента N₁ в составе оценочной конструкции

<P – N₁ отдыхает>

В качестве N₁ в составе рассматриваемой ОК могут выступать различные единицы. Существует ряд контекстов, где позицию N₁ занимает *оним*. Так, найдено большое количество примеров, где употребляются *имена известных людей*:

- 1) *Пожалуйста, хотя бы сто пятьдесят! // Только для тебя, дорогая. Сто двадцать – последняя цена (Иван Семенович имел вид человека, разоренного вконец) // Станиславский отдыхает!* [И. Павская. «Джоконда» Мценского уезда (2006)].

В контексте (1) глагол *отдыхает* приобретает дополнительное значение 'этот или иной носитель языка по тем или иным признакам превышает мастерство известного большинству человека'. Сформулированное значение появляется как результат функционирования двухкомпонентной модели <P – N₁ отдыхает>, где N₁ – имя собственное. В роли N₁ в данном случае фигурирует фамилия. Конструкция используется для более показательного описания Ивана Семеновича с негативной стороны. Вид человека бедного и разоренного у него получилось изобразить лучше, чем у самого основателя театра, который, как никто другой, хорошо понимал и чувствовал актерскую игру. В конце конструкции используется восклицательный знак, передающий эмоциональное состояние говорящего.

В контекст могут вводиться как русскоязычные, так и зарубежные фамилии:

- 2) *Долгострой за 12 миллиардов стал «аттракционом страха». «Спилберг отдыхает!»*, – очевидцы ЧП. По результатам технической экспертизы шатающегося нового моста через Волгу, открытого осенью прошлого года, может быть возбуждено уголовное дело [Видеосеанс с Валерием Кичиным // «Известия», 2001.09.07].

С середины 1970-х годов под блокбастером стали рассматривать жанр высокобюджетных фильмов, которые рассчитаны на массового зрителя. В русской культуре он чем-то схож с жанром боевика. Описывая ситуацию таким образом, очевидцы выделили несколько факторов, заставивших их подставить в ОК именно этот оним. Во-первых, боевики предполагают опасность, риск для жизни людей. Во-вторых, для съемок требуется огромный бюджет из-за спецэффектов, которые в любом случае в какой-то части фильма будут использоваться. Шатающийся от волн мост в Волгограде, построенный за 12 миллиардов рублей и представляющий опасность для людей, напоминает очевидцам сюжет подобного фильма и ассоциируется с фамилией *Стивена Спилберга*. Выражая с помощью данной конструкции свои мысли и эмоции, автор реплики подчеркивает факт превосходства описанной ситуации над сюжетами блокбастеров. В конце предложения используется восклицательный знак, что позволяет предположить, какие эмоции на тот момент вызвала у говорящего данная ситуация.

Следует отметить, что эта ОК включает в себе иронию, поскольку употребляется не с целью выделить действительное превосходство кого-то в сравнении с известными личностями, а с целью показать казус ситуаций, когда люди сравнивают себя или знакомых с великими мастерами своего дела, достигшими больших успехов в своей области.

- 3) *У буфета меня обгоняет роскошная блондинка в черном. Это местная кинозвезда с гонором. – Шэрон Стоун отдыхает* [Н. Щербак. Роман с филфаком // «Звезда», 2010].

Шэрон Стоун сыграла множество ролей и запомнилась как роскошная блондинка, вскружившая многим головы. В контексте (3) американская звезда сравнивается с местной девушкой, которая, по мнению говорящего, превосходит ее популярностью благодаря своим качествам.

Наряду с известными существующими людьми в позиции N_1 используются *имена литературных героев*:

- 4) ***Семейка Адамс отдыхает!*** [О. Новикова. Каждый убивал // «Сибирские огни», 2012].

Сюжет комикса построен на «ненормальных» увлечениях семьи, члены которой демонстрируют сверхъестественные способности и искренне не понимают, что своим поведением и образом жизни вызывают у окружающих ужас и раздражение. Данная ОК предполагает сравнение двух субъектов, один из которых (P) превосходит другой (N_1) по определенным качествам.

В данной группе выделяем примеры употребления трехкомпонентной модели на месте N_1 : *имя + отчество + фамилия*:

- 5) ***Полиграф Полиграфович Шариков отдыхает. Реальные фамилии москвичей дадут сто очков вперед булгаковской фантазии*** [В. Кудрикова. На десять Пугачевых один Лермонтов // «Труд», 2007].

Полиграф Полиграфович Шариков – персонаж повести М. Булгакова «Собачье сердце», фамилия которого родилась из клички *Шарик*, а имя и отчество были придуманными. В контексте (5) принимается во внимание странность и необычность московских фамилий, которые диковиннее, чем фантазия М. Булгакова.

Далее можно отметить в качестве N_1 группу *писатель и его произведение, а также основная идея его произведения*, использующиеся в качестве цельного компонента:

- 6) ***Послушайте, каково сказано! Человек должен быть хозяином своей страны! Талант, брат, большой талант, Кампанелла с его «Городом Солнца» отдыхает...*** [Н. Дежнев. Принцип неопределенности, 2009].

Книга *Томмазо Кампанелла* – философская, в ней описывается идеальное и максимально светлое общество, как его себе представлял автор. В данном контексте некий объект сопоставляется с писателем и его книгой

и превосходит его своим талантом. Для усиления эффекта модель расширяется за счет конструкции с Тв. п., уточняющей признак, по которому должно производиться сравнение.

- 7) *Польский предприниматель и филантроп построил дом вверх тормашками. **Жюль Верн и его «Вверх дном» отдыхает!** Купив билет, вы сможете почувствовать себя бэтменом или человеком-пауком, прогулявшись по дому вверх тормашками [И. Козицкий // В Польше построен дом вверх тормашками, 2007].*

В научно-фантастическом романе Ж. Верна описываются странные для обычной жизни вещи. Сам факт смещения орбиты Земли кажется удивительным, таким же, как и *дом вверх тормашками*. Подобные здания не распространены в современном мире, поэтому такое изобретение – нонсенс для публики, нечто оригинальное, фантастическое. Модель расширяется за счет еще одного члена в ряду однородных (*Жюль Верн и его «Вверх дном»*), а восклицательный знак снова передает эмоциональную составляющую ситуации.

- 8) *Далее он стал расписывать мне адские мучения, которые меня ожидают. **Данте со своими девятью кругами ада отдыхает** [А. Мешков, Ю. Снегирев. Как мы лечились от алкоголизма (Часть 3) // Комсомольская правда, 2007.02.15].*

Компонент N_1 расширяется за счет конструкции с главной идеей произведения – *со своими девятью кругами ада*, которая носит уточняющий характер и помогает раскрыть смысл контекста (8). Известно, что в девятом круге ада, по мнению Данте, находятся Иуда, Брут и Кассий. Наказание в девятом круге самое безжалостное. Все попавшие вмерзают в лед по шею и испытывают вечные муки холода.

Наконец, в письменных источниках можно наблюдать *расширенное заполнение конструкции*, что дает основание выделить еще одну группу N_1 , ср.:

- 9) *Мало того, что допросы велись без всякого участия адвокатов, так еще и ни для кого не секрет, что американцы на протяжении всех четырех лет с момента задержания в Пакистане Халида Шейха Мохаммеда без зазрения совести пытали его. Да так, что **прокурор сталинской эпохи Вышинский с его системой дознания просто***

отдыхает в сравнении с современными коллегами из США [«Комсомольская правда» // Узник Гуантанамо сознался в терактах 11 сентября, 2007].

В контексте (9) расширение онима происходит за счет уточнения личности А.Я. Вышинского: *прокурор сталинской эпохи*. В модели не только расширен оним, но и добавлена предложная конструкция и оборот *в сравнении с*, что позволяет полностью раскрыть суть контекста.

Оценочная конструкция $\langle P - N_1 \text{ отдыхает} \rangle$ допускает использование в позиции N_1 не только личных имен, но и *топонимов*, ср.:

10) *А как они нас «возили» во втором матче в Торонто! Канада в Суперсерии-72 отдыхает! Может, по именам канадцы в 74-м и проигрывали сборной, собранной из звезд НХЛ, но по самоотверженности, подготовленности и дисциплине превосходили* [В. Третьяк // «Советский спорт», 2020].

Особый интерес представляет метонимия. Компонент N_1 в контексте (10) расширяется благодаря обстоятельству, которое указывает на одну из конкретных игр команды и представляет собой вместе с топонимом цельную единицу. В данном случае с использованием ОК передается оценка языковой ситуации и априори возбужденное эмоциональное состояние футбольного фаната.

Примечательно, что в позиции N_1 встретились и двухкомпонентные онимы с адъективными распространителями – ср.:

11) *Йоханнесбург уже за пять часов до начала матча открытия парализовали многокилометровые пробки. Чтобы добраться до стадиона, у ваших корреспондентов ушло два с половиной часа – Москва со своим «часом пик» отдыхает!* [С. Пряхин, А. Лисин // «Советский спорт», 2020].

Каждый день в Москву приезжает огромное количество туристов. Многие пользуются автомобилями, такси и другими видами транспорта, способными создавать пробки, которые увеличиваются в дни значимых мероприятий. Благодаря конструкции с Тв. п., расширенная модель в позиции N_1 описывает всю сложность ситуации, возникшей перед матчем в Йоханнесбурге.

- 12) *Мистер Галлахер показывает мне дома Тони Блэра и Маргарет Тэтчер – нынешнего и прежнего премьеров, других знаменитых политиков, бизнесменов, актеров. Короче, даже Рублевка с ее запредельными ценами и снобизмом отдыхает!* [Рублевка отдыхает // «Комсомольская правда», 2007].

В контексте (12) снова наблюдаем расширение компонента N_1 : во-первых, присоединяется частица *даже*, демонстрирующая превосходство объекта над топонимом *Рублевка*. Во-вторых, конструкция с Тв. п. носит уточняющий характер, дополняющий важную информацию о признаке, по которому сравниваются объекты Р и N_1 . В-третьих, используется эмоциональный оттенок высказывания, выражающийся в постановке восклицательного знака в конце фразы.

Еще одним типом онимов, способных занимать позицию N_1 , являются *эргонимы* – собственное имя делового объединения людей, в том числе союза, организации, учреждения, корпорации, предприятия, общества, заведения, кружка (Подольская 1978: 40). Посмотрим примеры.

- 13) *Мои родители тут рыбу ловили еще с корейцами и японцами, – перекрикивая чаек, сипло рассказывает мне рыбак Александр Григорьевич. Ему 56 лет. Но в море нет равных – таскает тяжеленную сеть, зрение как у орла, чувство юмора – «Камеди клуб» отдыхает* [А. Рябцев. Далекие. Рыбные. Наши // «Комсомольская правда», 2014].

Comedy Club – развлекательное, юмористическое шоу, собирающее на свои выступления огромную аудиторию. Публика ценит их программу за высокий уровень юмора, который лежит в основе ОК и является фактором сравнения.

- 14) *Как-то дала старшему сыну кассету с записью ансамбля «Казачий клуб» и говорю: «Послушай». А сама думаю: русский человек, если он не мертвый, сразу услышит здесь свое, родное. Вечером подходит, протягивает кассету и говорит: «Да, мама, Рамштайн отдыхает перед этими музыкантами* [А. Юдашкина, Л. Кононова. Исповедь сердца // «Наука и религия», 2007].

Музыкальный стиль *Rammstein* очень своеобразен. Тяжелый рок и порой неадекватное поведение группы привлекает немногих любителей музыки. В контексте (14) оним используется как антипод объекта, с которым

сравнивается. «Казачий хор» и «Rammstein» – абсолютно противоположные исполнители. Использование данной конструкции можно объяснить желанием возвысить значение русской музыки.

- 15) *Нынче ключевая роль отводилась костюмам. Не купальникам, а именно костюмам. – Диснейленд отдыхает! – восклицали мы, накладывая в гримерке последние штрихи на неузнаваемые лица [А. Насекина. Точней отдай. На клюшку, мисс! // Советский спорт, 2009.12.30].*

Диснейленд, так часто изображаемый в заставках мультиков, привлекает туристов. Здесь можно найти все: от прогулок в замке Спящей красавицы до приключений пиратов Карибского моря. Сотни персонажей, разгуливающих по всей территории, привлекают внимание своими костюмами, обликом, действиями. Используя данный топоним, говорящий сосредотачивает внимание именно на маскарадной составляющей Диснейленда, которая меркнет на фоне костюмов и грима в контексте (15).

Компонент N_1 в рамках этой конструкции подвергается вариациям и во многих случаях предполагает расширение благодаря не только использованию разных типов онимов, но и употреблению нарицательных имен, ср.:

- 16) *Репетиция, как праздновать гол, даром не прошла. Публика на хваленом «Миллениуме» отдыхает! Шум в зале не утихает до перерыва [В. Домрачев. Мы еще встретимся! // Советский спорт, 2009.09.11].*

Ярославский Концертно-зрелищный центр «Миллениум» – место большого скопления людей, где проходят крупные мероприятия, а благодарная публика всегда рада выразить признательность участникам за выступления. В позиции N_1 используется не просто одиночное нарицательное имя, оно расширяется и уточняется благодаря предложной конструкции. Таким образом, можно понять, с чем сопоставлять шум в зале, празднование и пережитые эмоции в данной ситуации.

- 17) *Чего только не обещает – от снятия порчи, поиска пропавшего по фотографии до исцеления от рака экстрактами мухомора.*

Официальная медицина тут просто отдыхает [Е. Владимирова. Нашли управу на Айболита Мухоморыча // Труд-7, 2006.12.06].

В контексте (17) наблюдается еще один тип расширения компонента N_1 : <прилагательное + апеллятив + наречие + частица>. Такая конструкция уточняет, о какой именно медицине идет речь. Благодаря частице *просто* демонстрируется превосходство объекта, о котором идет речь.

В моделях с употреблением в качестве N_1 апеллятивов, как и в прецедентных именах, наблюдается эксплицитное и имплицитное сравнение. В большинстве случаев сопоставление в языковой ситуации скрытое и легко узнаваемое в контекстах, но встречаются случаи, когда в состав компонента включаются сравнительные обороты:

18) *После просмотра он вышел взволнованный, со слезами на глазах. Через два дня я получил список и обомлел. Потому что **редактура и цензура Госкино отдыхает по сравнению с этой запиской*** [Т. Зимняя. Кевин Костнер чуть не расплакался, посмотрев фильм Михалкова // Комсомольская правда, 2013.06.28].

Во-первых, в составе компонента употреблены сразу два нарицательных имени: *цензура* и *редактура*, что предполагает использование формы мн. ч. глагола *отдыхать*. При этом в ОК сохраняется форма ед. ч., что дает основания рассматривать данные апеллятивы как цельную единицу. Во-вторых, расширение компонента происходит за счет предлога *по сравнению с* и уточнения того предмета, с которым происходит сопоставление.

2.4. Лексическое воплощение компонента Р в составе конструкции

<Р – N_1 отдыхает>

Главное внимание в данном разделе сосредоточено на компоненте Р, который сравнивают с N_1 , и на признаках, по которым осуществляется сравнение. Фрагмент, соответствующий Р (если он назван), в контексте подчеркнут, N_1 выделен шрифтом.

1) *Жена сына – директор «Дома КВН». **Подрастает хорошая смена.** Внучка Таусия с ясельного возраста блистает в разных вариантах дедушкиных проектов. По подсчетам *Forbs*, **годовой доход империи** – не менее трех с половиной миллионов долларов в год. Алла **Пугачева***

отдыхает. Один из секретов успеха – пристрастие первых лиц страны к КВН. [С. Тарощина. Шуток нет, но вы держитесь // Новая газета, 2016.11.30].

Пример (1) – образец необычной реализации рассматриваемой конструкции, так как объект сравнения (Р) назван не полностью – *империя*. Лишь из контекста в окружении определенных понятий (*директор «Дома КВН», внучка Таисия*) можно догадаться, что речь идет об империи Масляковых. Объект сравнивается с N_1 (*Алла Пугачева*) по следующему признаку, озвученному в контексте, – *годовой доход*. Более того, признак поддается уточнению (*не менее трех с половиной миллионов долларов в год*). Р, подразумевающий семейство Масляковых, в данном фрагменте явно превосходит N_1 .

2) *На слабый такой колеблющийся вопрос Шурфича, как же быть с 8 млн. русских граждан Украины, бывшая премьер-министр швыряет: «Блин, их расстреливать из атомного оружия!».* **Сашко Белый** в этом случае *отдыхает*. (Ясно, что теперь он отдыхать будет всегда, в данном случае «отдыхает» – фигура речи). В сравнении с «*национальной Юлей*» он – *мелкая шпана* [Э. Лимонов. Крыса // Известия, 2014.03.25].

В примере (2) в роли объекта сравнения Р есть номинативный оборот *бывшая премьер-министр «национальная Юля»*, но сам объект в диалоге не участвует. *Юлия Тимошенко* сравнивается с N_1 – *Сашко Белый*, который получил известность во времена первой чеченской войны. Он занимался рэкетом и криминальными разборками, за что был неоднократно задержан. Признак, по которому осуществляется сравнение, можно вычлени из контекста: *Блин, их расстреливать из атомного оружия*. Объекты сопоставляются в таких качествах, как злость, жестокость и безжалостность.

3) *В Москве появилось новое развлечение – подслушивать попутчиков в метро, в автобусе, в магазинах. Иногда люди такого наговорят – Петросян отдыхает!* Диалоги и монологи горожан затмевают самые горячие анекдоты напроць [М. Хатунцева. Скучно? Подслушивайте окружающих! // Комсомольская правда, 2005.11.16].

В примере (3) объект сравнения Р во фрагменте называется, но в этот раз перед нами собирательный образ. Объект Р, подразумевающий абсолютно любого человека в неограниченном количестве, сравнивается

с такой знаменитостью, как *Петросян* (N_1), своими *горячими анекдотами*, которые произносятся в диалогах и монологах.

- 4) *Ослепительно белая колонна автобусов «Артека» (старый мультик «В порту» с его артековскими автобусами отдыхает!)* обгоняет на дороге разбитый, с вытертыми и изрезанными сиденьями рейсовый автобус. Народ в нем едет «на выдохе», стиснутый до предела [Е. Дьякова. Артемида, Дамблдор, СССР, матрос Кошка. Впечатления от отдыха в Крыму // Новая газета, 2016.08.31].

В примере (4) рассматриваемый элемент P представлен эксплицитно – *ослепительно белая колонна автобусов «Артека»*. Целостный объект сравнивается с N_1 – артековскими автобусами из мультлика «В порту». Признаки сравнения можно обнаружить в контексте *с вытертыми и изрезанными сиденьями*. Еще один отличительный признак выражен непосредственно в самом компоненте P – *ослепительно белая колонна*. В данном случае единица представляет собой как лицо, так и сравниваемую характеристику объекта.

- 5) *Какая кукла! Наша Барби отдыхает. Моя полторагодовалая дочурка Мэгги Ли будет рада такой игрушке* [А. Речкалова. Голливудскому красноармейцу нравятся русские девушки // Комсомольская правда, 2004.12.10].

В роли P могут выступать не только лица. Как и N_1 , P пестрит разнообразием. В примере (5) *кукла* является главным компонентом сравнения, который выражает признак красоты в большей степени, чем N_1 – *наша Барби* – это молодая, яркая и красивая модная кукла, выпущенная американской компанией игрушек Mattel.

- 6) *Потрясающе! Ростов отдыхает! К сожалению, невысокий темп самой игры и отсутствие выдающихся действий футболистов только добавляют убежденности в провинциальной заурядности происходящего* [Из личных записей автора // Симферополь, мужчина 35-40 лет, 2019].

Устные контексты хороши тем, что в них нужно серьезно разбираться, чтобы добраться до истины. Чем меньшим объемом информации мы располагаем, тем больше вероятность столкнуться с двусмысленностью или неоднозначностью того или иного контекста. Пример (6) примечателен тем,

что нельзя с полной уверенностью сказать, чем является Р в данной фразе. С одной стороны, в качестве Р может выступать определенная футбольная команда, которую сравнивают с другой футбольной командой «Ростов», с ее неудачной игрой. С другой стороны, это может быть ситуация целого матча, который был настолько плох, что превзошел тот матч, который проходил некогда в городе Ростове. Уверенно можно выделить только признаки, на основе которых и происходит сравнение: *невысокий темп игры, отсутствие выдающихся действий футболистов, провинциальная заурядность происходящего.*

- 7) [Н., жен, студент] *Вот я например не могу смотреть «ужастики» / мне это не интересно / Я не могу смотреть триллеры / мне это не интересно / но я смогу смотреть мелодрамы / но немного / я могу смотреть наши / я могу смотреть элитарное кино / типа Тарковского / «Зеркало» / Мне интересно как это сделано / Оно абсолютно сюр- / сюрреалистично / **постмодернизм в «Зеркале» просто отдыхает** / Там какие-то чисто там / я не знаю / все такие навороты/ **ну он отдыхает просто** / Там такой поток сознания / с женщиной / То есть это вообще/ Это / это был аут когда я это увидела / А / опять же оттого что мне это было интересно [Беседа об учебе (1990-1999) // Из материалов Саратовского университета].*

Контекст (7) – это яркий пример того, как Р и N₁ могут совпадать. В центре внимания стоит *постмодернизм*, представленный в двух ипостасях, вычленив которые можно только из контекста. Постмодернизм продемонстрирован в узком и широком понимании: в качестве N₁ представлен постмодернизм, характерный именно для фильма «Зеркало», а Р – это постмодернизм в привычном его понимании, как одно из направлений в искусстве, которому присущи определенные черты. Повторение конструкции говорит о высокой степени эмоциональности, которая присуща говорящему в момент беседы.

- 8) [Н., жен, студент] *Если б он не был бы таким / он бы ниче не сделал че он сделал / [Ю. К., жен, студент] А что он сделал? [Н., жен, студент] Он настолько всю эту анархию прекратил / что было при Ф. / Там хохмили / **Гоголь отдыхает просто** / Смотри В. / мне госы еще сдавать [В., жен, студент] Ты «за стеклом» / ты попала сюда [Ю. Л., жен, студент] Ты литературу сдаешь? Мы тебя будем*

шантажировать. [Беседа о национальных отношениях (1990-1999) // Из материалов Саратовского университета].

В роли Р могут выступать не только лица или какие-то конкретные предметы, но и понятия абстрактные, что проиллюстрировал пример (7). В контексте (8) в качестве Р также появляется абстрактное понятие, связанное с временным параметром: условное определение периода в истории государства, который настал после правления некоего Ф. и которому присущи насмешки, злорадство, острословие в большей степени, чем произведениям Н.В. Гоголя. Выражением признака сравнения в примере является глагол *хохмить*.

9) [О. Чумичева, жен, 20, 1988, методист] *«Объясни мне / за что?» «Ну...» / и начинается: «Ты нас...» А куда мы идем / девчонки? Сюда / наверное / пойдём? «Ну / ты нас кинула» / и он без конца повторяет. Это то же самое / что у Юли «в принципе» слово / а у этого / «кинула». Я их / в принципе / кинула / короче. [Я. Воробьева, жен, 19, 1989, студент] Аа / вот в чем дело. [О. Чумичева, жен, 20, 1988, методист] Короче в принципе Ой / вау / мой подъезд отдыхает. У меня обычно летят арбузы какие-нибудь. [Я. Воробьева, жен, 19, 1989, студент] Ну / это скотч безобидный / ну. [О. Чумичева, жен, 20, 1988, методист] Значит / этот отдыхает. [Разговор девушек на улице (2008) // Из коллекции НКРЯ].*

Контекст (9) является примером замены позиций Р и N₁ в процессе разговора. Сравнению подвергаются два подъезда. Сначала подъезд О. Чумичевой выступал с позиции N₁ и уступал другому в своих качествах (по-видимому, речь идет о недостаточной чистоте), но в процессе диалога данный подъезд перешел в позицию Р и стал выразителем более сильного признака, чем тот подъезд, в котором бросаются *скотчем*.

Многие выражения в языке становятся клишированными, устойчивыми. Преимущество рассматриваемой конструкции заключается в ее вариативности. Анализ материала показал, что вариации поддается как компонент N₁, так и компонент Р. Подобная гибкость конструкции способна гарантировать ее актуальность, так как в любой момент можно заменить ее сравнивающиеся части. К тому же Р не всегда выступает реальной частью конструкции, потому что может быть представлено имплицитно. Как

отмечала Т.И. Стексова, синтаксическая фразема, менее распространена в устной речи, чем лексическая (Стеклова 2016: 187). Рассматриваемая конструкция $\langle P - N_1 \text{ отдыхает} \rangle$ распространена преимущественно в публицистической речи. В газетных заголовках и в текстах статей она имеет богатое воплощение, но весьма скудно представлена в повседневном разговорном языке.

После описания языкового воплощения компонентов рассматриваемой оценочной конструкции, следует перейти к анализу не менее важной составляющей – содержащейся в модели оценки. В следующем разделе предлагается к рассмотрению оценочные шкалы «хуже – лучше» / «больше – меньше», характеризующие интересующую нас синтаксическую модель.

2.5. Особенности выражения оценки в конструкции $\langle P - N_1 \text{ отдыхает} \rangle$

Синтаксическая конструкция $\langle P - N_1 \text{ отдыхает} \rangle$ выражает оценочные отношения путем сравнения двух компонентов: P и N_1 , ср.: *Но европейцы, если сравнить их с американцами, просто отдыхают, когда речь идет о потреблении.* Конструкция предполагает, что P и N_1 в чем-то превосходят друг друга.

Особенностью рассматриваемой в настоящей работе конструкции является наличие двух объектов сопоставления и скрытого субъекта, который непосредственно к модели конструкции не относится.

На оценочной шкале выделяются три зоны – хорошая, средняя и плохая, – в которых подразумеваются, соответственно, три типа оценки: положительная, нейтральная и отрицательная. В ходе анализа материала было выявлено, что основной оценочной шкалой для всех найденных примеров является «хуже/лучше».

Рассмотрим контексты, в которых P лучше, чем N_1 (на фоне «хорошего» $P - N_1 \text{ отдыхает}$)¹⁸.

- 1) *Были и небольшие приключения в виде выталкивания до 2-х ночи машин которые засели в грязи... Тушение пожара на поле, которому я сам*

¹⁸ Контексты приводятся в оригинальном виде, без правки любых погрешностей.

поспособствовал, неожиданное появление некоторых людей в нашем лагере (P) и т.д. ... Свежий воздух, костер, хорошая компания – ЭТО СУПЕР ... город и т.д. (N₁) по сравнению с этим просто отдыхает! Но все хорошее когда-то кончается [http://m.livejournal.com/read/user/lotogrit/16453].

В качестве P в примере (1) выступает лагерь на природе, а в качестве N₁ – город. Сопоставление показывает, что P – лучше, так как в лагере есть свежий воздух, хорошая компания и приключения, чего, видимо, нет в городе или есть, но не в достаточном количестве. Более того, адресант характеризует лагерь и все то, что происходило в нем, как *все хорошее*, что явно указывает на преимущество P перед N₁ по указанным параметрам.

2) *Короче, если ты (P) сидела и думала, что и как, то Таня (N₁) вообще отдыхает в сторонке, потому что я дружила только с русской классической литературой* [Вконтакте, 2021].

В примере (2) P – это собеседник (*ты*), к которому обращается говорящий, а N₁ – некая Таня, более того, как выясняется далее, это сам говорящий, а вернее, говорящая, которая сравнивает подругу с собой. Подруга превосходит адресанта по качеству и количеству прочитанных художественных произведений.

3) *В Ставрополе, в котором я живу. Это вообще лучший город, поверьте мне, я объездил весь мир ... А Россия, ну мы знаем, Россия, Россия (P)... Да, мы знаем, все остальные (N₁) просто отдыхают* [Дебаты участников предварительного голосования партии «Единая Россия» // Ставрополь, 2016].

Пример (3) – интересный политический контекст, где оценку можно выявить только после проведения определенной параллели. Сначала говорящий, Михаил Кузьмин, говорит, что *Ставрополь – лучший город* по сравнению с другими городами мира, а далее, не называя никакого признака для сопоставления, утверждает, что остальные страны *просто отдыхают*, подразумевая, что *Россия* лучше их всех. Важным фактором является привычность данной модели для уха носителя языка: все слушающие прекрасно поняли депутата, ничего не уточняя: в зале после этих слов засмеялись и очень доброжелательно восприняли подобное сравнение.

- 4) *Может быть / потому что ты меня просил об этом // подыграй мне / побудь с ним / отвлеки его // Ну-ну-ну просил / но ты перестаралась / мать / переиграла // Ах / ну извините // Актриса из меня может быть правда не очень // Зато **ты (Р)** гениально сыграл любовника / прям **Брэд Питт (N₁) отдыхает** [Сериал «Ищу жену с ребенком», 2014].*

В примере (4) можно видеть переходный случай оценки, выраженной с помощью исследуемой синтаксической конструкции. Р в данном контексте (главный герой, к которому обращена речь девушки) превосходит в своих актерских способностях N₁ (*Брэд Питт*). Но в сериале мы наблюдаем иронию со стороны главной героини и, несмотря на то что в примере подразумевается явное превосходство Р, в реальной коммуникативной ситуации наблюдается обратный эффект.

В следующих контекстах Р хуже, чем N₁ (на фоне «плохого» Р – N₁ снова *отдыхает*):

- 5) *А там Конев чуть живой. И что важно – чуть живой, а гребущий, весло не бросающий. Наравне со всеми мастер. Я как вспомню о его службе в архангельском стройбате году так в восемьдесят пятом – оторопь берет. Реально представляю себе, что такое **стройбат (Р)**. **Локальные (N₁) войны отдыхают** – там хоть ясно, кто враг – примерно половина людей. Здесь же все люди – враги [http://magazines.russ.ru/october/2009/3/no4.html].*

Признак сравнения в примере (5) является главным определяющим фактором в оценке, так как он уже содержит в себе негативную оценку: ничего хорошего в войнах в принципе нет. Однако Р (*стройбат*) явно хуже, чем N₁ (*локальные войны*) в негативном качестве: здесь тебя окружают одни *враги*, которых ты не знаешь.

- б) *Хорошо, что я сидела не за первой партой и на этот раз удалось подавить все неестественные звуки в себе, а то даже представить не могу, что бы она со мной сделала. Нет, ну где вы видели такого **препода (Р)**, который кидается в студентов туфлями, стульями, орет на них матом и не скрывает своей к ним ненависти. **Русичка из школы Иосифовна со своим "Вы все дЭбили" (N₁) просто отдыхает** [http://m.livejournal.com/read/user/gnezdez_karkuxi/75509].*

В контексте (6) Р уже содержит в себе негативную окраску, так как единица *препод* относится к студенческому жаргону (см., например: *Химик*

2004: 484). Кроме того, в контексте перечисляются признаки, благодаря которым выполняется сравнение объектов: *препод кидается туфлями, стульями, орет матом, не скрывает ненависти*. Данные действия недопустимы со стороны преподавателя, поэтому они усиливают отрицательное качество P , на фоне которого *русичка из школы Иосифовна* недостаточно плоха.

Помимо вышеприведенных, в ходе анализа были выявлены также контексты, в которых между объектами устанавливаются такие сопоставительные отношения, как «больше/меньше», ср.:

- 7) *Кругом сплошная еврейская засада. На выдающемся, по своей святости, сайте «Москва III Рим», вывешен список злобных евреев (P) – врагов христианства. Румянцева со своей сотней рецептов картофельных блюд из фильма «Девчата» (N_1) отдыхает* [<http://m.livejournal.com/read/user/antagonizm2011/49298>].

В примере (7) производится сравнение по количественному признаку. Подразумевается, что *список злобных евреев* состоит более, чем из ста позиций, а значит P больше, чем N_1 . Подобным образом модель строится и в следующем примере (8):

- 8) *За одно похудеют, а то от постов такие пупы, беременные (N_1) отдыхают. Петра I на них нет, всех попов (P) раком поставил* [http://m.livejournal.com/read/user/arina_labikova/43398/comments/p20].

Здесь P – это *попы*, животы (*пупы*) которых больше, чем у *беременных* женщин (N_1).

- 9) *Известен Исидор Севильский (P) и тем, что написал вот эту самую «Этимологию». Л.Н. Толстой (N_1) отдыхает... 20-томный труд «Этимология»* [<http://m.livejournal.com/read/user/alcorec/20435>].

В примере (9) подразумевается, в первую очередь, сравнение 4-томного романа «Война и мир» и 20-томной «Этимологии», которая по объему явно больше произведения Л.Н. Толстого. Благодаря трудам упомянутых известных людей выполняется и главное сопоставление личностей.

Признак для сопоставления в рассматриваемой ОК $\langle P - N_1 \text{ отдыхает} \rangle$ может быть выражен двумя способами – эксплицитно (10)-(11) и имплицитно (12)-(13), ср.:

- 10) *Пока у маленького ребенка не закончилась печенка – мама (P) должна успеть помыться, одеться, покушать и посуду помыть... Армия и пожарные (N₁) отдыхают* [<https://m.livejournal.com/read/user//irondream77/1214821>];
- 11) *Всегда удивлялся-почему америкосы в своих фильмах наряжают советских военных как то странно. Неужто сложно выяснить как взаправду советский солдат выглядит? Теперь видать спецы голливудские и к нам добрались – вона как линейных (P) вырядили – попугай Кеша (N₁) отдыхает* [http://m.livejournal.com/read/user/prince_consort/23412];
- 12) *Китайский боевик (P) – индийское кино (N₁) отдыхает* [ГИКРЯ // Вконтакте, 2014];
- 13) *Орнелла Мути (N₁) отдыхает, когда в круг выходят наши девчонки (P)* [ГИКРЯ // Вконтакте, 2014].

Исходя из имплицитных контекстов, можно предположить, что в примере (12) сопоставительным признаком является абсурдность и качество снятого кино, а в примере (13) – красота девушек.

Анализ показал, что специфика данной конструкции заключается в наличии не одного, а двух объектов сравнения, компоненты P и N₁, между которыми устанавливаются сопоставительные отношения «хуже/лучше» или «больше/меньше». Положение P и N₁ на оценочной шкале зависит от того, с позиции какого из объектов дается оценка.

Примечательно, что в процессе сбора и описания контекстов с конструкцией $\langle P - N_1 \text{ отдыхает} \rangle$ были обнаружены компоненты, которые способны расширять данную оценочную конструкцию и усиливать тем самым признак заложенного в ней сравнения. Анализ выборки демонстрирует, что выявленные «расширители» закреплены за конкретной позицией в исследуемой конструкции. Это позволяет разработать расширенную схему, демонстрирующую вариативность этой синтаксической фраземы, чему посвящен следующий раздел работы.

2.6. Вариативность синтаксической модели <P – N₁ отдыхает> в русской речи

Помним, что модель состоит из P (первый объект), N₁ (второй объект сравнения), а также глагола *отдыхать* в форме 3 л. ед./мн. ч. – более или менее неизменный элемент конструкции. Впрочем, неизменность этого компонента тоже относительна: вместо формы индикатива в составе рассматриваемой ОК встречаются и другие формы того же глагола или словосочетания с ним, ср.: *А пока мы закурим в качестве ответного удара «Яву золотую» родненькую, явскую и вполне съедобную (P), а настоящая Америка (N₁) пусть отдыхает...* [А. Кабаков, А. Мостовщиков. Шило & Мыло // «Столица», 1997.11.24]. С учетом данного не единственного примера исходную модель можно представить так: <P – N₁ *отдыхает>. Эта вариативность – чисто грамматическая, практически не меняющая лексического состава фраземы (см. об этом выше – сноска 5 в разделе 1.2.1 настоящего исследования).

В ходе анализа контекстов были установлены основные компоненты, способные расширять рассматриваемую ОК. К ним относятся предлоги, частицы, наречия, обстоятельственные словоформы и наречия, а также различные их комбинации. Рассмотрим далее ряд контекстов с разными «расширителями». Контексты приводятся в оригинальном виде, без правки любых авторских погрешностей.

Наиболее широко в роли «расширителей» рассматриваемой ОК представлены *предлоги*¹⁹.

- 1) **По сравнению с Генеральным прокурором, который парился с девочками в бане в Москве (P), это (N₁) отдыхает! Это будет намного круче!** [Михаил Бродский обещает показать переговоры Жвани с киллером Тимошенко // Новый регион 2, 2005.10.14].

Благодаря производному составному предлогу *по сравнению* с проводится эксплицитное сравнение скандальных новостей, связанных с *Генеральным прокурором и киллером Тимошенко*. Следует отметить, что

¹⁹ Все расширяющие компоненты в примерах подчеркнуты.

предлог относится к Р, и это его привычное место в структуре конструкции, а N₁, «прикрепленное» к глаголу *отдыхает*, следует за Р, что полностью соответствует рассматриваемой модели <Р – N₁ *отдыхает*>.

Не все исследователи придерживаются мнения, что *по сравнению* является предлогом. В других терминах, речь здесь может идти о лексикализованной предложно-падежной словоформе, т. е. о застывшей форме существительного в Дат. п. с предлогом *по*, что принято считать одним из распространенных путей перехода (транспозиции) слов знаменательных частей речи в служебные (не только в предлоги, но и в союзы, типа *по идее*). Ср.: «Обособление предложно-падежных словоформ от парадигмы имен существительных и образование на их основе новых единиц языка можно назвать актуальным для современного русского языка. У данного процесса есть два основания: во-первых, синтаксические условия, а именно ослабление связи между зависимым и главным словом в словосочетании (Прокопович 1974), во-вторых, коммуникативные потребности говорящего, способствующие развитию у отдельных предложно-падежных сочетаний специфических прагматических значений и их самостоятельному функционированию в составе высказывания (см.: (Günther, Mutz 2004, Богданова-Бегларян 2014))» (Капустина 2018а: 439). Ср. также: «существование явлений языковой переходности и синкретизма не есть упрек в несостоятельности современной классификации языковых и речевых явлений, но есть непосредственное доказательство постоянного развития языковой системы за счет собственных ресурсов» (Капустина 2018б: 53).

2) – *Неужели красивее Венеции? – Ну что вы, по сравнению с Питером (Р), **Венеция** (N₁) **отдыхает!** Таких умных, симпатичных людей, как петербуржцы, в Венеции не найти!* [Синьор Нехлюдов и синьорита Маслова под развесистой клюквой // Комсомольская правда, 2002.06.25].

Питер в примере (2) сопоставляется с *Венецией* по красоте и умственным способностям жителей этих городов. Предлог и здесь относится к Р, как бы «возвышая» его над N₁: *Питер* лучше *Венеции*, как

и новость о *Генеральном прокуроре* скандальнее и лучше и интереснее (с позиции говорящего), чем *переговоры Жвани с киллером Тимошенко*.

Порядок компонентов модели – стандартный.

- 3) – *Обмундирование выдают почему-то на 5–10 размеров больше, – возмущаются мои собеседники. – Наденешь – клоуны (N₁) рядом с нами (P) отдыхают. А командиры объясняют: "Не нравится – покупайте за свой счет". Мы и покупали* [С. Ищенко. Служить бы рады // Труд-7, 2005.05.12].
- 4) *Электроник отправляется на астероид, поворачивает его и спасает Землю. Брюс Уиллис (N₁) рядом с ним (P) отдыхает! Кроме этого, Элик сможет запросто возвращать вещества и предметы в изначальное состояние* [О. Фомина. Электроник будет сражаться с астероидами // Комсомольская правда, 2005.05.25].

В контекстах (3)-(4) наблюдаем инверсию в структуре ОК: $\langle N_1 \text{ отдыхает рядом с } P \rangle$, и эта инверсия становится возможной именно благодаря наличию предлога (синонимичного предлогу *по сравнению с*, также составного производного, хотя и не относящегося к лексикализированным предложно-падежным словоформам). В словаре, впрочем, это выражение трактуется не как предлог, а как фразеологизм, значение которого полностью соответствует рассмотренным выше предлогам, ср.: \diamond ‘в сравнении, в сопоставлении с кем-, чем-л.’ (МАС 1984: 750). Думается, в рамках настоящего исследования более логичным будет отнесение единицы *перед* именно к группе предлогов.

Примечательно, что в данных примерах можно видеть еще и реализованную возможность замены объекта P – местоимением, что также становится возможным благодаря наличию предлога: реальное P в примере (3) – *собеседники-солдаты*, а в примере (4) – *Электроник*. Получается, что содержательно компонент P по-прежнему предшествует N₁, а формально, в составе ОК и с заменой местоимением, следует за ним. При отсутствии предлога такие изменения в структуре модели вряд ли возможны.

- 5) *Хотя, я в восхищении от Юлии Владимировны, от масштабов ее авантюризма. Герои Джека Лондона все вместе взятые (N₁) на ее (P) фоне по уровню авантюризма и аферизма отдыхают* [Республиканец

Юлий Иоффе: Украина должна лишиться царя // Новый регион 2, 2005.10.12].

В контексте (5) *герои Джексона Лондона* уступают *Юлии Владимировне* в таких качествах, как *авантюризм и аферизм*. Согласно «Новому словарю русского языка» Т.Ф. Ефремовой, единица *на фоне* является предлогом, выражающим нужное для рассматриваемой модели значение: «употр. со знач.: при сравнении с кем-л., чем-л. или в окружении кого-л., чего-л.» (Ефремова 2000, 1118). Предлог *на фоне* в примере (5) оказывается в той же функции, что и описанные выше, синонимичные ему предлоги, для него характерны такие же свойства, поэтому и в данном случае прослеживаем ту же инверсию: порядок компонентов, при котором сначала следует реальное Р (*Юлия Владимировна*), затем N₁, а далее – замененный местоимением формальный объект Р с предлогом.

б) *Вечером подходит, протягивает кассету и говорит: «Да, мама, Рамштайн (N₁) отдыхает перед этими музыкантами (Р)»* [А. Юдашкина, Л. Кононова. Исповедь сердца // «Наука и религия», 2007].

Несколько иной тип инверсии в структуре ОК представлен в примере (6): здесь нет замены Р местоимением, поэтому первый объект сравнения, и содержательно, и формально, стоит после N₁. В роли «расширителя» выступает предлог *перед* – простой, но также производный. Словарное толкование этого предлога, так же как во всех предыдущих случаях, допускает использование его для выражения сравнения, ср.: «употребляется при сравнении, сопоставлении с кем-, чем-л.» (МАС 1984: 58).

К следующему классу элементов-«расширителей» относятся *частицы*.

7) *Все эти события вызваны в том числе и тем, что суды не слишком внимательно изучали обстоятельства дела и сделали выводы лишь на основании тех документов, которые им предоставил «Русагрокапитал» (Р), – говорит источник RBC daily в банке. «Остан Бендер (N₁) просто отдыхает, я просто поражаюсь тому, насколько легко удастся выкручиваться руководству агрохолдинга»* [Д. Быков. «Русагрокапитал» ушел из-под ареста // РБК Daily, 2004.10.31].

Усилительная частица *просто* относится к глаголу, усиливая сравнение объектов и эффект проигрыша N_1 перед P в определенном качестве или свойстве. В примере (7) такими признаками являются везение и способность выйти сухим из воды (*выкручиваться*) при любых обстоятельствах.

8) *Но кому удастся проехать отрываются по полной. Машины объединяются и проезжают красивым картежем (P), свадьбы (N₁) **просто отдыхают*** [Л. Никитина. Футбольная лихорадка в Кемерове закончилась унынием... // Комсомольская правда, 2008.06.27].

Свадьбы в примере (8) уступают поездкам на машине футбольных фанатов. Они намного хуже, беднее, менее яркие и пышные. Следует отметить, что для создания усилительного эффекта частица занимает место перед глаголом, что и видим в примерах (7)-(8).

9) *Президент Польши Лех Качиньский (P) – на пресс-конференции в Брюсселе он, не заметив включенного микрофона, шепнул помощнику: «Еще один вопрос. Только не той «обезьяне в красном», – ляпнул вслух Качиньский, имея в виду даму в красном жакете. Речь шла об известной польской тележурналистке Инге Росиньской, представляющей крупнейший телеканал. Тут **даже Киркоров с «розовой кофточкой» (N₁) отдыхает*** [А. Максимов. Президент Польши пошел по стопам Буша // Комсомольская правда, 2006.12.16]

Еще одна усилительная частица – *даже* – относится уже не к глаголу, а к объекту N_1 и подчеркивает определенное его качество. Раньше это качество (глупая фраза по отношению к журналистке, связанная с ее внешним видом и вызвавшая скандал) было для этого объекта (*Киркоров*) предельным, но в составе ОК это качество нейтрализуется на фоне другого объекта P (*президент Польши Лех Качиньский*), в котором рассматриваемое свойство проявляется в большей степени. Такую же ситуацию наблюдаем и в следующем примере (10):

10) *По словам Петровича, **такими лопатами** (P) копают на всех российских погостах и лучше инструмента нет. **Даже финский «Фишкарс» (N₁) отдыхает.** У Петровича лопата личная, с гравировкой «Копнул лопатой, и ты богатый» на трекере [Д. Стешин. Копнул лопатой, и ты богатый // Комсомольская правда, 2004.08.23].*

Наречия в рамках рассматриваемой ОК выражают правдоподобность, действительность сказанного, и одновременно – предельность качества. Эти наречия вполне способны заменять друг друга, ср. примеры (11)-(13):

- 11) *МЧС проверяет **информацию радиолобителя** (Р) и ищет заброшенные населенные пункты, в названии которых есть слово революция. Если информация подтвердится, тогда это будет самое чудесное спасение из всех, что было когда-либо в мире. **LOST** (N₁) реально отдыхает...* [КП. История с пропавшим уральским Ан-2 все больше похожа на LOST // Комсомольская правда, 2012.09.13];
- 12) *Крымские милиционеры утверждают, что за сезон через **солнечный полуостров** (Р) проходит не меньше 500 тысяч проституток. Получается, одна раба любви на каждые десять отдыхающих. **Таиланд** (N₁) действительно отдыхает* [С. Ильченко, соб. корр. «Труда». Ялта стала ближе к Таиланду // Труд-7, 2006.09.02];
- 13) *«**Надежда** (Р) так изменилась в последнее время. Я даже теряюсь и не знаю, как мне себя с ней вести. **Лолита** (N₁) вообще отдыхает* [Б. Войцеховский. Никита Михалков: Рядом с моей Надей Лолита отдыхает! // Комсомольская правда, 2001.03.07].

В контексте (13) снова видим замену Р (*Надежда*) местоимением (*с ней*), однако в данном случае и реальное, и формальное Р предшествуют N₁, не нарушая структуры модели.

Все рассмотренные наречия относятся к глаголу *отдыхает* и занимают позицию перед ним. Интересны примеры с комбинациями различных «расширителей», ср. контексты (14)-(21):

- 14) *Происходит это постольку, поскольку прокатом его на Западе занимается компания «XX век – Фокс», активно продвигающая **детские Тимура Бекмамбетова** (Р) на крупные международные фестивали. **Российские картины, за которыми не стоят заокеанские мейджоры** (N₁), тихо отдыхают на обочине, довольствуясь раскруткой на СТС, которое пока еще не научилось промывать мозги фестивальным отборщикам* [С. Тыркин. «Дневной Дозор» покажут в Берлине // Комсомольская правда, 2007.01.26].

Наречие *тихо* уже нельзя отнести к разряду наречий меры и степени, однако его словарные значения, «полученные» от производящего прилагательного *тихий*, вполне сопоставимы с идеей сравнения, ср.: «слабо звучащий, едва слышный, негромкий <...>»; «такой, где нет шума, большого

движения, суеты» (с множеством нюансов); «смирный, кроткий, не шумливый»; «спокойный, не бурный <...>»; «медленный, не быстрый» (МАС 1988: 368-369). В контексте (14) расширение ОК, помимо наречия *тихо*, происходит и за счет словоформы *на обочине*, появление которой можно объяснить наличием в языке синонимичной конструкции <P – N₁ *нервно курит в сторонке*>.

Возможны, впрочем, расширения исследуемой модели и другими обстоятельственными формами и обстоятельственными же наречиями места, ничего не добавляющими к идее сравнения двух объектов, ср.:

- 15) *В том же Уральском округе офицеры выгнали нескольких солдат при двадцатиградусном морозе на плац, – рассказывает Валентина Мельникова, – раздели, накинули на них плащ-палатки, обливали холодной водой и заставляли пить эту воду, на которой уже корка льда появилась. И держали так часа три. Освенцим (N₁) здесь просто отдыхает [В. Виньков, В. Демченко. Избитая тема. Неуставные отношения остаются позором нашей армии // «Известия», 2003.01.14] (наречие + частица);*
- 16) *В общем, либерализм (N₁) в этом вопросе совершенно точно отдыхает [В. Баранов. Либеральное будущее // Интернет-альманах «Лебедь», 2003.10.26] (словоформа + два наречия места и времени);*
- 17) *Чуть погода серьезно сказал: – Не знаю. Но Фрейд (N₁) тут точно отдыхает. Прямо собака на сене. Собака на сене зарайского какого-нибудь уезда [В. М. Шапко. Синдром веселья Плуготаренко // «Волга», 2016] (наречие места + наречие меры и степени).*

Возможны в составе рассматриваемой модели и другие комбинации «расширителей»:

- 18) *В финале Золотухин спел под приклатненную фонограмму песню Высоцкого «Там у соседа пир горой» (большинство эстрадных звезд (N₁) просто отдыхают по сравнению с таким мощным вокалом (P)) [А. Белый. Золотухин отказался от мата и женщин // Комсомольская правда, 2002.02.07] (частица + предлог; N₁ предшествует P);*
- 19) *– Новогодние праздники провела дома, «наслаждаясь» по ТВ-6 великолепным антисоветским документальным сериалом «10 лет, которые потрясли нас». Поверьте, что по сравнению с этим проектом (P) программа «Тушите свет» (N₁) просто-напросто отдыхает [Как вы провели новогодние праздники? // Комсомольская правда, 2002.01.09] (предлог + частица);*

- 20) *Тревожное письмо пришло из Мордовии: в республике введена всеобщая трудовая повинность, особо тяжкое ярмо принудительных работ легло на шею сельской интеллигенции, нещадно эксплуатируется детский труд и даже полпотовская Кампучия (N₁) отдыхает в сравнении с современной Мордовией (P)! [Н. Варсегов, Фото автора. Жить мордвинам нелегко: вместо самогона гонят молоко // Комсомольская правда, 2005.06.28] (частица + предлог; N₁ предшествует P);*
- 21) – *Да вы что, кто меня там ждал?! По сравнению с первенством США (P), отдыхают любые национальные чемпионаты (N₁) и даже Олимпиада (N₁). Мне бы пришлось порвать все свои органы, чтобы в США куда-то отобраться [Н. Марьянчик. Призер Олимпийских игр Аркадий Вятчанин: Хочу уехать в Америку // Советский спорт, 2010.05.11] (предлог + частица; два N₁ в постпозиции по отношению к глаголу);*
- 22) *Поэтому и осадков в этот период отмечалось очень мало: на данный момент в разных районах выпало всего от 2 до 30 % от месячной нормы. На фоне прошедшей сентябрьской, крайне дождливой и прохладной погоды (P), октябрьская (N₁) просто отдыхает [Е. Рыбалкина. На следующей неделе на Ставрополье придут холода // Комсомольская правда, 2009.10.20] (предлог + частица);*
- 23) *Рядом с автомобилями жителя Пензы Николая Ососкова (P) престижные модели дорогих иномарок (N₁) просто отдыхают. А все потому, что свои машины он собирает собственными руками. Причем попадают они к нему в виде самого настоящего металлолома [«ЭМКУ» нашли на свалке // Труд-7, 2007.10.04] (предлог + частица);*
- 24) *Швейк со своим якобы идиотизмом (N₁) попросту отдыхает рядом с Васей (P) [Э. Рязанов. «Мой первый друг, мой друг бесценный...» (2001)] (частица + предлог; N₁ предшествует P).*

Таким образом, были выявлены, различные компоненты расширения рассматриваемой синтаксической конструкции, самыми распространенными из которых являются производный предлог *по сравнению с*, частица *просто*, а также их комбинация. Важно отметить, что при расширении ОК иногда меняется порядок следования компонентов, а расширяющие модель элементы относятся к разным частям синтаксической фраземы. В итоге анализа материала была создана условная расширенная модель, демонстрирующая вариативность этой ОК: <(Prep) P + (Part) N₁ + (Part/Adv) *отдыхает(ют) (N_n)>.

Вариативные возможности рассматриваемой модели приведенными типами расширения отнюдь не исчерпываются. За рамками настоящего исследования остались еще некоторые интересные примеры. Ср., например, следующие наблюдения над функционированием рассматриваемой конструкции: «Семантика *свободы* (здесь и далее в цитате курсив авторов. – Т. К.) от какой-то деятельности, не связанная со значением реального *отдыха* (первый шаг на пути ресемантизации), просматривается уже в значении (1) (по словарю В.В. Химика: *в знач. межд. Насмешл.-пренебр.* ‘Уходи прочь, прекрати делать что-л., можешь быть свободным’). • Обычно произносится издевательским тоном. *Отдыхай, парень! Чтоб я тебя здесь больше не видел!* (\approx Отвали!). – Т. К.), которое реализуется в изолированном употреблении глагольной формы, только в императиве и без всякого сравнения. В рамках ОК семантико-грамматические изменения глагола *отдыхать* становятся еще более яркими. Степень того, насколько очевидно Р превосходит N_1 , хорошо выражает грамматика глагольной формы: условная возможность – предположение – долженствование – реальная «победа» Р (индикатив). Выстраивается даже некоторая шкала, отражающая этот динамический процесс (все примеры – из газетного подкорпуса НКРЯ, в котором рассматриваемая ОК представлена наиболее богато):

- 25) *Иногда думаешь, что **Остан Бендер** (N_1) в наши дни **отдыхал бы**. Судебный процесс, начавшийся в Воронеже, – тому подтверждение. На скамье подсудимых заключенный воронежской колонии ОЖ 118/ 2 Сергей Фокин. Он ухитрился, не покидая ее стен, в которых уже отбывал срок за предыдущее мошенничество, выманить у доверчивых фермеров миллион рублей наличными (условная модальность: в ситуации сравнения, которое только предполагается, Р превзошел бы N_1 ; компоненты ОК в контексте поменялись местами);*
- 26) *У нее был такой бешеный темперамент, она (Р) так очаровывала всех, что **нынешние исполнительницы этой роли** (N_1) **могут отдыхать** (предположительная («разрешительная») модальность);*
- 27) *А пока мы закурим в качестве ответного удара «**Яву золотую**» (Р) родненькую, явскую и вполне съедобную, а **настоящая Америка** (N_1) **пусть отдыхает...** (та же «разрешительная» модальность, но с оттенком долженствования);*

28) *У буфета меня обгоняет роскошная блондинка в черном. Это местная кинозвезда с гонором (P). – Шэрон Стоун (N₁) отдыхает (индикатив)»*

(Богданова-Бегларян, Колосовская 2022). Эти наблюдения позволяют уточнить рассматриваемую ОК – с учетом вариативности грамматической формы глагола отдыхать: $\langle P - N_1 *отдыхает \rangle$

Выбор того или иного варианта рассматриваемой синтаксической фраземы зависит от носителя языка и от той коммуникативной ситуации, в которой он находится. Подобную вариативность полезно учитывать при описании грамматики конструкций (СxG) современного русского языка.

Кроме этого, наполняемость и вариативность конструкции важна для сопоставления ее с другими моделями и поиска похожих синтаксических конструкций, которые у модели $\langle P - N_1 *отдыхает \rangle$ несомненно имеются.

2.7. Выводы по главе

В результате проведенного анализа можно отметить, что толковые словари русского языка не фиксируют оценочно окрашенных значений глагола *отдыхать*, которые возникли в устной и газетной речи носителей языка: ‘не мешать, отстать’, ‘выпивать пиво, вино с друзьями’, ‘потерять сознание’, а также ‘проигрывать в сравнении с чем-то/кем-то’.

Близкое к исследуемому значение описал В.С. Елистратов в «Словаре русского арго»: ‘кто-л. не может состязаться в чем-л. с кем-л’. Так как в процессе детального анализа конструкции было выявлено множество ее особенностей, то в работе предпринята попытка собственного описания семантики глагола, характерной для него в составе рассматриваемой модели: ‘не иметь возможности конкурировать с другим объектом (P) по какому-то признаку, который изначально у N₁ был выражен наиболее ярко’.

Значимость данной коннотации проиллюстрирована на материале полученных данных Гугл-опроса, в котором приняло участие 149 респондентов, владеющих русским языком и проживающих в различных областях Российской Федерации и за границей. Более 80 % опрошенных не

только знают анализируемое значение, но и с различной частотой употребляют его в повседневной жизни.

Таким образом, функционирование модели выглядит следующим образом: компоненты Р и N₁ поддаются сравнению благодаря оценочному значению глагола *отдыхать* и определенному сопоставительному признаку, который в контексте может быть выражен как эксплицитно, так и имплицитно.

Анализ материала показал, что вариации могут подаваться оба компонента, а в качестве объектов выступают различные составляющие: онимы, лицо, участвующее в разговоре, лицо, не участвующее в коммуникации, предмет, событие, абстрактное понятие, описательный оборот или ситуация.

Рассматриваемая конструкция предполагает наличие сравнительной оценки, предполагающей сопоставление двух и более объектов, по мнению Е.М. Вольф. Было выявлено, что оценочная шкала для данной модели строится на отношениях «хуже/лучше», «больше/меньше», а положение Р и N₁ на ней зависит от того, с позиции какого из объектов дается оценка.

Признак сравнения способен усиливаться благодаря различным компонентам, расширяющим модель. Список подобных «расширителей» достаточно велик: предлоги, частицы, наречия, обстоятельственные словоформы, а также различные их комбинации. Кроме этого, каждому распространителю свойственно определенное место в составе конструкции, в результате чего представляется возможным создать условную схему, демонтирующую эти закреплённые конкретные позиции: <(Prep) Р + (Part) N₁ + (Part/Adv) *отдыхает(ют) (N_n)>.

Наполняемость конструкции важна для поиска и сопоставления ее с другими возможными моделями. Синонимичной исследуемой синтаксической конструкцией является <Р – N₁ *нервно* V_г>, с похожим значением.

Зачастую наречие *нервно* стоит в паре с глаголом *курить* и обстоятельством места *в сторонке*, но из различных контекстов становится очевидным, что перед нами возникает два заполняемых различными компонентами слота, из-за чего в речи возникают комбинации конструкций, а также становится возможен синтез элементов двух моделей.

Подобные конструкции важны для изучения, так как очень сложны для понимания среди представителей других языков, где зачастую невозможно найти однозначный, еще и дословный эквивалент модели, который может пригодиться во всех коммуникативных ситуациях.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Настоящая работа выполнена в рамках грамматики конструкций, области современного русского языка, которая входит в коллоквиалистику. Коллоквиалистика занимается изучением разговорной речи – разновидности устной литературной речи, обслуживающей повседневное обиходно-бытовой общение и выполняющей функции общения и воздействия.

В центре внимания находится конструкция $\langle P - N_1 \text{ отдыхает} \rangle$, для которой в данной работе соответствует понятие *оценочная конструкция* или *синтаксическая фразема* в значении 'языковое выражение, у которого есть аспект плана выражения или плана содержания, не выводимый из значения или формы составных частей'.

В процессе поиска нужного термина было рассмотрено множество других понятий. Так, описывались *синтаксические фраземы* и *нестандартные синтаксические конструкции*, по Л. Л. Иомдину, различающиеся в основном степенью лексиколизации. Наряду с конструкцией также выделяют термины *фразеологизмы-конструкции* и *конструкции-коллокации*, которые находятся на стыке различных областей языкознания, таких как фразеология и корпусная лингвистика. С ними же связаны понятия *фразеологических сочетаний*, *фразем* и *коллокаций*. Обособленно выделяются *дискурсивные формулы*, функционирование и структура которых отличается от рассматриваемой в работе модели.

Пользовательский корпус материала настоящего исследования включает 418 контекстов, взятых из устного и газетного подкорпусов Национального корпуса русского языка, Генерального корпуса русского языка, а также из личных записей автора, включающих речь жителей Крыма и комментарии из социальной сети Инстаграм.

Возникновение данной конструкции можно трактовать 90-ми годами XX века, исходя из найденных первых употреблений, зафиксированных в НКРЯ. Так, устный подкорпус выдает первые примеры с рассматриваемой ОК 1990-1999 годами: из материалов Саратовского университета. В газетном

подкорпусе первое использование наблюдается в 1996 году. Таким образом, можно предполагать активное функционирование синтаксической фраземы в XXI веке, поэтому все найденные примеры датируются не позднее чем 2000 годом, кроме устного подкорпуса НКРЯ, где количество всех найденных документов было небольшим.

В работе анализируется каждый из компонентов синтаксической модели: P (может быть чем угодно), N_1 (существительное в именительном падеже) и глагол *отдыхать* с незафиксированным в толковых словарях значением 'не иметь возможности конкурировать с другим объектом (P) по какому-то признаку, который изначально у N_1 был выражен наиболее ярко'. Более того, рассматривается заложенная в конструкции оценочность, выраженная по шкале «хуже/лучше», «больше/меньше», а также благодаря сравнительному признаку, который в контекстах представлен как имплицитно, так и эксплицитно.

Кроме этого, иллюстрируется синонимическая связь синтаксической фраземы с другой моделью $\langle P - N_1 \text{ нервно } V_f \rangle$, наличие которой сделало возможным различные трансформации исследуемой конструкции, поэтому были выявлены контексты, где наблюдалось взаимодействие двух моделей в рамках одного контекста, а также синтез элементов двух рассматриваемых конструкций.

Наконец, заключительной точкой в ходе анализа стала выявленная вариативность внутри модели. К основным компонентам, способным расширять конструкцию, относятся предлоги, частицы, наречия, обстоятельственные словоформы, а также различные их комбинации. В итоге описания всех расширяющих элементов была создана условная модель, демонстрирующая вариативность этой ОК: $\langle (\text{Prep}) P + (\text{Part}) N_1 + (\text{Part/Adv}) *отдыхает(\text{юм}) (N_n) \rangle$.

Модель $\langle P - N_1 \text{ отдыхает} \rangle$ является порождением устной коммуникации носителей языка и, на первый взгляд, представляет собой продукт активного использования в разговорной речи. Результат

проведенного анализа выявил следующую картину. В устном подкорпусе НКРЯ было обнаружено 116 документов с формами *отдыхает/отдыхают*, из которых лишь 6 контекстов (5,1 %) представляют искомую конструкцию. В газетном подкорпусе обнаружено 2159 документов, где 225 (10,4 %) оказались именно такими. Наконец, суженный поиск в ГИКРЯ, состоящем из выборки различных интернет-комментариев, выдал 841 контекст с нужными глаголами. Доля контекстов с ОК $\langle P - N_I \text{ отдыхает} \rangle$ составила 180 примеров (21,4 %).

Таким образом, несмотря на кажущуюся употребительность данной конструкции в устной речи, анализ материала показал, что более всего она распространена в *имитациях* живой речи в письменных текстах (то есть в представлении пишущих о том, как, якобы, мы говорим). Это отнюдь не плохо, так как современные электронные технологии (видео и аудио, интернет) позволяют наблюдать коллоквиальность естественного речевого поведения носителей языка. В дальнейшем можно сделать выборку примеров, включая расширенный поиск ГИКРЯ, который насчитывает более 60 тыс. контекстов с исследуемым глаголом.

Весь материал рассматривался в работе как элемент грамматики конструкций, а приведенные наблюдения могут быть полезны в лексикографической практике, лингводидактике (особенно в преподавании русского языка как иностранного), в практике перевода, а также при теоретическом осмыслении переходных случаев между лексикой и синтаксисом, обладающих определенной идиоматичностью и статистической воспроизводимостью.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ СОКРАЩЕНИЙ

- ГИКРЯ – Генеральный Интернет-корпус русского языка
- ГК – грамматика конструкций
- ГП – газетный подкорпус Национального корпуса русского языка
- ДФ – дискурсивная формула
- КЛЯ – кодифицированный литературный язык
- МУРКО – мультимедийный подкорпус Национального корпуса русского языка
- НКРЯ – Национальный корпус русского языка
- ОК – оценочная конструкция
- ОРД – корпус «Один речевой день»
- РР – разговорная речь
- УП – устный подкорпус Национального корпуса русского языка
- СxG – construction grammar

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Авдеева О.И.* Специфика синтагматики русских фразем оксиморонного характера // Вестник Майкопского гос. технол. ун-та. – 2012. Вып. 2. – С. 46-51.
2. *Азимова С.Р.* Фраземы как единицы постоянного контекста // Ученые записки. – 2015, № 24. – С. 154-159.
3. *Алефиренко Н.Ф., Золотых Л.Г.* Проблемы фразеологического значения и смысла (в аспекте межуровневого взаимодействия). – Астрахань: Изд-во Астраханского гос. пед. ун-та, 2000. – 220 с.
4. *Амосова Н.Н.* Основы английской фразеологии. – Л.: Изд-во Ленингр. ун-та, 1963. – 208 с.
5. *Арутюнова Н.Д.* Аксиология в механизмах жизни и языка // Проблемы структурной лингвистики / Отв. ред. *В.П. Григорьев*. – М.: Наука, 1984. – С. 5-24.
6. *Арутюнова Н.Д.* Аномалии и язык (к проблеме языковой «картины мира») // Вопросы языкознания. – 1987, № 3. – С. 3-19.
7. *Ахманова О.С.* Словарь лингвистических терминов. – М.: Советская энциклопедия, 1966. – 608 с.
8. *Баранов А.Н.* Лингвистическая теория аргументации (когнитивный подход). Дис. ... докт. филол. наук. – М., 1990. – 378 с. (машинопись).
9. *Баранов А.Н., Добровольский Д.О.* Основы фразеологии (краткий курс). Учебное пособие. – М.: Флинта; Наука. 2013. – 312 с.
10. *Басалаева Е.Г., Булыгина Е.Ю., Трипольская Т.А.* Стилистическая квалификация разговорной лексики в Базе данных прагматически маркированной лексики русского языка // Повседневная речь как объект лексикографии (Тринадцатые Шмелевские чтения). Тезисы докладов международной конференции (23-25 февраля 2020 г.) / Отв. ред. *Л.П. Крысин*. – М.: Ин-т русского языка им. В.В. Виноградова РАН, 2020. – С. 9-10 [Электронный ресурс] // <http://www.ruslang.ru/doc/smelevskie-thesis.pdf> (2020) (дата обращения – 15.05.2021).
11. *Бейлинсон Л.С.* Дискурсивные формулы профессиональной речи // Известия Волгоградского гос. пед. ун-та. Серия: Филологические науки. – 2008, № 5 (29). – С. 42-46.
12. *Богданова-Бегларян Н.В.* О словаре «не-слов»: возможности лексикографического описания вербальных хезитативов русской речи // Слово. Словарь. Словесность: Коммуникация. Текст. Синтаксис (к 90-летию со дня рождения С.Г. Ильенко). Материалы Всероссийской научной конференции, Санкт-Петербург, РГПУ им. А.И. Герцена,

- 13-15 ноября 2013 г. / Отв. ред. *В.Д. Черняк*. – СПб.: Сага, 2013. – С. 359-364.
13. *Богданова-Бегларян Н.В.* Прагматемы в устной повседневной речи: определение понятия и общая типология // Вестник Пермского ун-та. Российская и зарубежная филология. – 2014, вып. 3 (27). – С. 7-20.
 14. *Богданова-Бегларян Н.В., Блинова О.В., Мартыненко Г.Я., Шерстинова Т.Ю.* Корпус русского языка повседневного общения «Один речевой день»: текущее состояние и перспективы // Труды Ин-та русского языка им. В.В. Виноградова. Вып. 21. Национальный корпус русского языка: исследования и разработки / Гл. ред. *А.М. Молдован*. Отв. ред. выпуска *В.А. Плунгян*. – М., 2019. – С. 101-110.
 15. *Богданова-Бегларян Н.В., Колосовская Т.Л.* Глагол *отдыхать*: семантико-грамматические метаморфозы начала XXI века // Научно-мемориальная конференция, посвященная 90-летию со дня рождения Ариадны Ивановны Кузнецовой. Сб. тезисов. – М.: ИЯ РАН, 2022. – В печати.
 16. *Богданова-Бегларян Н.В., Цуй Лили.* Грамматическая специфика повседневной русской речи: на стыке конструкции и коллокации // Русская грамматика: структурная организация языка и процессы языкового функционирования / Под ред. *О.И. Глазуновой* и *К. А. Роговой*. – М.: Ленанд, 2019. – С. 466-475.
 17. *Борисова Е.Г.* Коллокации. Что это такое и как их изучать / Е.Г. Борисова. – 2-е изд. – М.: Филология, 1995. – 49 с.
 18. *Браславский П.И., Соколов Е.А.* Сравнение четырех методов автоматического извлечения двухсловных терминов из текста // Труды международной конференции «Компьютерная лингвистика и интеллектуальные технологии» (Диалог-2006). – М.: Изд-во РГГУ, 2006. – С. 88-94.
 19. *Будагов Р.А.* Введение в науку о языке. – М.: Просвещение, 1965. – 492 с.
 20. *Бычкова П.А., Рахилина Е.В., Слепак Е.А.* Дискурсивные формулы, полисемия и жестовое маркирование / Отв. ред. *В.А. Плунгян*; ред. *Е.В. Рахилина, С.О. Савчук* // Труды Ин-та русского языка им. В.В. Виноградова. Национальный корпус русского языка: исследования и разработки. – 2019. Вып. 21. – С. 256-284.
 21. *Ван Илин.* Конструкции в системе способов выражения оценки в современном русском литературном языке (на фоне китайского языка). Дис. ... канд. филол. наук. – СПб., 2021. – 334 с. (машинопись).
 22. *Варламова Е., Башикирова К.* Понятие collocation в зарубежной лингвистике: семантическое наполнение // Филология и культура. Philology and Culture. – 2018, № 1(51) – С. 30-34.

23. *Вежбицкая А.* Язык. Культура. Познание / Пер. с англ. / Отв. ред. *М.А. Кронгауз*; вступ. ст. *Е.В. Падучевой*. – М.: Русские словари, 1996. – 416 с.
24. *Вепрева И., Шалина И., Матвеева Т.* Русская разговорная речь: аспекты изучения и актуальная проблематика // *Quaestio Rossica*. – 2019. Т. 7, № 3. – С. 919-936.
25. *Виноградов В.В.* Об основных типах фразеологических единиц в русском языке // *В.В. Виноградов. Избранные труды*. – М.: Наука: 1977. – 312 с.
26. *Вольф Е.М.* Функциональная семантика оценки / Отв. ред. *Г.В. Степанов*. – М.: Наука, 1985. – 228 с.
27. *Гаспаров Б.М.* Язык, память, образ. Лингвистика языкового существования. – М.: Новое литературное обозрение, 1996. – 352 с.
28. *Гвоздарев Ю.А.* Основы русского фразеобразования. Автореф. дис. ... докт. филол. наук. – Л., 1978. – 35 с.
29. *Гумбольдт В. фон.* О различии строения человеческих языков и его влиянии на духовное развитие человечества // *В. фон Гумбольдт. Избранные труды по языкознанию / Пер. Г.В. Рамшвили*. – М.: Прогресс, 1984. – С. 37-297.
30. *Далабаева Г.М.* Ценностные концепты и способы их экспликации. Автореф. дис. ...канд. филол. наук. – Алматы, 2006. – 24 с.
31. *Девкин В.Д.* Немецкая разговорная речь: Синтаксис и лексика. – М.: Международные отношения, 1979. – 254 с.
32. *Добровольский Д.О.* Грамматика конструкций и фразеология // *Вопросы языкознания*. – 2016, № 3. – С. 7-21.
33. *Евтушенко О.А.* Формульные модели и имплицитные способы выражения в административном дискурсе // *Вестник Тверского гос. ун-та Серия: Филология*. – 2017, № 4. – С. 132-139.
34. *Жукова С.Ю., Орехов Б.В., Рахилина Е.В.* Дискурсивные формулы русского языка: диахронический подход / Отв. ред. *В.А. Плунгян*; ред. *Е.В. Рахилина, С.О. Савчук* // *Труды Ин-та русского языка им. В.В. Виноградова. Национальный корпус русского языка: исследования и разработки*. – 2019. Вып. 21. – С. 142-164.
35. *Захаров В.П., Хохлова М.В.* Анализ эффективности статистических методов выявления коллокаций в текстах на русском языке // *Компьютерная лингвистика и интеллектуальные технологии: По материалам ежегодной Международной конференции «Диалог»*. Вып. 9 (16). – М.: РГГУ, 2010. – С. 136-143.
36. *Звуковой корпус* как материал для анализа русской речи. Коллективная монография. Часть 1. Чтение. Пересказ. Описание / Отв. ред.

- Н.В. Богданова-Бегларян.* – СПб.: Филологический ф-т СПбГУ, 2013. – 532 с.
37. *Земская Е.А., Китайгородская М.В., Ширяев Е.Н.* Русская разговорная речь. Общие вопросы. Словообразование. Синтаксис. – М.: Наука, 1981. – 276 с.
 38. *Иомдин Л.Л.* Адвербиалы как микроконструкции // Устный доклад на конференции «Русский язык: конструкционные и лексико-семантические подходы». – СПб., 2011.
 39. *Иомдин Л.Л.* Многозначные синтаксические фраземы: между лексикой и синтаксисом // Компьютерная лингвистика и интеллектуальные технологии. Труды международной конференции «Диалог 2006». – М.: РГГУ, 2006. – С. 202-206.
 40. *Иорданская Л.Н., Мельчук И.А.* Смысл и сочетаемость в словаре. – М.: Языки славянских культур, 2007. – 672 с.
 41. *Капустина Т.Д.* По идее вводное слово, а на самом деле... Об особенностях функционирования формы *по идее* в русской спонтанной речи // Русская филология. 29. – Тарту: Тартуский ун-т, 2018а. – С. 438-447.
 42. *Капустина Т.Д.* Функциональные возможности формы *по идее* в устной спонтанной речи // Коммуникативные исследования. – № 2 (16), 2018б. – С. 52-65.
 43. *Квашина В.В.* Оценочность как языковая категория в современной лингвистике // Историческая и социально-образовательная мысль. – 2013, № 5. – С. 250-256.
 44. *Киселева К.Л., Пайар Д.* Дискурсивные слова русского языка: опыт контекстно-семантического описания. – М.: Метатекст, 1998. – С. 7-11.
 45. *Колосовская Т.Л., Богданова-Бегларян Н.В.* НАСКОЛЬКО <N₁ ОТДЫХАЕТ>? (о вариативности одной синтаксической модели в русской устной речи) // Социо- и психолингвистические исследования. – № 9, 2021. – С. 27-34.
 46. *Копотев М.В., Стексова Т.И.* Исключение как правило: Переходные единицы в грамматике и словаре. – М.: Языки славянской культуры: Рукописные памятники Древней Руси, 2016. – 170 с.
 47. *Красильникова Е.В.* Язык города как лингвистическая проблема // Живая речь уральского города: Сб. научных трудов. – Свердловск: УрГУ, 1988. – С. 5-18.
 48. *Кубрякова Е.С.* В генезисе языка, или размышления об абстрактных именах // Вопросы когнитивной лингвистики. – 2006, № 3. – С. 5-14.

49. *Ларин Б.А.* О лингвистическом изучении города // *Б.А. Ларин. История русского языка и общее языкознание.* – М.: Просвещение, 1977. – С. 175-189.
50. *Левицкий Ю.А.* К вопросу о второй коммуникации // *Проблемы социо- и психолингвистики. Вып. 15. Пермская социопсихолингвистическая школа: идеи трех поколений. К 70-летию Аллы Соломоновны Штерн. Сб. статей / Отв. ред. Е.В. Ерофеева.* – Пермь, Перм. гос. нац.-иссл. ун-т, 2011. – С. 159-167.
51. *Любимова Н.А., Бузальская Е.В.* Металингвистические единицы как фрагмент терминосистемы современной лингвистики // *XLIII Международная филологическая конференция 11-16 марта 2014 года Избранные труды.* – СПб.: СПбГУ, 2015. – С. 215-224.
52. *Майсак Т.А.* Типология грамматикализации конструкций с глаголами движения и глаголами позиции. – М.: Языки славянских культур, 2005. – 480 с.
53. *Некрасова О.А.* Лингвистические коллокации английского языка и факторы, влияющие на процесс их образования // *Вестник Московского гос. обл. ун-та. Серия: Лингвистика.* – 2017, № 5. – С. 120-132.
54. *Новиков В.П.* Оценочная лексика в языке английской газеты. Дис. ... канд. филол. наук. – М., 1992. – 145 с. (машинопись).
55. *Осьмак Н.А.* Лексические единицы повседневной разговорной речи: пути лексикографического описания их функционирования. Дис. ... канд. филол. наук. – СПб., 2014. – 235 с. (машинопись).
56. *Павельева Т.Ю.* Изучение коллокаций на основе лингвистических корпусов текстов // *Вестник Тамбовского ун-та. Серия: Гуманитарные науки.* – 2016. Т. 21, № 3-4. – С. 56-61.
57. *Пазова Л.М., Щербашина И.В.* Понятие и взаимосвязь полисемии и синонимии // *Вестник Майкопского гос. технол. ун-та.* – 2011. Вып. 4. – С. 102-109.
58. *Прагматические маркеры русской повседневной речи: Словарь-монография / Сост., отв. ред. и автор предисловия Н. В. Богданова-Бегларян.* – СПб.: Нестор-История, 2021. – 520 с.
59. *Приемышева М. Н.* Разговорная лексика vs разговорная речь: тенденции и проблемы лексикографического описания // *Повседневная речь как объект лексикографии (Тринадцатые Шмелевские чтения). Тезисы докладов международной конференции (23-25 февраля 2020 г.) / Отв. ред. Л. П. Крысин.* – М.: Ин-т русского языка им. В. В. Виноградова РАН, 2020. – С. 58-59 [Электронный ресурс] // <http://www.ruslang.ru/doc/smelevskie-thesis.pdf> (2020) (дата обращения – 03.06.2021).

60. *Прокопович Н.Н.* Вопросы синтаксиса русского языка. – М.: Высшая школа, 1974. – 350 с.
61. *Рахилина Е.В., Кузнецова Ю.Л.* Грамматика конструкций: теория, сторонники, близкие идеи // Лингвистика конструкций / Под ред. *Е.В. Рахилиной*. – М.: Азбуковник, 2010. – С. 18-79.
62. *Реформатский А.А.* Введение в языковедение. Учебник для вузов. – М.: Просвещение, 1967. – 542 с.
63. *Розина Р.И.* Русская разговорная речь сквозь призму лексикографии и английского языка // Известия РАН. Серия литературы и языка. – Т. 74. 2015, № 4. – С. 47-58.
64. *Русская разговорная речь* / Отв. ред. *Е.А. Земская*. – М.: Наука, 1973. – 485 с.
65. *Русская разговорная речь. Тексты* / Отв. ред. *Е.А. Земская, Л.А. Капанадзе*. – М.: Наука, 1978. – 306 с.
66. *Русская разговорная речь: фонетика, морфология, лексика, жест* / Под ред. *Е.А. Земской*. – М.: Наука, 1983. – 239 с.
67. *Русская спонтанная речь. Хрестоматия. Спонтанные монологи разных типов. Тексты. Лексические материалы* / Авторы-сост. *Н.В. Богданова-Бегларян, И.С. Бродт* / Отв. ред. *Н.В. Богданова-Бегларян*. – СПб.: Лайка, 2021. – 376 с.
68. *Русский язык повседневного общения: особенности функционирования в разных социальных группах. Коллективная монография* / Отв. ред. *Н.В. Богданова-Бегларян*. – СПб.: ЛАЙКА, 2016. – 244 с.
69. *Савицкий В.М.* Основы теории идиоматики. – М.: Гнозис, 2006. – 208 с.
70. *Скребнев Ю.М.* Введение в коллоквиалистику. – Саратов: Изд-во Саратов. ун-та, 1985. – 210 с.
71. *Смирницкий А.И.* К вопросу о слове (проблема «отдельности слова») // Вопросы теории и истории языка в свете трудов И.В. Сталина по языкознанию. – М.: Изд-во Академии Наук СССР, 1952. – С. 182-203.
72. *Соколова С.В.* Грамматикализация в системе местоименных слов современного русского языка как отражение общих когнитивных процессов // Вопросы когнитивной лингвистики. – 2007, № 2. – С. 74-80.
73. *Солганик Г.Я.* Стилистика текста: Учеб. Пособие. – М.: ФЛИНТА; Наука, 2000. – 253 с.
74. *Соссюр Ф. де.* Курс общей лингвистики / Ред. *Ш. Балли* и *А. Сеше* / Перевод. с франц. *А.М. Сухотина*. – М.: Соцэкгиз, 1933. – 272 с.
75. *Стексова Т.И.* Между лексикой и грамматикой: к вопросу о статусе полупразем // Новая Россия: традиции и инновации в языке и науке о

- языке: материалы докладов и сообщений Международной научной конференции, посвященной юбилею Заслуженного деятеля науки РФ, доктора филологических наук, профессора Л. Г. Бабенко. – Екатеринбург, 2016. – С. 187-194.
76. *Торопкина В.А.* Функции новообразований в заголовках электронных средств массовой информации // Научный диалог. – 2019, № 5. – С. 154-168.
77. *Хохлова М.В.* Экспериментальная проверка методов выделения коллокаций // Инструментарий лингвистики: корпусные подходы. Slavica Helsingiensia 34. – Helsinki: Helsinki University Press, 2008. – С. 343-357.
78. *Черноусова А.О.* К вопросу о коллокациях // Вестник Московского гос. обл. ун-та. Серия: Лингвистика. – 2019, № 1. – С. 57-64.
79. *Шептухина Е.М.* Эксплицитность/имплицитность смысловой структуры русских глаголов со связанными основами // Семантико-дискурсивные исследования языка: эксплицитность/имплицитность выражения смыслов. – Калининград: Изд-во БФУ им. И. Канта, 2006. – С. 249-255.
80. *Щерба Л.В.* Опыт общей теории лексикографии // *Л.В. Щерба. Языковая система и речевая деятельность.* – Л.: Наука, 1974. – С. 265-304.
81. *Язунова Е.В., Пивоварова Л.М.* От коллокаций к конструкциям // Русский язык: конструкционные и лексико-семантические подходы / Отв. ред. С.С. Сай. – СПб.: Acta Linguistica Petropolitana. Труды Ин-та лингвистических исследований РАН, 2011. – С. 568-617.
82. *Asinovsky, A., Bogdanova, N., Rusakova, M., Ryko, A., Stepanova, S., Sherstinova, T.* The ORD Speech Corpus of Russian Everyday Communication «One Speaker's Day»: Creation Principles and Annotation. TSD 2009 / Ed. by V. Matoušek, P. Mautner. LNAI. Vol. 57292009. – Berlin-Heidelberg: Springer, 2009. – Pp. 250-257.
83. *Benson, M.* The Structure of the Collocational Dictionary // International Journal of Lexicography, 1989. 114 p.
84. *Bogdanova-Beglarian, N., Sherstinova, T., Blinova, O., Martynenko, G.* An Exploratory Study on Sociolinguistic Variation of Spoken Russian // *SPECOM 2016. Lecture Notes in Artificial Intelligence*, LNAI, vol. 9811. – Springer, Switzerland, 2016a. – Pp. 100-107.
85. *Bogdanova-Beglarian, N., Sherstinova, T., Blinova, O., Baeva, E., Martynenko, G., Ryko, A.* Sociolinguistic Extension of the ORD Corpus of Russian Everyday Speec // *SPECOM 2016, Lecture Notes in Artificial Intelligence*, LNAI, vol. 9811. – Springer, Switzerland, 2016b. – Pp. 659-666.

86. *Bybee, J.L., Perkins, R., Pagliuca, W.* The Evolution of Grammar: Tense, Aspect and Modality in the Languages of the World. – Chicago: University of Chicago Press, 1994. – 398 p.
87. *Dahl, Ö.* Grammaticalization and the Life Cycles of Constructions // *Internationalt Tidsskrift for Sprog og Kommunikation.* – Vol. 14, 2001. – Pp. 91-134.
88. *Fillmore, Ch.J., Kay, P.* Construction Grammar Course Book. – Berkeley: University of California, 1992. – 113 p.
89. *Fillmore, Ch.J., Kay, P., O'Connor, M.C.* Regularity and Idiomaticity in Grammatical Constructions: The Case of Let alone // *Language.* – 1988, 64 (3). – Pp. 501-538.
90. *Firth, J.R.* Papers in linguistics, 1934–1951. – London, etc.: Oxford University Press, 1957. – 35 p.
91. *Fowler, H.W.* A Dictionary of Modern English Usage: The Classic First Edition. – Oxford: Oxford University Press, 2009. – 825 p.
92. *Goldberg, A.E.* Constructions: A Construction Grammar Approach to Argument Structure. – Chicago: Univ. of Chicago Press, 1995. – 280 p.
93. *Goldberg, A.E.* Constructions at Work: The Nature of Generalization in Language. – Oxford University Press, 2006. – 289 p.
94. *Günthner, S., Mutz, K.* Grammaticalization vs. Pragmaticalization? The Development of Pragmatic Markers in German and Italian / *W. Bisang, N.P. Himmelmann, B. Wiemer* (eds.) // *What Makes Grammaticalization? A Look from its Fringes and its Components.* – Berlin: Language Arts & Disciplines, 2004. – Pp. 77-107.
95. *Heine, B., Reh, M.* Grammaticalization and Reanalysis in African Languages. – Hamburg: Helmut Buske, 1984. – 308 p.
96. *Hopper, P.J., Traugott, E.C.* Grammaticalization. – Cambridge: Cambridge University Press, 2003. – 276 pp.
97. *Jackendoff, R.* The boundaries of the lexicon // *Idioms: Structural and psychological perspectives.* – Hillsdale; New Jersey; Hove (UK), 1995. – Pp. 133-165.
98. *Lehmann, Ch.* Thoughts on Grammaticalization: a Programmatic Sketch. – Cologne: Universität zu Köln, Institut für Sprachwissenschaft, 1982. – 186 p.
99. *Makkai, A.* Idiom Structure in English. – The Hague: Moulon, 1972. – 371 p.
100. *Manning, C.D., Schütze, H.* Foundations of Statistical Natural Language Processing – Cambridge, Massachusetts: The MIT Press, 1999. – 620 p.

101. *Meillet, A.* L'évolution des formes grammaticales // Linguistique historique e linguistique générale. – Paris: Société de Linguistique Paris. 1912. – Pp. 384-400
102. *Mel'čuk, I.* Phrasemes in Language and Phraseology in Linguistics // *M. Everaert, E.-J. van der Linden, A. Schenk and R. Schreuder* (eds.). Idioms: Structural and Psychological Perspectives. Chapter 8. – Lawrence Erlbaum Associates, 1995. – Pp. 167-232.
103. *Men, H.* Vocabulary Increase and Collocation Learning. – Singapore: Springer Nature, 2018. – 169 p.
104. *Palmer, H.E.* Second Interim Report on English Collocations. – Tokyo: Kaitakusha. 1933. – 188 p.
105. *Pecina, P.* An Extensive Empirical Study of Collocation Extraction Methods // Proceedings of the ACL Student Research Workshop. – Michigan: Association for Computational Linguistics, 2005. – Pp. 13-18.
106. *Sinclair, J.* Corpus, Concordance, Collocation. – Oxford: Oxford Univ. Press, 1991. – 137 p.
107. *Traugott, E.C.* Pragmatic Strengthening and Grammaticalization // Berkeley Linguistic Society, 1988. – Pp. 406-416.
108. *Weinreich, U.* Problems in the analysis of idioms // The Substance and Structure of Language / *J. Puhvel* (ed.). – Berkeley: University of California Press, 1969. – Pp. 23-81.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ СЛОВАРЕЙ И ИНЫХ РЕСУРСОВ

1. *БАС* – Словарь современного русского литературного языка: В 17 т. / Под ред. *В.И. Чернышева*. Т. 8. О. – М., Л.: Изд-во: АН СССР, 1959. – 1360 с.
2. *БТС* – Большой толковый словарь русского языка. *А – Я* / Гл. ред. *С.А. Кузнецов*. – СПб.: Норинт, 2000. – 1536 с.
3. *Генеральный интернет-корпус русского языка* (ГИКРЯ) // <http://www.webcorpora.ru> / Дата обращения: 25.05.2021.
4. *Даль В.И.* Толковый словарь живого великорусского языка: [в 4 т.]. 3-е изд., испр. и знач. доп., изд. под ред. [и с предисл.] проф. *И. А. Бодуэна-де-Куртенэ*. Т. 2: И-О. – СПб.; М.: тов-во М.О. Вольф, 1905. – 2030 стб.
5. *Елистратов В.С.* Словарь русского арго. Материалы 1980-1990 гг. – М.: Русские словари, 2000. – 694 с.
6. *Ефремова Т.Ф.* Новый словарь русского языка. Толково-образовательный. В 2 т. – М.: Русский язык, 2000. – 1209 с.
7. *Крысин Л.П.* (ред.). Толковый словарь русской разговорной речи. Вып. 2. *К – О*. – М.: Изд. Дом ЯСК, 2017. – 860 с.
8. *Кустова Г.И.* Словарь русской идиоматики: сочетания слов со значением высокой степени [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://dict.ruslang.ru/magn.php> / Дата обращения: 25.05.2021.
9. *МАС* – Словарь русского языка в четырех томах. Том III. *П – Р*. Изд. второе, испр. и доп. / Гл. ред. *А. П. Евгеньева*. – М.: Русский язык, 1984. – 750 с.
10. *МАС* – Словарь русского языка в четырех томах. Том IV. *С – Я* / Гл. *А. П. Евгеньева*. – М.: Русский язык, 1988. – 790 с.
11. *МАС* – Словарь русского языка: В 4 т. / Под ред. *А.П. Евгеньевой*. – М.: Русский язык, 1999. [Электронный ресурс] URL: <http://feb-web.ru/feb/mas/mas-abc/default.asp> (дата обращения: 03.02.2022).
12. *Национальный корпус русского языка* (НКРЯ) // <https://ruscorpora.ru/new> / Дата обращения: 13.06.2021.
13. *Ожегов С.И., Шведова Н.Ю.* Толковый словарь русского языка. 4-е изд., доп. – М.: Азбуковник, 1999. – 944 с.
14. *Подольская Н.В.* Словарь русской ономастической терминологии. – М.: Наука, 1978. – 198 с.
15. *Скляревская Г.Н.* (ред.). Толковый словарь современного русского языка. Языковые изменения конца XX столетия. – М.: Астрель, Аст, 2001. – 894 с.

16. *Тришин В.Н.* Электронный словарь-справочник синонимов русского языка системы ASIS [Электронный ресурс]. – М.: Academia, 2010 // <http://rus-yaz.niv.ru/doc/synonyms-trishin/index-205.htm#205> / (дата обращения: 10.02.2022).
17. *Учебный словарь стилистических терминов* [Электронный ресурс] // <https://stilistics.academic.ru/> / (дата обращения: 04.03.2022).
18. *Ушаков Д.Н.* Толковый словарь современного русского языка. – М.: Аделант, 2014. – 800 с.
19. *Химик В.В.* Большой словарь русской разговорной экспрессивной речи. – СПб.: Норинт, 2004. – 708 с.

ПРИЛОЖЕНИЕ
НАЦИОНАЛЬНЫЙ КОРПУС РУССКОГО ЯЗЫКА

Устный подкорпус

- 1) [Студент2, жен, 19, 1990, студент] *Да/ блин/ как хочу/ так и разговариваю. Че пристали. Иногда так на кого-то поругаться!* [Студент3, жен, 21, 1988, студент] *Вау/ Лен/ круто!* [Студент1, жен, 18, 1991, студент] *Тина Канделаки **отдыхает**.* [Студент3, жен, 21, 1988, студент] *Да-да. Так четко/ быстро/ громко.* [Студент2, жен, 19, 1990, студент] *Фу-уф.* [Разговоры ульяновских студентов (2009) // Из коллекции Ульяновского университета]
- 2) [Дейч, муж, журналист] *А что говорилось там/ только один пример/ один из соучредителей партии Терехов/ который подал на меня и на "Московский Комсомолец" в суд за диффамацию/ поскольку я сказал о нем/ что он один из организаторов октябрьских погромов 93 г. / что правда. Вот его цитата/ к вопросу о том/ что собираются делать/ "мы находимся на переднем крае политической борьбы/ мы должны быть готовы ко всем изменениям/ партия создается не для того/ чтобы формулировать и декларировать принципы/ а для того/ чтобы это был боевой отряд".* [№ 2, муж] *Господин Геббельс **отдыхает**.* [Хакамада, жен, политик] *Отдыхает. Военизированная угроза/ значит/ угроза чисто физическая/ во-первых/ беспредельщики/ а во-вторых/ военно подготовленные* [Беседа об угрозе фашизма в России в эфире радиостанции «Эхо Москвы» (2003–2004) // «Эхо Москвы»]
- 3) [Тимур, муж] *Чем? Ну/ музыки нет/ я бы станцевал вам здесь. Хотя могу и без музыки.* [Виктория Карасева, жен, 26, 1980, радиоведущий] *Давайте/ так/ ха... отлично/ Майкл Джексон нервно ходит в курилке/ **отдыхает**. Спасибо/ браво!* [Алена Водонаева, жен, 23, 1983] *Нет/ а вы к кому/ молодой человек/ вам Анастасия нравится?* [Реалити-шоу «Дом-2» (2006) // Из коллекции НКРЯ]
- 4) [Оксана Чумичева, жен, 20, 1988, методист] *Я их/ в принципе/ кинула/ короче.* [Яна Воробьева, жен, 19, 1989, студент] *Аа/ вот в чем дело.* [Оксана Чумичева, жен, 20, 1988, методист] *Короче в принципе Ой/ вау/ мой подъезд **отдыхает**. У меня обычно летят арбузы какие-нибудь.* [Яна Воробьева, жен, 19, 1989, студент] *Ну/ это скотч безобидный/ ну.* [Оксана Чумичева, жен, 20, 1988, методист] *Значит/ этот **отдыхает**.* [Разговор девушек на улице (2008) // Из коллекции НКРЯ]
- 5) *Вот я например не могу смотреть «ужастики»/ мне это не интересно/ Я не могу смотреть триллеры/ мне это не интересно/ но я смогу смотреть мелодрамы/ но немного/ я могу смотреть наши/ я могу смотреть элитарное кино/ типа Тарковского/ «Зеркало»/ Мне интересно как это сделано/ Оно абсолютно сю-/ сюрреалистично/*

постмодернизм в «Зеркале» просто **отдыхает**/ Там какие-то чисто там/ я не знаю/ все такие навороты/ ну он **отдыхает** просто/ Там такой поток сознания/ с женщиной. [Беседа об учебе (1990–1999) // Из материалов Саратовского университета]

- 6) [Ю.К., жен, студент] *Еще какого/ Как он здесь ходил* [Н., жен, студент] *Если б он не был бы таким/ он бы ниче не сделал че он сделал* [Ю.К., жен, студент] *А что он сделал?* [Н., жен, студент] *Он настолько всю эту анархию прекратил/ что было при Ф./ Там хохмили/ Гоголь **отдыхает** просто/ Смотри В./ мне госы еще сдавать* [В., жен, студент] *Ты «за стеклом»/ ты попала сюда* [Ю.Л., жен, студент] *Ты литературу сдаешь? Мы тебя будем шантажировать.* [Беседа о национальных отношениях (1990–1999) // Из материалов Саратовского университета]

Газетный подкорпус

- 7) *И когда Общественный совет при Красноярской митрополии требует запретить рассказ «Глюк» Петрушевской за пропаганду наркотиков, обвинения эти подтверждают: она – последний русский реалист. Пелевин **отдыхает**. Это русский мир сошел с ума не приходя в сознание.* [Бесконечная любовь. 26 мая исполнилось 80 лет Людмиле Петрушевской // Новая газета, 2018.05.27]
- 8) *Это вполне сентиментальное сочинение, с умильными, иногда чересчур типично итальянскими кантиленами. С изобразительной музыкой, лепечущей в неге и рыдающей в горе, живописующей, например, шелест листвы лунной ночью; с истерической страстностью в показе женской ревности (Верди в «Аиде» и «Дон Карлосе» **отдыхает**). Опера похожа на сказку, в которой высокородный граф хочет жениться на Золушке... то есть на актрисе – в XVIII веке существе вполне презираемом в обществе.* [Майя Крылова. Примадонна с ядовитыми фиалками // lenta.ru, 2017.06.25]
- 9) *Ранее сообщалось, что в Новосибирске работает баня, которая называется «Абвер», как и военная разведка Третьего рейха, а ее лозунг – «Освенцим **отдыхает**». Он отметил, что задумки назвать баню так же, как орган военной разведки и контрразведки Третьего рейха, не было.* [Владелец новосибирской бани «Абвер» объяснил выбор названия // gazeta.ru, 2017.03.13]
- 10) *Женщины – это неиссякаемый рудник, из которого добываются жертвы угнетения. Если внушить половине населения, что им все должны, это открывает неслыханные возможности. Маркс с его пролетариатом **отдыхает**.* [Юлия Латынина. Угнетенные скопом. Почему женщины представляют собой неисчерпаемый ресурс для борцов за их права // Новая газета, 2017.03.09]

- 11) *Хотя начинается фильм brutally. С концлагеря для коров. Видим страшную механику, по сравнению с которой пыточная Гестапо **отдыхает**. Для Эньеди тело – видимая часть души. И поэтому преступно любое убийство. [Лариса Малюкова. Рогатые олени... и немного нервно. «О теле и душе» Эньеди и «Заложники» Гигиниешвили: смотреть или нет? // Новая газета, 2017.02.11]*
- 12) *Эти детские рассказы-спектакли – это уникальная психодрама, которая помогает детям разного возраста избавиться от тех или иных травм. Простите за ассоциацию, но Фрейд **отдыхает!** Здесь мы имеем не просто психоанализ как важную, но искусственную ситуацию. [Сергей Казарновский. Когда я хотел исчезнуть. Рассказы учеников 11-го класса // Новая газета, 2017.01.15]*
- 13) *Жена сына – директор «Дома КВН». Подрастает хорошая смена. Внучка Таусия с ясельного возраста блистает в разных вариантах дедушкиных проектов. По подсчетам *Forbs*, годовой доход империи – не менее трех с половиной миллионов долларов в год. Алла Пугачева **отдыхает**. Один из секретов успеха – пристрастие первых лиц страны к КВН. [Слава Тарошина. Шуток нет, но вы держитесь // Новая газета, 2016.11.30]*
- 14) *Размах форума поражает сразу, как только попадаешь на территорию выставочного комплекса. Первая мысль, которая приходит в голову: авиасалон МАКС **отдыхает**. Повсюду все новое, современное – от выстроенных павильонов до представленных в них технологий. [Олег Божов. Вооружение на новых физических принципах: Шойгу открыл форум «Армия2016» // Московский комсомолец, 2016.09.06]*
- 15) *Ослепительно белая колонна автобусов «Артека» (старый мультит «В порту» с его артековскими автобусами **отдыхает!**) обгоняет на дороге разбитый, с вытертыми и изрезанными сиденьями рейсовый автобус. Народ в нем едет «на выдохе», стиснутый до предела. [Елена Дьякова. Артемида, Дамблдор, СССР, матрос Кошка. Впечатления от отдыха в Крыму // Новая газета, 2016.08.31]*
- 16) *Там, вдобавок к джихадистским проповедям, мусульман женят на малолетних девочках (как это делается в ряде стран Востока). Американский закон **отдыхает**. В мечети «Таква» в Бруклине (Нью-Йорк) имам вещает: «Для тех, кто воюет за Аллаха, неважно, какое у них оружие». [Илья Бараникас. Америку настигла исламофобия // Московский комсомолец, 2016.07.18]*
- 17) *Чтобы выкопать тело для эксгумации. Доказать всем, чей это сын. И получить причитающееся с погибшего отца. Голливуд утирает слезы, Голливуд **отдыхает**. Потому что когда говорят и показывают «Новые русские сенсации» – никакой Тарантино вместе со Спилбергом*

им в подметки не годятся. «Оскар» в студию! [Александр Мельман. День опричника, или как Большой брат боролся с Касьяновым // Московский комсомолец, 2016.04.03]

- 18) *Вот она, праздничная реальность вчерашней легенды театрального свободомыслия. О. Т.: ГРУ **отдыхает**. Поразительно: театральных событий годами нет, а скандал все время есть. М. Т.: С одной стороны, директор Апексимова в административном смысле оправдывает свой типаж Эльзы Кох, а с другой – явно не понимает, куда попала: для оппозиции, заседавшей в театре, такая инструкция – чистый подарок. [Ольга Тимофеева, Марина Токарева. Съест упырь меня совсем? // Новая газета, 2015.10.02]*
- 19) *Хотя, что тогда, что сейчас непонятно – вы или империя или княжество МКАДное? А то послушаешь, так все такие имперцы – генерал Ермолов **отдыхает**: и тех они осчастливили своим завоеванием, и этих, а еще собрались противостоять империи зла – гадкой Америке, боязливо помалкивая про Китай, а как про понаехавших и про арбузы, так сразу: «Россия для русских, Москва для москвичей». Как это у них в одной в головке укладывается – уму непостижимо. Это классическая шизофрения. [Игорь Мальцев. «Ягуар» вместо «Молотова» // Известия, 2013.10.14]*
- 20) *Я представляю себе съемочную группу у меня на кухне, где недостающую вилку можно вытащить из ящика, не вставая из-за стола. Общественный транспорт **отдыхает**. Так что наши кулинарные шоу проходят только в студиях, где домохозяйки с переменным успехом пытаются доказать, что их «халубцы» лучше, чем ресторанное блюдо. [Валентина Львова. В поисках утраченного лэнгвича // Комсомольская правда, 2013.10.14]*
- 21) *Интернет-скоропись объясняет феномен очереди так: толпа, рабы, язычники, пока наш народ верит в чудеса, никакой демократии в России не будет, православие – религия женщин, мы видим лики безысходности, все они – несчастные и некрасивые, Босх **отдыхает**, бедные люди, они так мучаются, есть ли им что попить, поесть, где облегчиться в этой очереди? подумайте, какая антисанитария! – ларец целуют тысячи людей, а как же вирусы, а если стоять 10 часов на морозе, можно застудить все органы, о счастье которых просят эти несчастные женщины, подхватить ангину, воспаление легких, инфаркт и инсульт. [Наталия Осс. Община очереди // Известия, 2014.01.14]*
- 22) *На слабый такой колеблющийся вопрос Шурфича, как же быть с 8 млн. русских граждан Украины, бывшая премьер-министр швыряет: «Блин, их расстреливать из атомного оружия!». Сашко Билый в этом случае **отдыхает**. (Ясно, что теперь он отдыхать будет всегда, в данном случае «отдыхает» – фигура речи).*

- В сравнении с «национальной Юлей» он – мелкая шпана. [Э. Лимонов. Крыса // Известия, 2014.03.25]*
- 23) *Через два дня я получил список и обомлел. Потому что редактурa и цензура Госкино **отдыхает** по сравнению с этой запиской. Посмотрите, что пишет Художник, Режиссер, не какой-то чиновник. Ну, например... [Т. Зимняя. Кевин Костнер чуть не расплакался, посмотрев фильм Михалкова // Комсомольская правда, 2013.06.28]*
- 24) *Новый год **отдыхает**. Наверное, одно из самых значимых событий для жителей Крайнего Севера – День оленевода. Этот праздник по многовековой традиции северные народы отмечают весной, когда начинается подготовка к перегону оленьих стад на летние пастбища: именно в это время коренные жители имеют возможность встретиться с друзьями и родственниками, проявить свою ловкость и мастерство, побороться за призы и показать красоту национальных нарядов. Считается, что по размаху, количеству гостей, разнообразию всевозможных увеселительных и соревновательных мероприятий День оленевода превосходит даже местные новогодние гулянья. [В. Иванов. Чтобы соблюсти баланс // Известия, 2013.04.23]*
- 25) *Москвичу невозможно устроиться дворником. Рабочих рук достаточно, но начальники ЖЭКов кладут выручку от демпинга в карман: если по объемам посчитать, то «Рособоронсервис» **отдыхает**. Эти поправки выгодны чиновникам и бизнесменам: человек, имеющий гражданство, но не знающий языка, все равно не пойдет в суд решать трудовые споры. [В. Дергачев. Кремлю угрожают межнациональным взрывом // Известия, 2012.11.20]*
- 26) *Финальная сцена удивительна. Фантастика **отдыхает**. Гриб заставляет муравья забраться на нижнюю сторону листа, повелевает вцепиться в него челюстями и замереть. Затем убивает. [Светлана Кузина. 1000 муравьев получают в подарок от ученых радиопередатчики // Комсомольская правда, 2012.08.26]*
- 27) *МЧС проверяет информацию радиолобителя и ищет заброшенные населенные пункты, в названии которых есть слово революция. Если информация подтвердится, тогда это будет самое чудесное спасение из всех, что было когда-либо в мире. LOST реально **отдыхает**... [История с пропавшим уральским Ан-2 все больше похожа на LOST // Комсомольская правда, 2012.09.13]*
- 28) *Поклонница «Металлурга» три периода держала в руках транспарант «Омичка ищет мужа в Магнитогорске». Шекспир **отдыхает!** С учетом «теплых» взаимоотношений фанатов из этих городов эта история будет покруче вражды семейств Монтекки и Капулетти... Наверное, апогеем этого флешмоба стал коллаж уральцев.*

- [К. Беляков. В плей-офф-2012 трибуны стадионов превратились в арену конкурса народного творчества // Советский спорт, 2012.04.09]
- 29) *Вообще, хотелось бы съездить в США, посмотреть, что там у них происходит, говорят, очень интересные вещи творятся. На каждую гонку IndyCar приходят по 200 тысяч зрителей, в этом плане и Формула-1 **отдыхает**. Может быть, гонку на газонокосилках проехал бы в конце карьеры (улыбается).* [Э. Сержан. М. Алешин: Уверен, если попаду в «Формулу-1», смогу добиться результата // Советский спорт, 2012.05.04]
- 30) *Просто нет слов. «Штрафбат» **отдыхает**... Кинокартина «Служу Советскому Союзу» снята по сюжету романа Леонида Менакера «Обед с дьяволом» режиссером Александром Устюговым. Фильм повествует о действиях советских заключенных и руководителей тюремного лагеря при столкновении с немцами в июне 1941 года.* [Ю. Алехина. Мединский просит отменить телепоказ непатриотичного фильма // Комсомольская правда, 2012.06.19]
- 31) *Ведь кто как не законодатели экспертного сообщества были идеологами уничтожения всего самостоятельного? Кто как не они устанавливали в своих корпорациях такие драконовские порядки, что северокорейский режим **отдыхает**? Кто как не они твердили, что третьего не дано? Каждый раз, когда история постсоветской России проходила очередную развилку, всех ставили перед вопросом «или-или».* [Д. Дробницкий. Третьего уничтожить? // Известия, 2012.08.21]
- 32) *Вообще матч проходит очень результативно, особенно для женского баскетбола. 52 очка – УГМК и 44 «Надежды», да здесь даже НБА **отдыхает**. Хозяйки впереди всего 8 очков. Смогут ли гости навязать им борьбу?* [К. Зангалис. Пентакампеоны. УГМК в пятый раз выиграл Кубок России // Советский спорт, 2012.03.08]
- 33) *А «Волкам», кстати, принадлежит рекорд по количеству штрафного времени в одном поединке – 427. Так что «Витязь» **отдыхает**! К тому рекорду приложили руку нынешний тафгай чеховцев Кип Бреннан и бывший – Джошуа Грэттон.* [К. Беляков. А. Медведев: Прага и Братислава, добро пожаловать в КХЛ! // Советский спорт, 2012.03.12]
- 34) *Не один год на зонах будут пересказывать легенду о нем – летающем зеке. Голливуд **отдыхает**. Даже жалко – так фантастически все спланировал и так банально залетел. И это уже второй раз в жизни.* [Е. Сазонов, Станислав Бабицкий. Люди и вертолеты, которые нас удивили // Комсомольская правда, 2012.03.29]
- 35) *Но тут явный перебор: 25-летняя Аня Кущенко (по последнему мужу – Чапман) копает под президента США. Мата Хари **отдыхает**... Уважаемые российские правозащитники, где вы – ау? Дружно*

заклеймите ВВС! [А. Филимонов, А. Аляутдинова. Чапман хотела пробраться в Белый дом // Комсомольская правда, 2012.04.03]

- 36) *Если англичанин – разведчик – то Гарри Палмер в исполнении красавчика Майкла Кейна. Бонд **отдыхает**. А если советские генералы – то пузатые, в дубовых кабинетах с мрачными рожами, хотят уничтожить все вокруг. Образ развивался на фоне того, что в Австрии монумент советскому солдату уже в открытую стали называть «Памятником неизвестному мародеру».* [И. Мальцев. Давно наблюдаю физиогномику наших высших офицеров. На человека был похож только Лебедь // Известия, 2011.09.12]
- 37) *Уже на второй минуте хозяева забивают презабавнейший гол. Знаменитая «воздушка» Анатолия Фирсова канадцам на ЧМ-1967 **отдыхает!** ЧУДО-ГОЛ ЧАСЛАВЫ. Пока соперники дружно меняют составы, защитник–разрушитель Часлава от хозяйских владений по правому флангу на черепашьей скорости переваливает через красную линию и несильно по борту посылает шайбу в зону гостей.* [В. Домрачев. Зря Кошечкин смеялся. Курьезная шайба, пропущенная вратарем гостей, не позволила им победить // Советский спорт, 2011.10.31]
- 38) *Йоханнесбург уже за пять часов до начала матча открытия парализовали многокилометровые пробки. Чтобы добраться до стадиона, у ваших корреспондентов ушло два с половиной часа – Москва со своим «часом пик» **отдыхает!** Очередной прокол организаторов «скрашивали» пресловутые дудки-вувузель, которые кричали в ухо из окон практически каждого авто, томящегося в пробке с тобой рядом.* [Лисин А., Пряхин С.. Вы уже купили беруши? Корреспонденты «Советского спорта» побывали на шумном празднике открытия чемпионата мира в ЮАР // Советский спорт, 2010.06.12]
- 39) *И задачи решаются совсем неспортивного характера. Там такие схемы разрабатываются, что любой бизнес **отдыхает!** Участники соревнований объединяются по парам: не только команды из близких регионов или вовсе из одного города, но и те, кто решил выходить в премьер-лигу. – «Кубань» и «Волга»? [Егоров С.. Вице-президент РФС Сергей Капков: Футбол надо сделать работой, а не колдовством // Советский спорт, 2010.09.11]*
- 40) *Хотя, точнее, Кафка **отдыхает**. Согласно нынешнему американскому законоположению Обама может отдать приказ уничтожить любого человека (а понадобится, так и группу лиц, в том числе граждан США) в любой точке земного шара, если единолично посчитает того членом или пособником загадочной «Аль-Каиды».* [Д. Воскобойников. Кафка 2.0 // Комсомольская правда, 2010.12.20]

- 41) *Чего тут только нет! Триумф полководца с маршем победоносных войск, кровавые гладиаторские бои, бурные пляски племса, бал спесивых патрициев, битвы на мечах, соблазнение наивных рабов коварными приспешницами рабовладельцев... В общем, Голливуд с его костюмными фильмами **отдыхает**.* [М. Крылова. Восстание рабов и смерть под поездом // РБК Daily, 2011.03.10]
- 42) *Это высший пилотаж! Голливуд **отдыхает**! Студенты Щуки могут гордиться своим ректором! *Slamin*: С сериалами у меня никогда отношения не складывались – пропуская.* [Степанова Надежда. Любовь за рейтинг // Труд-7, 2010.02.02]
- 43) *Если бы не легкое раздражение из-за разжевывания самых примитивных мыслей персонажей да местами казенно-протокольный язык (к примеру: «Ей было поручено разобраться в финансовой состоятельности партнеров»), то на выходные книжка – класс! Настя Каменская **отдыхает**.* [А. Балужева. Взгляд из вечности. Ад // Комсомольская правда, 2010.02.03]
- 44) *А как они нас «возили» во втором матче в Торонто! Канада в Суперсерии-72 **отдыхает**! Может, по именам канадцы в 74-м и проигрывали сборной, собранной из звезд НХЛ, но по самоотверженности, подготовленности и дисциплине превосходили. Помню, перед первой игрой в Квебек-Сити наш главный спорщик и нигилист Владимир Петров то ли в шутку, то ли всерьез заявил: «Не надо сегодня забивать много».* [В. Третьяк: Как вы разыскали эти матчи?! // Советский спорт, 2010.02.15]
- 45) *Вы уверены? – смеясь, уточняли журналисты. – По сравнению с тем, что происходит – 37-й год **отдыхает**, я вам говорю.* [В. Челищева. Генерал СК Дрыманов пожаловался на нарушения при расследовании дела «о взятках в Следственном комитете» // Новая газета, 2018.03.19]
- 46) *Несколько постов он уже посвятил знакомству с жизнью вверенного ему региона, в частности, поселком Симониха с населением менее 40 человек. «Твин Пикс (сериал американского режиссера Дэвила Линча) **отдыхает**», – так политик охарактеризовал заброшенный поселок и предложил сделать из него «точку притяжения для туристов». В комментариях отметились многие желающие развить идею.* [Е. Кориненко. Запахло свеженькими // lenta.ru, 2017.04.13]
- 47) *А вот так надо декорировать подъезд на самом деле. Бонус к российской подборке от пенсионера из Киева. Версаль **отдыхает**.* [Заходи – не бойся, выходи – не плачь // lenta.ru, 2016.11.19]
- 48) *На возражения самого Лоскутова и его адвоката судья ответила, что культурными мероприятиями могут считаться только «фестивали; гастроли; выступления творческих коллективов и отдельных исполнителей; литературные конкурсы; эстафеты вдоль внешних*

*границ государств – участников СНГ, посвященные памятным датам; встречи писателей, пишущих на патриотическую тематику; передвижные выставки полиграфической продукции, проводимые в рамках Совета командующих». После этой фразы кто-то из присутствующих в зале заявил: «"Монстрация" **отдыхает**...».*

[А. Федотова. Босх с вами // lenta.ru, 2016.05.12]

- 49) По словам Эрнста, будущему зрителю ленты предлагается погрузиться в мир, о котором ему ничего или почти ничего не известно. «Попытаться пережить этот важный период отечественной истории с его шекспировскими страстями, эпическими героями и драматическими событиями – тут **отдыхает** любая "Игра престолов"», – отметил он. Как отметили представители Первого канала, объем декораций для проекта стал самым большим в истории российского кино. [Вышел трейлер российской «Игры престолов» // lenta.ru, 2015.11.19]
- 50) Процедура увольнения выглядит странной: вы приезжаете в Петербург, говорите Гантваргу, что хотите с ним поговорить, встречаетесь в кафе, где за чашкой чая предлагаете подписать заявление об увольнении, – Штирлиц **отдыхает!** Почему то же самое нельзя было сделать официально? [А. Аракелова. В консерватории за все отвечал один человек // Новая газета, 2015.09.09]
- 51) О, я желал! Правда, чтобы попасть в элитный полк, мне пришлось пройти такой жесткий кастинг, что фабрика звезд **отдыхает**. Претендентов на право служить в Кремлевских войсках от нашей области было двести человек! Все как на подбор – высокие, с правильными чертами лица, ни малейшего дефекта. [К. Фролова. Дневник солдата Кремлевского полка // Комсомольская правда, 2012.11.23]
- 52) Помню, больше всего меня зацепила подготовка к утренникам. Театр с закулисными интригами **отдыхает**. Готовились к новому году. Роль феи, у которой много слов, предложила отдать девочке Даше, она отлично читает стихи, быстро учит... [С. Чубракова. Родители готовы прощать воспитателям все издевательства над детьми // Комсомольская правда, 2012.08.22]
- 53) Такие каляки-маляки – самое что ни на есть современное искусство – контемпорари арт (выговорить бы еще!). И стоит несметных иностранных деньжищ. Даже Херст с его акульей расчлененкой **отдыхает**. [А. Балужева. Дорисуй Иисуса: вандализм или современное искусство? // Комсомольская правда, 2012.08.30]
- 54) «Да я на свадьбу прилетала на воздушном шаре! Голливуд **отдыхает**»... И не нашлось ни одного человека в студии, который заметил бы ей, что хвастаться своим богатством неприлично и

- стыдно.* [И. Руденко. Вопреки богатству // Комсомольская правда, 2011.08.12]
- 55) *«Лас-Вегас по сравнению с Краснодаром **отдыхает!**» – выдохнет Дмитрий Пирог после боя у раздевалки, описывая атмосферу вокруг ринга. Корреспондент «Советского спорта», в отличие от Пирого, в американской столице азарта не бывал.* [А. Локалов. Дмитрий Пирог и его команда победили в битве за титул лучшего на планете // Советский спорт, 2011.09.26]
- 56) *На старом стадионе самый большой в Европе оптовый рынок был. Наша «Горбушка» по сравнению с ним **отдыхает**. Как стало ясно, что Польша примет чемпионат Европы, рынок перевезли за черту города... Но, когда отстроят новый стадион, он будет лучшим в Польше, оборудованным всеми современными технологиями, раздвижной крышей.* [М. Ляпин. Что мне стоит стадион построить? // Советский спорт, 2012.01.11]
- 57) *Наконец удастся пробиться к президенту КХЛ. – Замечательный финал, НХЛ **отдыхает!** – кричит в диктофон Медведев. – До третьего периода ХК МВД имел шансы, в штангу попали. Хочу снять шляпу перед Балашихой – ни один болельщик с трибун не ушел.* [В. Домрачев. После золотого матча чемпионы рассказали о своем волшебном слове // Советский спорт, 2010.04.28]
- 58) *Волгоградцы, которые оказались на шатающемся мосту, признаются в интернет-форуме, что было очень страшно: «Угораздило ехать по мосту во время вибрации... тихий ужас... скрежет жуткий, непонятно как конструкции выдержали». «А я шел пешком по нему, воспоминания на всю жизнь, раз 5 "Отче Наш" прочитал, думал сейчас прямо в Волгу свалимся». «Жесть!!!!!!!!!! Спилберг **отдыхает!**».* [О. Панфилова. Новый мост в Волгограде продолжает шататься // Новый регион 2, 2010.05.21]
- 59) *«Новая система требует вращения более качественного и быстрого. Я смотрел вчерашний прокат, и могу сказать, что 2006 год **отдыхает**». Развивая тему сравнения с 2006 годом, Плющенко отметил, что изменилось не только его катание, но и он сам. По словам чемпиона, теперь у него "все есть".* [Плющенко благодарен своим фанатам и врагам за победу на ЧЕ // РИА Новости, 2010.01.22]
- 60) *Не купальникам, а именно костюмам. – Диснейленд **отдыхает!** – восклицали мы, накладывая в гримерке последние штрихи на неузнаваемые лица. В полной уверенности, что наши шали и гитара для «Цыганочки» затмят «экипировку» соперниц, мы гордо вышли на бортик.* [А. Насекина. Точней отдай. На клюшку, мисс! // Советский спорт, 2009.12.30]

- 61) *«Продаст последние перчатки, но погуляет на славу. Иногда, знаете, на корпоративе можно такой салют увидеть, что День города **отдыхает**», – делится впечатлениями актер челябинского театра драмы, Дед Мороз с 10-летним стажем, Станислав Арефьев. [А. Александрова. Русские никогда не будут экономить на празднике // Новый регион 2, 2009.12.29]*
- 62) *Поэтому и осадков в этот период отмечалось очень мало: на данный момент в разных районах выпало всего от 2 до 30% от месячной нормы. На фоне прошедшей сентябрьской, крайне дождливой и прохладной погоды, октябрьская просто **отдыхает**. Кстати, в прошлом году было всего 3 – 4 дня с дневной температурой, превышающей отметку 20 градусов выше нуля. [Е. Рыбалкина. На следующей неделе на Ставрополье придут холода // Комсомольская правда, 2009.10.20]*
- 63) *Репетиция, как праздновать гол, даром не прошла. Публика на хваленом «Миллениуме» **отдыхает!** Шум в зале не утихает до перерыва. – Наши победят с разницей в два мяча, и второй гол забьет игрок со скамейки, – дает прогноз эксперт «Советского спорта». [В. Домрачев. Мы еще встретимся! // Советский спорт, 2009.09.11]*
- 64) *Тем, кто у власти, и тем, кто собирается ее взять. "Гитлер **отдыхает**". Самое смешное – акции протеста принесли дивиденды самому президенту. Решающую роль в этом сыграла пропагандистская машина. Как говорит лидер оппозиционных лейбористов Шалва Нателашвили, "будь у Гитлера телеканал" Рустави-2", немцы до сих пор бы думали, что Германия победила во Второй мировой". [К. Колодин. Почему оппозиция не может свергнуть Саакашвили? // Известия, 2009.08.31]*
- 65) *А как увидела местные красоты, поняла, что долина Луары по сравнению с долиной Оки просто **отдыхает**. [М, Голубкина. Самый лучший мужчина – это зрелый мужчина // Труд-7, 2009.07.09]*
- 66) *Чтобы административно задавить директора птицефабрики, глава приказывал начальнику ГИБДД патрулировать выезды с предприятия с целью (прочувствуйте, какой салтыков-щедрин **отдыхает!**) «мониторинга вывоза навоза». А когда тот отказался, жаловался в область, что его не слушают, и просил сделать гаишнику «ай-ай-ай». [Т. Бикбулатов. Тутаев просит губернатора Ярославской области ввести прямое правление // Комсомольская правда, 2009.02.17]*
- 67) *Сегодня на ОНТ за главный приз – 25 миллионов рублей – сразятся команды столичного предприятия «Минсктранс» и Национальной библиотеки – «ВИА Гра» **отдыхает!** – в один голос воскликнули ведущие песенного шоу Дмитрий Танкович и Евгений Сморгин, когда на сцене появилась команда столичного предприятия «Минсктранс».*

Три красотки в откровенных блестящих платьях и два стройных парня в стиле секси вызвали у болельщиков бурю восторга. [«Великолепная пятерка-3»: «ВИА Гра» и Билан отдыхают // Комсомольская правда, 2008.09.26]

- 68) *Как же он переживает за конечный результат! Тут даже эмоциональный Валерий Газзаев **отдыхает**. Ирина Полторацкая и Наталья Шпилова о чем-то шепчутся на скамейке запасных, а метрах в двадцати в стане врагов почему-то очень радостное настроение. [Д. Абаренов. Ну и куда ты собралась? // Советский спорт, 2008.08.16]*
- 69) *Представьте себе, матч Россия – Голландия все смотрели на огромном экране прямо под открытым небом, – вспоминает директор Центра медицины катастроф Олег Федоткин. – А еще были конкурсы художественной самодеятельности, где наш фельдшер из Чайковского выступил так, что Верка Сердючка просто **отдыхает!** [А. Смирнова. Пермские врачи спасают лучше всех в Европе // Комсомольская правда, 2008.06.27]*
- 70) *Зрелище удивительное! Африканская саванна **отдыхает**. Я такого еще никогда не видел. Пока люди решали, что делать с редкими животными, самые нетерпеливые из них перемахнули через колючку, которая ограждает территорию Монголии, и, попав на нейтральную полосу, оказались в западне. [А. Тельминов. «Нелегалы» с рогами и копытами // Известия, 2008.05.20]*
- 71) *Мы решили разобраться, откуда возникают такие сумасшедшие цены и придет ли этому конец. Европа **отдыхает**. Средняя цена поездки на такси в Европе – 1, 1 – 1, 2 евро (40 – 45 рублей) за километр. 60% машин – удобные и надежные «Мерседесы». [Н. Миронов. Такси в Москве дороже, чем в Париже! // Комсомольская правда, 2008.04.22]*
- 72) *Выходим ночью в астрал. Это такое блаженство – Камасутра **отдыхает!** Только сейчас до меня доходит, почему в доме крошечная тьма. [М. Корец // Труд-7, 2008.01.12]*
- 73) *Там он "вложился" в производство вина из винограда "Зеус", который специально собирают позднее прочего, что дает истинный нектар. "Венгерский" Токай "хорош, – говорил по этому поводу Жерар на знаменитой выставке Винэкспо в Бордо, – но по сравнению с" Зеусом "он просто **отдыхает**". [В. Прокофьев. Анжуйское от Депардье // Труд-7, 2007.10.25]*
- 74) *И 60 тысяч флажков с триколором в руках у болельщиков. Книга Гиннеса **отдыхает!** Вы знаете, я впервые увидел Фетисова, который стеснительно смахивал с ресниц скупую мужскую слезу. [В. Козин. Не болей, Россия! // Комсомольская правда, 2007.10.18]*

- 75) *Чего только на наших дорогах не увидишь. Чикаго **отдыхает!** Очередной неприятный инцидент произошел в четверг днем в Замоскворечье. [Х. Алмакаев. В Москве обстреляли машину итальянского дипломата // Комсомольская правда, 2007.10.05]*
- 76) *Поскольку каждый штаб считает за честь заявить, что в очередном регионе обнаружены очередные сто, двести, триста или четыреста тысяч мертвых душ. Гоголь **отдыхает**. Мало того, к процессу поимки виртуального электората подключили и Службу Безопасности Украины (СБУ), которая отрапортовала о поимке ста тысяч загробных избирателей. [Украинские хроники: а вдоль дороги мертвые с бюллетенями стоят // РИА Новости, 2007.09.24]*
- 77) *В этих крепостных стенах вскоре поселится крепостной российской эстрады, ставший помещиком Подмосковья, Максим Галкин. РУБЛЕВКА **ОТДЫХАЕТ**. Шестиэтажное строение из красного кирпича по размаху превосходит даже дворцы на Рублевке. [Л. Налбандян. Звезды в грязи // Труд-7, 2007.09.14]*
- 78) *Польский предприниматель и филантроп построил дом вверх тормашками, сообщает Reuters. Жюль Верн и его «Вверх дном» **отдыхает!** Купив билет, вы сможете почувствовать себя бэтменом или человеком–науком, прогулявшись по дому вверх тормашками. [И. Козицкий. В Польше построили дом «вверх тормашками!» // Комсомольская правда, 2007.09.04]*
- 79) *Да каких выездов! Африканское сафари просто **отдыхает!** Неужели нельзя было заасфальтировать основные направления? Самолеты мы делать умеем. [Зацепило! Самолеты мы делать научились. Пора учиться делать дороги // Комсомольская правда, 2007.08.28]*
- 80) *И можно ли по голосу в мобильнике восстановить внешний облик человека? ГАЛКИН **ОТДЫХАЕТ**. Московский третьеклассник Вова зажал нос пальцами и с грузинским акцентом пробасил в телефонную трубку: "Это звонит бен Ладен. Школа замэнирована". [В. Викторов. Алло, на проводе Бен Ладен // Труд-7, 2007.08.25]*
- 81) *Нам было приятно слышать оценки: "Голливуд **отдыхает** по сравнению с вашей свадьбой! "Сценарий продумали до мелочей, мы даже устроили генеральную репетицию самых важных эпизодов. [М. Садчиков. Невеста на коньках // Труд-7, 2007.08.03]*
- 82) *Водители выезжают на маршрут без техосмотра, превышают скорость. Особенно маршрутные такси – просто гонки устраивают, Шумахер **отдыхает**. Поэтому самый надежный вид транспорта – "одиннадцатый номер". Пешочком, пешочком... [И. Ивойлова. На чем вы ездить не боитесь? // Труд-7, 2007.07.24]*

- 83) *Вот это и называется освещением – порубить ивняк, дать жизнь хорошему лесу. Высыпала моя гвардия, а фронт работ такой, что Наполеон **отдыхает**. Мужики – за топоры, пошли в наступление. [Вообще-то у людей души светлые // Труд-7, 2007.07.12]*
- 84) *Такое пишут – обалдеть! Фильм "Девять с половиной недель" **отдыхает**. Иногда почему-то привязывают к цилиндрам брелки. А мы периодически все собираем и выбрасываем. [В. Кудрикова. Псу под нос // Труд-7, 2007.02.07]*
- 85) *А это 82 000 зрителей, на всякий случай. Мадонна **отдыхает!** Правда, простые смертные туда не попадут. Цены будут явно кусачие. [Теперь и за Кличко можно взяться! // Советский спорт, 2006.12.12]*
- 86) *Чего только не обещает – от снятия порчи, поиска пропавшего по фотографии до исцеления от рака экстрактами мухомора. Официальная медицина тут просто **отдыхает**. От встречи с корреспондентом "Труда" он сначала отказался решительным образом, но потом все-таки принял. [Е. Владимирова. Нашли управу на Айболита Мухоморыча // Труд-7, 2006.12.06]*
- 87) *Мистер Галлахер показывает мне дома Тони Блэра и Маргарет Тэтчер – нынешнего и прежнего премьеров, других знаменитых политиков, бизнесменов, актеров. Короче, даже Рублевка с ее запредельными ценами и снобизмом **отдыхает!** [М. Озеров. Русские дворцы «Лондонграда» // Комсомольская правда, 2007.03.01]*
- 88) *В первой части – сплошная лирика, психологизм даже. Во второй – одни драки, да такие, что Голливуд **отдыхает!** Хлебородов сделал так, что видно каждый удар. Нет обмана, ведь десять дней снималась четырехминутная драка! [С. Ефимов. После премьеры я пошла в ресторан. И врезала одной девушке в челюсть и по печени // Комсомольская правда, 2007.02.27]*
- 89) *Далее он стал расписывать мне адские мучения, которые меня ожидают. Данте со своими девятью кругами ада **отдыхает**. – Если у вас однажды отнимутся ноги или внезапно наступит полная, необратимая импотенция, не пытайтесь искать причину в возрасте, экологии, стрессах и неврозах. [А. Мешков, Ю. Снегирев. Как мы лечились от алкоголизма // Комсомольская правда, 2007.02.15]*
- 90) *Мало того что допросы велись без всякого участия адвокатов, так еще и ни для кого не секрет, что американцы на протяжении всех четырех лет с момента задержания в Пакистане Халида Шейха Мохаммеда без зазрения совести пытали его. Да так, что прокурор сталинской эпохи Вышинский с его системой дознания просто **отдыхает** в сравнении с современными коллегами из США. Чего стоит хотя бы демонстрация видеозаписи подозреваемому его детей.*

- [И. Александров. Узник Гуантанамо сознался в терактах 11 сентября // Комсомольская правда, 2007.03.16]
- 91) *Как-то дала старшему сыну кассету с записью ансамбля «Казачий клуб» и говорю: «Послушай». А сама думаю: русский человек, если он не мертвый, сразу услышит здесь свое, родное. Вечером подходит, протягивает кассету и говорит: «Да, мама, Рамштайн **отдыхает** перед этими музыкантами [А. Юдашкина, Л. Кононова. Исповедь сердца // «Наука и религия», 2007]*
- 92) *Полиграф Полиграфыч Шариков **отдыхает**. Реальные фамилии москвичей дадут сто очков вперед булгаковской фантазии. Как живет людям с необычными фамилиями, разбирался корреспондент "Труда". [В. Кудрикова. На десять Пугачевых один Лермонтов // Труд-7, 2007.03.21]*
- 93) *Я обрушил на головы ребят весь свой ругательный запас. Розовая кофточка **отдыхает!** "Евровидение" пройдет в мае в Хельсинки, чьи представители увели победу из-под носа Билана. [И. Дудинский. UMA2RMAN в Куршавеле «Сплин» лечила // Труд-7, 2007.01.26]*
- 94) *Президент Польши Лех Качиньский – на пресс-конференции в Брюсселе он, не заметив включенного микрофона, шепнул помощнику: «Еще один вопрос. Только не той «обезьяне в красном», – ляпнул вслух Качиньский, имея в виду даму в красном жакете. Речь шла об известной польской тележурналистке Инге Росиньской, представляющей крупнейший телеканал. Тут даже Киркоров с «розовой кофточкой» **отдыхает**. [А. Максимов. Президент Польши пошел по стопам Буша // Комсомольская правда, 2006.12.16]*
- 95) *Чем дальше раскручивается «дело Литвиненко», тем запутаннее становится сюжет. Любой детектив на его фоне просто **отдыхает**. И британский Скотленд-Ярд, чьи следователи должны были вчера вылететь в Москву, того и гляди запутается в версиях, как муха в паутине. [Литвиненко работал на «Аль-Каиду»? // Комсомольская правда, 2006.12.05]*
- 96) *Пожалуйста, хотя бы сто пятьдесят! // Только для тебя, дорогая. Сто двадцать – последняя цена (Иван Семенович имел вид человека, разоренного вконец). // Станиславский **отдыхает!** [И. Павская. «Джоконда» Мценского уезда (2006)]*
- 97) *Мой сын отказался эмигрировать с моими родителями в Израиль, так как "не хотел убивать мусульман". Шекспир **отдыхает!** А мы счастливы с Маратом вот уже 27 лет – нет никого лучше, умнее, добрее, великодушнее. [Г. Агишева. Мужчина вашей мечты? // Труд-7, 2006.10.31]*

- 98) Но и те несколько стендов с экспонатами, что разместились, производят сильное впечатление. Например, вот это алое платье с талией не больше 50 сантиметров – Голливуд **отдыхает**. В нем артистка долгие годы выходила на сцену в партии Аиды. [С. Бирюков. Г. Вишневецкая: мой первый гонорар – тарелка супа // Труд-7, 2006.10.25]
- 99) Хорошо повеселились, в общем! Кинорежиссер Кустурица **отдыхает**... Зачем ЕС обидел Молдову? Мало существует стран, в которых президенты на самом любимом народном празднике взяли бы да и выступили на русском языке. [Г. Сапожникова. Зря смуглянка-молдаванка собирает виноград? // Комсомольская правда, 2006.10.24]
- 100) Так что клавиатура 2000–DT–ТВ с корпусом из нержавеющей стали стоимостью 1195 долл., представленная недавно американской компанией Stealth Computer, по сравнению с японской конкуренткой просто **отдыхает**. Отличительная особенность клавиатур Гарри Наскинга в том, что они являются настоящим артефактами: функциональность изделия отходит на второй план, а его главная миссия – показать крутизну того, кто им пользуется. [Клавиатура за 3300 евро // РБК Daily, 2006.10.16]
- 101) Длинноногие шоколадные красотки с шикарными волосами и белоснежными зубами. Голливуд **отдыхает**... Кубинцы умеют отдыхать, музыка и танец для них – все, а дискотеки в Гаване способны оживить даже мертвого! [А. Бойко. Куба далеко, Куба рядом! // Комсомольская правда, 2006.09.27]
- 102) Получается, одна раба любви на каждые десять отдыхающих. Таиланд действительно **отдыхает**. Биржа дешевых проституток Ялты – местный мясокомбинат. Точка так и называется "Мясо". [С. Ильченко. Ялта стала ближе к Таиланду // Труд-7, 2006.09.02]
- 103) "Проходка" или постоянная виза стоит в несколько раз больше. Цены в местных шалманах такие, что заморская Ибица **отдыхает**. Основной гудеж на семи больших прибрежных танцполах начинается ночью. [С. Ильченко. «KAZAN» в целлофане // Труд-7, 2006.08.29]
- 104) Понимаете, что представляет сегодня эта полоса в Ливане. Линия Мажино **отдыхает**. Ее просто там нет. Это сделано по современному, последнему слову техники. [Война на Ближнем Востоке глазами израильских парламентариев // Комсомольская правда, 2006.08.14]
- 105) Сейчас же графу "национальность" заменили другой – "возраст". Пришли к нам на фирму с чьей-то подачи молодые ребята, резюме у них – супер, Гарвард **отдыхает**, и апломба – выше крыши, а

- программу грамотно написать не могут. Да что программу, пишут с ошибками". [Г. Агишева. Закон качества // Труд-7, 2006.06.30]*
- 106) *"Да, не очень удобно, но терпимо, – признался экстравагантный немец. – Зато Копперфилд **отдыхает!**" [Л. Рак. Свободное парение // Труд-7, 2006.06.20]*
- 107) *Они остались в машине. Его напарник, раненный в грудь, пытался вытащить водителя. Уже мертвого. Голливуд **отдыхает** – так взрывали главу компании "Ист Петролеум" Евгения Рыбина. [В. Перекрест. За что сидит Михаил Ходорковский // Известия, 2006.05.18]*
- 108) *Например, вот так: Будешь птицей – лети, Будешь рыбой – плыви, Будешь раком – звони!!! Или другое четверостишие, из серии «Агния Барто **отдыхает**». [А. Плешакова, А. Милкус. Премия «Анти-Барто»: Тут возможно заражение, если секс без предохранения // Комсомольская правда, 2006.03.29]*
- 109) *За ручку поддерживать не стала, а просто спряталась за дверь и смотрела издали, как бедняга ползет вверх с риском для своей и неначавшейся почти что жизни... Короче, Фредди Крюгер **отдыхает**: лишь «Громовы» подарят вам настоящую нервную дрожь. [Маленький мальчик по лестнице полз... // Комсомольская правда, 2006.03.04]*
- 110) *Пятнадцать мужчин и женщин в возрасте от 24 до 60 лет согласились 90 дней жить в "стеклянном доме", под прицелом телекамер и за это время радикально изменить свою внешность. Сам процесс этого изменения нам показывают во всех подробностях, по сравнению с которыми зрелище родоначальницы жанра Иоланды Чен **отдыхает**. [И. Петровская. Шок-шоу // Известия, 2006.03.03]*
- 111) *Первая в мире интеллектуальная мышь – так гордо назвали свое детище конструкторы компании Logitech. Микки-Маус и тот **отдыхает!** У беспроводной умницы внутри микропроцессор. И она не просто посылает сигналы компьютеру, как остальные «грызуны», но и получает информацию от компа. [Ю. Смирнова. Мышь средней пушистости // Комсомольская правда, 2006.02.08]*
- 112) *Крэйг считает, что «зритель уже привык к джеймбондовским стереотипам». – Вообще вокруг «Казино «Ройял» такая секретность, что МИ-5 **отдыхает**. [М, Озеров. Даниел Крэйг: Я буду совсем другим Джеймсом Бондом // Комсомольская правда, 2006.01.12]*
- 113) *Ведь свои «бабки» создатели все равно бы отбили сборами. А так выходишь из зала и начинаешь понимать, что «под шумок» тебя убедили, что лучшее пиво – «Старый мельник» и круче «Мазды»*

- «тачки» нет (по «Космосу» так пронеслась, что «Формула-1» **отдыхает**). Хорошо, что эти фильмы вернули зрителя в зал. [В. Марков, В. Рукобратский. Из «Дневного Дозора» вырезали любовную сцену Темных сил // Комсомольская правда, 2006.01.09]*
- 114) *Испанские журналисты в своих репортажах даже отказываются называть «Реал» командой, применяя по отношению к мадридцам более колоритный эпитет – «группа футболистов». О том, как называют игроков столичного клуба простые болельщики «Реала», лучше вообще не говорить – Сергей Шнуров вместе с его группой «Ленинград» просто **отдыхает**. [Э. Бахлин. «Реал» продолжает «сыпаться» // Советский спорт, 2005.12.23]*
- 115) *За самые оригинальные им вручат призы: биде, дачные биотуалеты и бесценный годовой абонемент на бесплатное посещение всех городских уборных. Профессор Преображенский **отдыхает**. [Питер будет до рассвета отмечать День туалета // Комсомольская правда, 2005.11.18]*
- 116) *В Москве появилось новое развлечение – подслушивать попутчиков в метро, в автобусе, в магазинах. Иногда люди такого наговорят – Петросян **отдыхает!** Диалоги и монологи горожан затмевают самые горячие анекдоты напрочь. [М. Хатунцева. Скучно? Подслушивайте окружающих! // Комсомольская правда, 2005.11.16]*
- 117) *Дарья Донцова. «Старуха Кристи **отдыхает**»; «Британец китайского производства. Народный детектив». [А. Орлова, В. Баранец, О. Кучкина, В. Львова, Е. Лаптева. Главное оружие женщины – сексуальные комплексы // Комсомольская правда, 2005.10.26]*
- 118) *Наша анимационная школа, уверен, – лучшая в мире. Диснеевская традиция рядом с ней, извините, просто **отдыхает**. У нас анимация – традиционно добрая, гуманная, у нее свои, очень ясные и точные, представления о добре, справедливости. И этим критериям вполне соответствует "Гора самоцветов". [Л. Павлючик. Камешки из горы самоцветов // Труд–7, 2005.10.25]*
- 119) *(Задумчиво с улыбкой). По сравнению с Генеральным прокурором, который парился с девочками в бане в Москве, это **отдыхает!** Это будет намного круче! [Михаил Бродский обещает показать переговоры Жвани с киллером Тимошенко // Новый регион 2, 2005.10.14]*
- 120) *Приходи завтра к вечеру, часа в четыре. Таких историй наслушаешься: «Санта-Барбара» **отдыхает!**» Без паяльника и биты Картины жизненных катастроф, которые живописали мои собеседники, так и просились на бумагу. [А. Зюзев. Как я выбивал долги у москвичей // Комсомольская правда, 2005.09.23]*

- 121) *Халтура здесь не проходит – зритель настоящий, не поймет. Понса с ее "фанерой" **отдыхает**. Неслучайно "НАШЕствие", организуемое "Нашим радио", называют русским Вудстоком. [М. Беднов. Главное приключение лета // Труд-7, 2005.09.01]*
- 122) *Эксперты назвали мне астрономические цены на содержание такого флота. Петр I **отдыхает!** На каждое морское чудо уходит в год примерно 10% его первоначальной цены. Только одна заправка – 200 с лишним тысяч долларов. [Абрамович создает чукотскую флотилию // Комсомольская правда, 2005.08.29]*
- 123) *У многих поляков, как Вы заметили – они есть. – И как сказал один мой коллега, польская пропаганда настолько агрессивна по отношению к Москве, что Геббельс просто **отдыхает!** Без преувеличений, пожалуйста, без преувеличений. [Интервью экс-президента Польши Леха Валенсы // РИА Новости, 2005.08.23]*
- 124) *Тревожное письмо пришло из Мордовии: в республике введена всеобщая трудовая повинность, особо тяжкое ярмо принудительных работ легло на шею сельской интеллигенции, нещадно эксплуатируется детский труд и даже полпотовская Кампучия **отдыхает** в сравнении с современной Мордовией! Исследовать этот факт отправился наш спецкор Николай Варсегов Мордовия, как нам ведомо, край строгого лагерного режима, а потому оно всякое может быть. [Н. Варсегов. Жить мордвинам нелегко: вместо самогона гонят молоко // Комсомольская правда, 2005.06.28]*
- 125) *Электроник отправляется на астероид, поворачивает его и спасает Землю. Брюс Уиллис рядом с ним **отдыхает!** Кроме этого, Элик сможет запросто возвращать вещества и предметы в изначальное состояние. [О. Фомина. Электроник будет сражаться с астероидами // Комсомольская правда, 2005.05.25]*
- 126) *Рекомендую ознакомиться с содержанием второй–третьей–четвертой серий. Макашов со своими антисемитскими сентенциями **отдыхает**. Только здесь ненависть адресована китайцам. К сожалению, за полтора года из запущенных и профинансированных телеканалом восьми программ были сданы только этот фильм и короткая программа «Конвейер смерти». [И, Руденко. Елена Масюк ушла с канала «Россия» // Комсомольская правда, 2005.04.06]*
- 127) *Какая кукла! Наша Барби **отдыхает**. Моя полторагодовалая дочурка Мэгги Ли будет рада такой игрушке. [А. Речкалова. Голливудскому красноармейцу нравятся русские девушки // Комсомольская правда, 2004.12.10]*
- 128) *«Все эти события вызваны в том числе и тем, что суды не слишком внимательно изучали обстоятельства дела и сделали выводы лишь на основании тех документов, которые им предоставил*

«Русагрокапитал», – говорит источник RBC daily в банке. «Остан Бендер просто **отдыхает**, я просто поражаюсь тому, насколько легко удастся выкручиваться руководству агрохолдинга». [Д. Быков. «Русагрокапитал» ушел из-под ареста // РБК Daily, 2004.10.31]

- 129) *И через 3 года не дают. А в Смоленске вообще дошло до такого чиновничьего маразма, что Гоголь **отдыхает**. Бывшему командиру полка полковнику запаса Александру Пушторскому отказались выделить положенное жилье потому, что его жена получила когда-то в наследство от покойной матери квартиру в Белоруссии.* [В. Баранец. Как «крышуют» военных? // Комсомольская правда, 2004.10.19]
- 130) *Через день пришло другое объяснение, заурядное: в милиции забили насмерть. Теперь из всей информации о заминированной машине, проводках и прочих трогательных подробностях (какие у нас героические менты: заподозрили неладное, но мужественно продолжали ехать верхом на бомбе; Мюнхгаузен **отдыхает**!) верю только в этот ужасный своей обыденностью факт – в милиции, ничего не опасаясь, бьют насмерть.* [Вышвыривание путем голосования // Известия, 2004.09.29]
- 131) *По словам Петровича, такими лопатами копают на всех российских погостах и лучше инструмента нет. Даже финский «Фишкарс» **отдыхает**. У Петровича лопата личная, с гравировкой «Копнул лопатой, и ты богатый» на трекере.* [Д. Стешин. Копнул лопатой, и ты богатый // Комсомольская правда, 2004.08.23]
- 132) *На обратном пути грабитель, отпив воды из бутылки, подсыпал туда препарат лепонекс. Этот препарат используется в психиатрии и обладает мощным угнетающим действием – пресловутый клофелин **отдыхает**. Две таблетки лепонекса на бокал пива могут привести к летальному исходу.* [Р. Кириллов. Кабардинская мафия обезглавлена // Известия, 2004.08.06]
- 133) *А вообще привнести русский стиль в облик своего дома очень просто: обустройте в квартире усадьбу, а дом а-ля дворцы Петергофа заполните продвинутой технической начинкой: домашний кинотеатр, ноутбук, климатическая система – и Обломов **отдыхает**...* [Е. Колядина. Модный интерьер: И ново, и кондово! // Комсомольская правда, 2004.06.14]
- 134) *И это чистейшая правда. Что творили девушки с ребятней на мастер-классах, какое шоу они устроили на заключительном концерте – филармония **отдыхает**. Малышня замороженная ходила по пятам за занявшей первое место Еленой Чумаченко, воспитателем Центра образования № 1777 Центрального округа.*

- [М. Аникеева. Л. Чумаченко – лучшая воспитательница города // Комсомольская правда, 2004.04.01]
- 135) *Терпеть не могу возить в автомобиле целый ряд предметов. Но даже аквариум с рыбками (так и не доехавшими в результате до дачи) **отдыхает** по сравнению с транспортировкой с виду нормальных и даже при иных обстоятельствах достаточно симпатичных особей, в обиходе именуемых мужчинами. Мягко говоря, у меня с ними «разный стиль вождения». [Е. Овчаренко. Кареглазые блондинки любят красные машинки // Комсомольская правда, 2004.03.05]*
- 136) *По некоторым данным, в Москве успешно действует досуговый центр, где всего за несколько тысяч долларов богатой публике предлагают настоящий адриналин. Куршевель **отдыхает**. Клиент зачастую даже не представляет, что его ожидает. Он может оказаться без копейки денег в неизвестном месте, скажем, на помойке. [Л. Кафтан. А на десерт – помои из брандспойтов // Комсомольская правда, 2004.03.05]*
- 137) *Ожидается, что проверять боеготовность армии будет лично Верховный главнокомандующий Владимир Путин. Голливуд **отдыхает!** Похоже, стратеги из Главного оперативного управления Генштаба решили «замесить» на этот раз самый крутой сценарий войны – Голливуд **отдыхает**. Согласно этому сценарию ядерные террористы нападут на Россию сразу с четырех сторон. Соответственно и драться наши будут одновременно на четыре фронта – и даже в космосе. [В. Баранец. Россия вступает в ядерную войну // Комсомольская правда, 2004.02.09]*
- 138) *Не манную же кашу, в самом деле! ВИАГРА **ОТДЫХАЕТ!** Эти блюда повышают потенцию... Творческую! [Е. Ливси. Как мужика накормить и соблазнить? // Комсомольская правда, 2003.11.12]*
- 139) *Все это мы покупали на общие деньги, когда жили в гражданском браке, а потом выяснилось, что квартиру он записал на мать, дачу и машину на себя... Он лишил меня всего, в том числе и НАШЕГО секса, такого, про который говорят, что «Камасутра» **отдыхает**. Я думаю только о нем. [Ю. Жуковская. Муж лишил меня нашей «Камасутры»! // Комсомольская правда, 2003.08.22]*
- 140) *Но рыжий клоун не унывает: продолжает работать. У гамадрила Чак Норриса с привлекательной физиономией и такими мускулами, что Шварценеггер рядом с ним "**отдыхает**", замашки настоящего денди: очень аккуратно ест ложечкой, а его изысканному гардеробу позавидует любой щеголь. Чак – акробат, жонглер: из любого положения ловит все, что ему ни бросишь. [М. Ставрова. Зверская страсть Юрия онторского // Труд-7, 2003.07.31]*

- 141) *Получить там у судьей запечатанный конверт, привезти его на финиш, там вскрыть. Результаты гонки вы видите в таблице – Злобин со своей «Формулой-1» **отдыхает**. От финишировавших с громадной скоростью машин, когда они остановились, несло палеными тормозными прокладками и гарью коробочного касторового масла. [Ю. Гейко. По Москве со скоростью 250 км/час! // Комсомольская правда, 2003.01.20]*
- 142) *Попадая в радиус его действия, жертва сначала слышит шум, который перерастает в свист, поражающий внутренние органы. В общем, Соловей-разбойник **отдыхает**. [Е. Беликов. Оружие будущего не убивает, а лишь бьет по нервам // Комсомольская правда, 2002.12.11]*
- 143) *Пока все сидят и смиренно слушают замогильный голос экскурсовода. А говорит он такое – Хичкок **отдыхает**. Вся русская история изобилует кровавыми разборками и борьбой страстей. Есть где развернуться человеку с воображением. [Д. Асламова. Как Дарью Асламову окольцевали // Комсомольская правда, 2002.12.05]*
- 144) *Но я вас сильно разочарую, господа москвичи, – дороги у нас сейчас становятся просто великолепными! Ваше третье кольцо **отдыхает**. И даже многие западные дороги, а я по ним поездил немало. [Беседовала С. Шайдакова. Юрий Стоянов: За рулем я – маньяк // Комсомольская правда, 2002.10.17]*
- 145) *Вот уже пару недель очаровательные девушки Лариса, Наташа и Ира из группы «Поющие вместе» (к лучшим друзьям воспевшего фекалии писателя Сорокина из движения «Идущие вместе» никакого отношения вроде бы не имеющие) исполняют совершенно очаровательную в своей искренности песенку под названием «Такого, как Путин». В этом произведении Владимир Владимирович предстает не просто положительным персонажем, а таким мачо нашего времени – даже Бандерас **отдыхает**. [Б. Войцеховский. О Путине мудром, родном и любимом... // Комсомольская правда, 2002.09.07]*
- 146) *На улицах виртуозные музыканты блюзы играют, шпаги глотают, на ушах стоят – публику веселят. Один душка-музыкант так томно играл на гитаре (Пако де Лусия **отдыхает!**), что я зачарованно простоял возле него два часа. [А. Мешков. Как я покорял Голливуд // Комсомольская правда, 2002.07.19]*
- 147) *Сжалившись над несчастным, французы сбавили скорость дорожки, и с горем пополам «сам себе режиссер» добыл для команды ключ. – Чарли Чаплин **отдыхает!** – Игроки пытались поделиться своим весельем с «героем дня». Но Лысенков был так расстроен своим дебютом в «Форте», что весь оставшийся день проходил мрачнее*

тучи, а вечером, заливая горе благородным французским напитком, как-то очень всерьез сетовал на «ущерб для имиджа». [Л. Хавкина. Форт Байяр: мы играть сюда приехали или умирать? // Комсомольская правда, 2002.07.19]

- 148) *Семейная легенда гласит, что взрослый Алексей, увидев однажды в театральном училище Алену, влюбился в нее с первого взгляда. И лишь позже узнал, что это его сестра. «Санта-Барбара» **отдыхает!** [О. Сапрыкина. Звездная родня // Комсомольская правда, 2002.07.12]*
- 149) *Неужели красивее Венеции? – Ну что вы, по сравнению с Питером Венеция **отдыхает!** Таких умных, симпатичных людей, как петербуржцы, в Венеции не найти! [Синьор Нехлюдов и синьорита Маслова под развесистой клюквой // Комсомольская правда, 2002.06.25]*
- 150) *Авторы не грешат против правды. Наркоманов и проституток в Бразилии столько, что наша с вами Родина в сравнении **отдыхает.** Вот создатели сериалов и борются с этими пороками. [На «Земле любви» живут, как в сериале? // Комсомольская правда, 2002.04.26]*
- 151) *Наконец-то... Достоевский **отдыхает** – Таков преступный мир, – вздыхая, учит меня жизни Слава, демонстрируя татуировки на пальцах. Вот этот перстенок означает «безотцовщина». Этот – «полжизни тут, полжизни там». [Г. Сапожникова. Ижевск – Москва. Как они нас убивают // Комсомольская правда, 2002.02.26]*
- 152) *Главное достоинство беретта: подходит всем. Коко Шанель **отдыхает.** Чуть потеплеет, и модницы украсят свои легкомысленные головки маленькими кружевными шляпками с вуалью, в стиле Коко Шанель. Мило, стильно. [Я милую узнаю по шапчонке // Комсомольская правда, 2002.02.06]*
- 153) *Отвечает гордо, одарив меня ласковой, многообещающей улыбкой. Леонардо да Винчи **отдыхает!** Я все же на всякий случай записал ее имя на обрывке типифакса. – Хоть один правильно написал! [А. Мешков. «Джоконда» – победительница конкурса красоты московских трансвеститов // Комсомольская правда, 2002.01.14]*
- 154) *Валерия Новодворская: Новогодние праздники провела дома, «наслаждаясь» по ТВ-6 великолепным антисоветским документальным сериалом «10 лет, которые потрясли нас». Поверьте, что по сравнению с этим проектом программа «Тушите свет» просто-напросто **отдыхает.** [Как вы провели новогодние праздники? // Комсомольская правда, 2002.01.09]*
- 155) *Поэтому в конце декабря я выбрал по объявлению крутую школу гипноза, где обещали научить: применению внушения в жизни, работе и учебе; мысленному внушению и чтению мыслей; методам внушения*

*при общении с женщинами; наведению галлюцинаций. Все! Дэвид Копперфилд **отдыхает!*** [А. Мойсеенко. Я б в целители пошел. Пусть меня научат // Комсомольская правда, 2001.12.31]

- 156) *Нам потребовался всего час, чтобы напасть на след сбежавших. Легендарный роман Стивена Кинга «Побег из Шоушенка» **отдыхает!** Могу сказать, что это были профессионалы высочайшего класса. [На свободе трое душегубов, для которых зарезать ребенка – плевое дело // Комсомольская правда, 2001.09.08]*
- 157) *А как еще назвать, к примеру, такой номер, где одновременно Горный наигрывает левой рукой мелодию на рояле, правой пишет приветствие зрителям, не переставая еще и читать любимые стихи. Тут и сам Юлий Цезарь **отдыхает.** Или вот трюк, соучастником которого в роли ассистента мне случалось бывать. [В. Николаев. Чародей из села Локоть // Труд-7, 2001.08.28]*
- 158) *Год назад, во время "первой войны" за Качканарский ГОК, этот прием уже применялся к генеральному директору комбината Джалолу Хайдарову. Он сидел с друзьями в московском ресторане "Старлайт", когда там появились сотрудники ЦРУБОП, потребовали предъявить паспорт, увезли Хайдарова в отделение и там в присутствии понятых вытащили из этого паспорта пакетик с 0, 2 грамма героина (как говорят в России, Глеб Жеглов с его кошельком "**отдыхает**"). [Д. Траум. Уроки «Русского» // Труд-7, 2001.05.23]*
- 159) *Вот только растет не на бахче, а на дынном дереве. Зато что касается целебных свойств, то тут дыня "**отдыхает**": папайя – кладезь полезных веществ. В ней содержится практически полный список необходимых организму витаминов, и потому ее компоненты входят в состав дорогих лекарств. Сок папайи считался энергетически ценным напитком еще у древних ацтеков. [М. Ермакова. Лечиться салатом приятнее, чем таблетками // Труд-7, 2001.05.14]*
- 160) *«Я даже теряюсь и не знаю, как мне себя с ней вести. Лолита вообще **отдыхает**». Уже через три-четыре года Надя станет потрясающей женщиной. Осталось лишь слегка повзрослеть – все остальное при ней. [Б. Войцеховский. Никита Михалков: Рядом с моей Надей Лолита отдыхает! // Комсомольская правда, 2001.03.07]*
- 161) *В результате договорились: ждут еще 12 часов, а утром Эн-би-си выпускает сенсацию в эфир. Голливуд **отдыхает!** Ведь любая разведка забирает «закладки» в считанные часы. О сутках даже речи не идет. [Если Ханссена вербовали «русские», то не в ФБР ли они служат? // Комсомольская правда, 2001.02.24]*

- 162) Скажем, напротив, о том, что и вторую жизнь привело к краху, – о роковой любви к богатой наследнице промышленно-банковского папы (красавицу Дебору сыграла красавица же Миа Киринер, знакомая киноманам и просто сочувствующим по фильму Атома Эгояна «Экзотика»). Да, в жизни Дэна случилась такая история, что Ромео **отдыхает**. Он влюбился, причем не на шутку. Какие уж тут шутки, когда доблестная Красная Армия «освобождает» Эстонию от ненавистных простым эстонцам эстонцев непростых. [И. Скокова. Четвертая жизнь Дэна Скотта // Комсомольская правда, 2000.12.07]
- 163) В таком вот напряженном рабочем ритме живет сегодня наш звездный актер. Похоже, что Бандерас по сравнению с ним просто **отдыхает**... [Л. Павлючик. Владимир Машков, из Голливуда возвратясь, ушел в «Подполье» // Труд-7, 2000.09.04]
- 164) Вот на сайте департамента культуры столицы размещен отчет об 11-дневном фестивале варенья «Московское лето». Не заметить его было невозможно: торговали на Тверской и Никольской, меж лотками с вареньем из инжира, блинами из кедровой муки и авторским песто семи сортов (товаром братской Сицилии, как я поняла) стояли прекрасные композиции из живых цветов (Вена, Ницца и Шанхай **отдыхают!**), китайские туристы почтительно снимали их на айфоны... [Е. Дьякова. Кому на Руси день варенья? // Новая газета, 2015.08.26]
- 165) «Если вы спросите про бюрократию в Брюсселе, они вам расскажут, как это делается. Наши бюрократы еще **отдыхают** по сравнению с брюссельскими. Но эта проблема все равно существует», – сказал Путин. Так российский лидер ответил на вопрос о диверсификации экономики. [Путин сравнил российскую бюрократию с европейской // lenta.ru, 2014.12.18]
- 166) Как в жизни: Настоящий наш Пупкин в армии тоже был и спустя полчаса посиделок за столом и бутылочки домашнего красненького Василий Федорович пускается в шумные воспоминания о жизни «рядового Пупкина» – Вовочка с Чапаем, что называется, **отдыхают**: – Я, как агроном, попал в теплицу при генштабе, как мы все шутили: «огурцы охранять». [Н. Кудряшова. А Вася Пупкин-то не знал про это, что он не фермер, а герой из Интернета! // Комсомольская правда, 2013.09.24]
- 167) А еще она страдала булимией (чрезмерным потреблением еды) и, перед тем как ступить на подиум, сбросила 27 килограммов. Это же какая трогательная формула успеха – «дурнушка Бетти» и Катя Пушкарева из «Не родись красивой» **отдыхают**. [Р. Мурашкина, Ю. Шестакова. Золотой стандарт красоты: От пышек к худышкам и снова к пышкам! // Комсомольская правда, 2013.09.19]

- 168) *А в 2008 году была принята «Декларация ООН по вопросам сексуальной ориентации и гендерной идентичности», которую Россия, слава Богу, не подписала. Разнузданные страсти древнего Рима просто **отдыхают** рядом с деловым скучным языком «гендерных рекомендаций». Да, римские патриции любили развлекаться в банях с мальчиками, но детей они делали и воспитывали, как полагается, в традиционных семьях. [Д. Асламова. Франция пала под натиском гей-революции. Мы – следующие? // Комсомольская правда, 2013.04.24]*
- 169) *Трамп перетекает в «Украину» и обратно, так каждый день, и нет конца вольному течению политической мысли. Шекспир, Пушкин, Булгаков **отдыхают**. [С. Тарощина. О личном вкладе в искусство. Шекспир, Пушкин, Булгаков под сенью Трампа // Новая газета, 2017.01.24]*
- 170) *Если ситуация не изменится, вместо 55-процентного роста спроса гостиницы Крыма и Краснодарского края будет ждать отток путешественников, предупреждают туроператоры. Подробнее о стоимости гостиниц читайте в материале «Ъ». «Российские курорты **отдыхают**». [В Минобороны ожидают увеличения объемов продаж путевок в военные санатории // Коммерсант, 2016.01.02]*
- 171) *Пойдем выпьем кофе, – предлагает мне Давид Руис. Давид, специалист по международному футболу, мой гид по редакции «Марки». Минуту назад он помог мне преодолеть сразу три кордона досмотра – «Лужники», как говорится, **отдыхают**. Сначала мое удостоверение долго рассматривали при входе на территорию. Потом строгая женщина минут пять выписывала мне пропуск. [С. Пряхин. Как держать «Марку», или один день в спортивной медиаимперии Мадрида // Советский спорт, 2012.03.14]*
- 172) *Прямо война какая-то. Колумбия и Северная Ирландия (в пору расцвета ИРА) **отдыхают** и тихо курят в сторонке. Что действительно порадовало в докладе, так это усиление работы по профилактике и распропагандированию боевиков. Как отметил Бортников, «к отказу от террористической деятельности в истекшем году склонено 49 человек». [А. Гришин. В 2011-м силовики уничтожили 345 боевиков // Комсомольская правда, 2012.02.15]*
- 173) *Всего-то в 1/ 8 финала – и такой суровый, напряженный, настоящий матч! Такой, что две трети программы чемпионата уж точно рядом с ним **отдыхают**. Знать, между «Динамо» и «Анжи» успели сложиться взаимоотношения даже более принципиальные, чем в дерби, накопивших за долгие годы всякое-разное. Теперь уже и не суть важно, с чего все повелось. [Ю. Цыбанев. Важнее, чем дерби? Между «Динамо» и «Анжи» успели сложиться принципиальные взаимоотношения // Советский спорт, 2011.09.22]*

- 174) *Про второй самолет, вернее то, что находится у него внутри, они не то что говорить – думать не могут. Впрочем, нам удалось выяснить, что лайнер напичкан такой аппаратурой, что американские АВАКСы просто **отдыхают**. А внешне оба самолета ничем не отличаются от обычного пассажирского лайнера. Еще на прошлом МАКСе таких новинок точно не наблюдалось.* [А. Коц, В. Сокирко. Китайский путеводитель по МАКСу // Комсомольская правда, 2011.08.18]
- 175) *В итоге Шмидт подал иски к блогерам и СМИ, вставшим на сторону родителей мальчика. «Судебное дело будет шумным, Pussy Riot **отдыхают**», – резюмировал главный редактор «Новой газеты» Дмитрий Муратов, уверенный в правоте своего издания.* [Водителя топ-менеджера Газпромбанка на год лишили прав // Известия, 2012.05.30]
- 176) *Ничего себе вжарила, – смотрим вслед пенсионерке. – Кенийские бегуны **отдыхают**. – Так что, едем – не едем? – интересуется водитель, которого мы все-таки тормознули.* [Е. Супрычева. В Москве добро надо делать быстро, иначе побьют // Комсомольская правда, 2010.11.13]
- 177) *У нас комментаторы так не радуются. – На самом деле у нас иногда комментируют так, что и бразильцы **отдыхают**. Взять хотя бы репортаж Черданцева с матча Голландия – Россия в 2008-м. По сравнению с ним южноамериканцы – шептуны.* [А. Локалов. Экс-комментатор Первого канала Константин Выборнов: Эссьен пошел попить «эссьентуки» // Советский спорт, 2010.06.16]
- 178) *Да вы что, кто меня там ждал?! По сравнению с первенством США, **отдыхают** любые национальные чемпионаты и даже Олимпиада. Мне бы пришлось порвать все свои органы, чтобы в США куда-то отобраться. – Что тянет вас за границу?* [Н. Марьянчик. Призер Олимпийских игр Аркадий Вячанин: Хочу уехать в Америку // Советский спорт, 2010.05.11]
- 179) *"Санта-Барбара" и все прочие мексиканские страсти **отдыхают** с тем, что порой может происходить в реальной жизни. Иркутянке пришлось доказывать в суде, что она – не биологическая мать девочки из интерната.* [О. Буева. Иркутянку признали матерью чужого ребенка и требовали алиментов 300 тысяч рублей // Комсомольская правда, 2010.04.02]
- 180) *Но кому удастся проехать отрываються по полной. Машины объединяются и проезжают красивым картежем, что свадьбы просто **отдыхают**. На Драмтеатре тусуется очень много молодежи, размахивая флагами. А некоторые мастерят из флагов одежду: кто-то юбку, кто-то кофту, кто-то куртку.* [Л. Никитина.

Футбольная лихорадка в Кемерове закончилась унынием... // Комсомольская правда, 2008.06.27]

- 181) *А какое фантастическое предметное шоу предлагают более чем 21 тысяче счастливых, доставших билеты, неутомимые организаторы! АДАМС И ЛАВИН ОТДЫХАЮТ. Невероятно, что во всем этом франкоканадском великолепии бал правит славянская диаспора «Монреалья»! А его лидер Алексей Ковалев, как я понял, популярнее здесь Брайана Адамса и Аврил Лавин вместе взятых!* [В. Славин. Пиррова победа. Выиграв у чехов, россияне потеряли своего основного вратаря Александра Еременко // Советский спорт, 2008.05.05]
- 182) *А Сочи уже готово поспорить с Москвой. Голливудские звезды просто **отдыхают**. После того как черноморский курорт объявили столицей будущей зимней Олимпиады-2014, цены сорвались с катушек. Сегодня в прибрежной зеленой зоне сотка сочинской земли предлагается за 70 и более тысяч долларов.* [Е. Владимирова. Догоним, перегоним и перекроим // Труд-7, 2007.08.22]
- 183) *А до этого выиграли "серебро" на европейском первенстве среди таких же неустроенных в цивилизованном мире людей. Профессионалы кожаного мяча с миллионными контрактами **отдыхают!** Некоторым из дворовых футболистов удалось, не в последнюю очередь благодаря спорту, устроиться в итоге на работу, обрести свой угол.* [Л. Безрукова. Таланты с самого дна // Труд-7, 2007.07.31]
- 184) *Я и на себе испробовала – помогает, это точно. Я думаю, что достаточно дорогостоящие маски с солями Мертвого моря **отдыхают** рядом с бишофитом. Михаил: Давным-давно слышал необычный (почему и запомнил) рецепт для ращения волос.* [В. Лаговский. Как вернуть волосы на голову // Комсомольская правда, 2007.06.06]
- 185) *А что касается таможенных пошлин, с помощью которых власти пытаются сделать невыгодным вывоз круглого леса, Фрадков посоветовал не переусердствовать. И выдал такую крылатую фразу, что классики **отдыхают**: –... Будет затоваривание балансом и сгниет половина, и вдобавок к пожарам мы получим еще болото в лесу, и пройти будет невозможно не только за грибами, но и выпить и закусить...* [В. Бутаев. Михаил Фрадков, премьер: Пройти будет невозможно не только за грибами, но и выпить и закусить... // Комсомольская правда, 2007.05.25]
- 186) *«У сильного мужчины больше прав и аргументов». «Метросексуалы» **отдыхают**. Симачев переворачивает нынешнюю «женственную» моду с ног на голову, давя на самое больное место – «я – мужик». А*

кто же откажется быть настоящим крутым парнем?
[С. Хрусталева. Денис Симачев: Портрет Абрамовича появился на моей футболке случайно // Комсомольская правда, 2007.11.30]

- 187) *Вырытый под грандиозный проект котлован у Московского вокзала давно прозвали самой дорогой в мире "ямой" – ценой в 400 миллионов долларов. Таджики-землекопы **отдыхают**. Теперь яму решили засыпать – на ее месте хотят водрузить торгово-развлекательный центр.* [К. Дубичева. Зарыли наши денежки // Труд-7, 2007.10.27]
- 188) *И это, пожалуй, главная причина роста производства отечественной 40-градусной. А пива у нас сегодня своего – хоть залейся, так что импортеры **отдыхают**.* [Е. Владимирова. Поддержали родного производителя водки // Труд-7, 2007.10.18]
- 189) *Рядом с автомобилями жителя Пензы Николая Ососкова престижные модели дорогих иномарок просто **отдыхают**. А все потому, что свои машины он собирает собственными руками. Причем попадают они к нему в виде самого настоящего металлолома.* [«Эмку» нашли на свалке // Труд-7, 2007.10.04]
- 190) *Немцев трудно заставить расстаться с содержимым кошелек, поэтому походы в магазин сведены до минимума. Но европейцы, если сравнить их с американцами, просто **отдыхают**, когда речь идет о потреблении. 300 миллионов жителей США тратят на свои нужды 7 триллионов долларов.* [Последняя колонка // Труд-7, 2007.09.14]
- 191) *А живет с Таниным отцом... – Вот это сюжет, бразильские сериалы **отдыхают!** – У Веры есть еще один любовник, генерал, муж той самой певицы, которая «засыпалась» на торговле антиквариатом. Любовника-генерала убивают в квартире Веры, а заодно преступники похищают ту самую картину, которую подарил Танин отец...* [А. Плешакова. Режиссер Алексей Пиманов: Я едва не взорвал артиста во время съемок // Комсомольская правда, 2007.04.18]
- 192) *Девчонки от такой поддержки заводятся не по-детски. Мужики с их неторопливым позиционным нападением – **отдыхают!** Эмоции – через край. У хозяек идут «трешки» – не зря они на отработку дальних бросков потратили полразминки.* [И. Зетиллов. За Россию в финале сыграет «Спартак» // Советский спорт, 2007.03.31]
- 193) *Зарплаты ведущих игроков питерского клуба вполне сопоставимы с зарплатами и бонусами ведущих газпромовских менеджеров. Многие не самые слабые клубы Западной Европы по этой части **«отдыхают»**. Впрочем, компания, готовая на спонсорских началах выделить, как это произошло минувшей осенью, 100 миллионов долларов немецкому клубу – «Шальке-04» – и поглядывать на один из турецких, рассчитывает в сложившихся обстоятельствах только на один результат – первый в истории Санкт-Петербурга титул*

российского чемпиона. [Футбольный чемпионат: сезон в режиме ожидания // РИА Новости, 2007.03.12]

- 194) Происходит это постольку, поскольку прокатом его на Западе занимается компания «XX век – Фокс», активно продвигающая детище Тимура Бекмамбетова на крупные международные фестивали. Российские картины, за которыми не стоят заокеанские мейджоры, тихо **отдыхают** на обочине, довольствуясь раскруткой на СТС, которое пока еще не научилось промывать мозги фестивальным отборщикам. Некоторым утешением российскому кино, блистательно отсутствующему в Берлине, может послужить его присутствие в Роттердаме. [С. Тыркин. «Дневной Дозор» покажут в Берлине // Комсомольская правда, 2007.01.26]
- 195) Когда ЦБ отбирает у этих банков лицензии, они переходят в другие банки. Наркоторговцы **отдыхают** по сравнению с теми деньгами, которые зарабатывают нечистые на руку банкиры. [Черный день Минфина // РБК Daily, 2006.11.24]
- 196) Понятия совесть, честь, уважение к частной собственности – вещи совершенно чуждые в этом виде бизнеса. Первые приватизаторы, придумавшие пирамиды для скупки ваучеров, просто **отдыхают**. Когда большой бизнес переварил скандально известные залоговые аукционы, появился новый способ передела – посредством захвата собственности. [А. Владимир. Спокойно, это захват! // Труд-7, 2006.06.27]
- 197) Где еще найдешь подобную концентрацию стройных, загорелых и полуобнаженных тел? Футбол, хоккей и прочие топовые виды спорта, как говорится, **отдыхают**. Фавориты зрительских симпатий в пляжном волейболе – женские пары. Не случайно в Турции соревнования дамских дуэтов неизменно собирали аншлаги. [А. Гусятинский, М. Волосевич. Атакуют из-под сетки не спортсменки, а конфетки! // Комсомольская правда, 2006.05.26]
- 198) Получается, взрослый гражданин (младенцы и немущие пенсионеры не в счет) съедает в день по три приличных бутерброда. Всякие западные "фаст фуды" **отдыхают**. В "Макдоналдс" ходит далеко не каждый, а уж тем более не три раза на дню. Наш человек утром делает себе пару бутербродов с "докторской", а вечером на скорую руку отварит сардельки. [Е. Владимирова. Ну что тебе сказать про колбасу? // Труд-7, 2006.04.14]
- 199) Связь времен! Маркс и Ленин **отдыхают**. А я вспомнила циничную фразу одного знаменитого политика: «Если вам двадцать лет и вы не социалист, у вас нет сердца, если вам сорок лет и вы социалист, у вас нет мозгов». [Д. Асламова. Кто еще умеет так прижать буржуазную сволочь! // Комсомольская правда, 2006.04.08]

- 200) *Только что вернулась из помещения, которое еще неделю назад называлось комнатой отдела писем "Комсомольской правды" № 639... Фильмы ужасов **отдыхают**.* [Г. Янчук. Через неделю после пожара // Комсомольская правда, 2006.02.22]
- 201) *Это, похоже, наша новая мифология, приближаясь к объектам коей, мы все стремительней удаляемся от них, а сами объекты, будучи бестелесными формами, увеличиваются и увеличиваются в масштабах. Геометрия и история **отдыхают**. Чтобы разобраться в наложении избыточных сущностей на обыденный, в общем-то, материал, нужна философская «бритва Оккама», дабы доподлинно определить вектор нашего движения.* [Итоговый выпуск (вечерний) – 06.02.06 – Челябинск // Новый регион 2, 2006.02.07]
- 202) *Вы видели, как Балугев – он же Извольский – вставал из инвалидного кресла? Да американцы со своим вечно впадающим в кому СиСи Кэпвеллом **отдыхают!** А как потом Балугев по-маресьевски ползал по полу? Капли пота на лбу выступают, на лице застыло героическое выражение, и в пору бы персонажу посочувствовать, но тут я поняла: сломалось что-то.* [В. Львова. В Ахтарске тоже плачут // Комсомольская правда, 2005.10.29]
- 203) *Хотя, я в восхищении от Юлии Владимировны, от масштабов ее авантюризма. Герои Джека Лондона все вместе взятые на ее фоне по уровню авантюризма и аферизма **отдыхают**. Давайте вспомним ее историю. Сначала был совместный бизнес с Пинчуком.* [Республиканец Юлий Иоффе. Украина должна лишиться царя // Новый регион 2, 2005.10.12]
- 204) *Оказывается, можем, если захотим. Импортёры перемороженных "ножеск Буша" **отдыхают**. Кстати, есть уникальный павильон, где выставлены на всеобщее обозрение наши, российские, хохлатки. Не просто куры, а рекордсменки – несутся каждый день и растут как на дрожжах.* [Не оскудеет российская Нива // Труд-7, 2005.10.07]
- 205) *Внимание всего пляжа, на котором греют свои звездные тела активисты «Кинотавра», привлекла прическа актрисы Марины Майко, жены Дмитрия Харатьяна. В местной парикмахерской ее украсили 195 косичками – африканки **отдыхают!** – Я думала, не выдержу, – поделилась своими впечатлениями с нами Марина. – Две парикмахерши над моей головой колдовали.* [С. Хрусталева, Е. Красникова. Утомленные «Кинотавром» // Комсомольская правда, 2005.06.08]
- 206) *А для этого мы должны организовывать красивые и достойные чемпионаты и фестивали по этим видам спорта. Ведь именно в боевых искусствах у нас очень много чемпионов, по сравнению с которыми голливудские друзья типа Чака Норриса или Джеки Чана*

- просто **отдыхают**. Наши ребята – реальные мастера, и я не думаю, что кто-нибудь из западных трюкачей рискнул бы с ними сразиться на татами.* [Г. Трушин. Очень боевой союз // Труд-7, 2005.06.03]
- 207) *Жутко и волнующе. Тарковский и Хичкок **отдыхают**. Тут-то и пришла в голову Алессио новая идея – снять на дамбе триллер «Медный всадник-2». Это выгоднее, чем соки на гондолах, а он все-таки режиссер по профессии, а не ресторатор.* [Дамба: конец петербургского мифа // Известия, 2005.05.25]
- 208) *Обмундирование выдают почему-то на 5-10 размеров больше, – возмущаются мои собеседники. – Наденешь – клоуны рядом с нами **отдыхают**. А командиры объясняют: "Не нравится – покупайте за свой счет". Мы и покупали.* [С. Ищенко. Служить бы рады // Труд-7, 2005.05.12]
- 209) *А что, все нормально. Викинги **отдыхают**. Да и с друзьями устраивали часто жесткие спарринги. Дома у меня висит боксерский мешок, набитый речным песком.* [Д. Пономаренко. Александр Юдин: В Омск еду драться! // Советский спорт, 2004.05.22]
- 210) *«Сейчас мы наблюдаем начало его извержения». Шутки из «Шрека-2» по сравнению с этими тезисами просто **отдыхают**. В десять вечера после просмотра изнурительного аргентинского фильма был дан званый ужин. Среди гостей наблюдалось много иностранцев, но опознать большинство из них не представлялось возможным.* [С. Тыркин. На «Русский день» в Канне Мишель Мерсье пила водку // Комсомольская правда, 2004.05.17]
- 211) *Возбужденные дамочки платят фигуристам "мачо" баснословные гонорары. Цены на проституток в юбках тут просто **отдыхают**. Но игра стоит свеч! Мускулистые труженики спален покидают дамочек только после того, как те, изойдя в сладостном оргазме, сами запросят отдыха.* [Сексуальным гигантом может стать каждый // Труд-7, 2004.04.08]
- 212) *Да еще и украшают его естественной, а не разыгранной реакцией женского организма. Тайки по сравнению с рыбинскими девушками просто **отдыхают**.* [С. Хрусталева, Л. Васильева, О. Бакушинская. О каких женщинах мечтают мужчины? // Комсомольская правда, 2005.03.18]
- 213) *Здесь блистала Людмила Гурченко. У нее были золотисто-кружевные сапоги – все модницы **отдыхают**. И платье местами прозрачное, из органзы и гипюра. Ну как Алимжану Тохтахуну (Тайванчику) было удержаться?* [С. Хрусталева. Людмила Гурченко обаяла Тайванчика // Комсомольская правда, 2004.11.03]

- 214) *А вы об этом даже не подозреваете – щелчков и помех нет и в помине. Секретные агенты **отдыхают**. Телефоны DECT гарантируют конфиденциальную связь, прослушать ваш разговор соседу, как это частенько бывало с радиотрубками, очень сложно. Связь здесь устроена так, чтобы защитить беседу от прослушивания или подключения «чужой» трубки.* [С. Данилова. Труба зовет // Комсомольская правда, 2004.10.20]
- 215) *И в этот момент безжизненная туша оживает, встает на ноги и бежит прочь! «Особенности национальной охоты» **отдыхают**... Раненый зверь явно не утратил способности соображать. Выскочив в поле, кабан попытался пересечь проложенную по высокой насыпи проселочную дорогу.* [С. Панкратьев. С Лоськовым на кабана // Советский спорт, 2004.01.12]
- 216) *«Люди в черном» **отдыхают**. Поклонники первых двух «Терминаторов», сотворенных Джеймсом Кэмероном, должны готовить себя к тому, что перед ними совершенно другое кино. Те «Терминаторы», как и «Титаник», были авторскими, глубоко выношенными произведениями.* [С. Тыркин, О. Сапрыкина. Железный Шварценеггер ослабил хватку // Комсомольская правда, 2003.07.08]
- 217) *Это был единственный довод! По сравнению с нашей политикой Шекспир и Мольер **отдыхают** – Вы по образованию театровед. Параллели в современной политике с классической драматургией находите? – Такого персонажа, как Зюганов, не выписал ни Мольер, ни Шекспир.* [К. Владимирова. Андрей Караулов хочет разобраться с миллионами Зюганова // Комсомольская правда, 2003.07.04]
- 218) *Уж неделю запоем читаю аж 357 посланий! Мэтры русской словесности **отдыхают**! Вот эти таланты б да в мирное русло. К счастью, немало и трезвых откликов.* [Н. Варсегов. Крепостная Россия XXI века // Комсомольская правда, 2003.05.27]
- 219) *Супер! Московские курлыкалки **отдыхают**! – согласилась Нинка, отрывая взгляд от понравившегося ей бармена, похожего чем-то на Харатьяна. (Она, кажется, совсем уже позабыла свои однополые фантазии... [Ю. Поляков. Подземный художник // Труд-7, 2002.11.21]*
- 220) *Казалось, что в любой момент эта инопланетная штука может воспарить бесшумно над толпой и улететь куда-нибудь в наилучший из миров. Придумки Бессона в «Пятом элементе» **отдыхают**: данное создание, называемое «Мицубиси» Space Liner concept car, выделялось бы даже в фантастических фильмах. Представить себе такое на улицах, увы, пока невозможно.* [Парижский автосалон любит глазастых и кругленьких // Комсомольская правда, 2002.10.10]
- 221) *Недоступных мест Бурятии она достигнет лишь в ноябре, а до 11 деревень и одного села Тобольского района Тюменской области*

переписчики доберутся только в декабре. НАСЛЕДНИКИ ЧИЧИКОВА ОТДЫХАЮТ. Где гарантии того, что, как и в гоголевские времена, не окажутся в списках "мертвые души", что будет получена истинная информация (В. Степанов, Поньри Курской области)? [Голубев Владимир кандидат юридических наук. Тихо, идет запись! // Труд-7, 2002.10.07]

- 222) *Ой, как девушка раскрепостилась! Стриптизерки **отдыхают!** В офис под видом двойника Диброва пришел сам Дмитрий Дибров. Вспомнил золотое ростовское детство, нарядился в спортивный костюм и все время спрашивал, сколько ему заплатят. [О. Бакушинская, Л. Хавкина. 30 дней они не знали, что их снимают! // Комсомольская правда, 2002.09.13]*
- 223) *Тем самым, по мнению Путина, мы подстегнем потребительский спрос, а он, в свою очередь, стимулирует производство. Похоже, идеи контролируемой денежной эмиссии получили поддержку и в Кремле, и в правительстве, так что монетаристы во главе с Гайдаром **отдыхают**. Вообще Путин всячески демонстрировал готовность идти навстречу отечественным предпринимателям. [В. Щуров. Шаг назад, но два – вперед // Труд-7, 2000.06.02]*
- 224) *И еще: вы можете подобрать денюжку любого оттенка – от насыщенно-темного до нежно-голубого. Байкерши **отдыхают**. Современные «девушки-жокеи» потеснили агрессивных байкери. Амазонки сменили мотоциклисток. Что носят: жакетик из твида, вельвета, можно в клеточку, узкий силуэт, воротничок-стойка, узкие брючки, широкие пряжки с «лошадиной» символикой. [Ю. Смирнова и Е. Левина. Осень пьяная в платье бордовом // Комсомольская правда, 2001.08.23]*
- 225) *Полиграфическое исполнение упаковки прекрасное. Кустари-китайцы **отдыхают**: зачастую отличить нашу подделку от оригинала можно только в специализированной химической лаборатории. Сопроводительные документы копируются так, что тоже не вызывают подозрений. [Е. Ионова. Жила бы долго, счастливо бабуля, когда бы не фальшивая пиллюля // Комсомольская правда, 2001.03.28]*
- 226) *По оценкам экспертов, объем сброшенных в северные моря жидких радиоактивных отходов составил 196842, 5 кубометра – с суммарной активностью 23697 Кюри. Как говорится, Чернобыль и Хиросима **отдыхают**. Разразился скандал. После чего были отменены "Правила", а сбросы запрещены. [Ф. Емченко. Саркофаг для немирного атома // Труд-7, 2000.10.25]*
- 227) *После чего пригласил на сцену актрису Таганки и звезду «Норд-Оста» обаятельную Ирину Линдт, которая пела душевные романсы сначала соло, а затем и вместе с Золотухиным. В финале Золотухин спел под*

приблатненную фонограмму песню Высоцкого «Там у соседа пир горой» (большинство эстрадных звезд просто **отдыхают** по сравнению с таким мощным вокалом). После чего пригласил гостей-журналистов откушать «чем Бог послал», пообещав ответить на все вопросы на фуриете. [А. Белый. Золотухин отказался от мата и женщин // Комсомольская правда, 2002.02.07]

- 228) Если президент еще хотя бы пару раз выйдет на татами – большая часть «золота» на летней Олимпиаде 2004 года в Афинах нам обеспечена. Деяние пятое Чумаки с кашпировскими **отдыхают**... Как известно, прежний президент по понедельникам частенько вставал не с той ноги. По этой причине у правительства кости трещали, а то и сами премьеры, подобно сказочным гоголевским героям, вылетали из своих кресел прямо в кремлевскую трубу. [Рассказы о Путине // Комсомольская правда, 2002.01.05]
- 229) Ничего себе образ. Куртуазные маньеристы **отдыхают**. Как распаренные мужики. За одно это Проханову Букеровскую премию немедленно выдать надо. [Путин – радуга в штанах? // Комсомольская правда, 2002.04.11]
- 230) Санитарные нормы **«отдыхают»**. В одном из образцов после исследования микробиологических показателей и вовсе обнаружилась бактерия группы кишечной палочки. Это уж ни в какие санитарные нормы не лезет. Скушаешь такую колбаску – и прямая дорога в больницу! [Е. Аракелян, А. Велигжанина и В. Кочьян. Как выбрать без опаски кусочек нам колбаски // Комсомольская правда, 2002.03.05]
- 231) **КОМПЬЮТЕРЫ ОТДЫХАЮТ**. Легкое движение пером или кистью – и на листе остается ваша душа. Искусство называется каллиграфией. По мнению Натальи Вязовой из Краснодара, без него в XXI веке не обойтись. [В. Викторов. Россия: год 2025-й // Труд-7, 2007.04.24]

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ИНТЕРНЕТ-КОРПУС РУССКОГО ЯЗЫКА

Журнальный Зал Кассандра

- 232) Кто я в этой жизни? События каждого моего дня складываются в определенную геометрическую фигуру, чаще всего в треугольник: институт, друзья, вечерняя работа. Лобачевский **отдыхает**. Евклиду обрезали руки и ноги. Но я люблю треугольник. [<http://magazines.russ.ru/october/2006/5/gla5.html> // 2006]
- 233) Как неторопливая окающая (строго по правописанию) речь замедляет их беседы на долгий срок, так и их мировосприятие плавно и величаво, и размеренность жизни до раздражения неспешна –
Эстония
отдыхает!
[<http://magazines.russ.ru/znamia/2010/6/ma13.html> // 2010]

- 234) *Два-три дня – и начнется для всех слепоглухонемая черно-белая фильма, наш шедевр мировой с поразительным чудом – явлением мясogneющего красного флага, по Европе за Призраком вслед с небывалым триумфом прокатится, жатву людскую собирая обильно. Начинается Мировая Коммуна. Эйзенштейн **отдыхает**. Пора загораться Рейхстагу.* [<http://magazines.russ.ru/arion/2002/3/str.html> // 2002]
- 235) *Замечательное попартистское пространство – Дюшан **отдыхает** – последние 25 лет экспонируется в “большой комнате” в их квартире. На нижних ярусах – застекленных полках и крыше светло-орехового серванта-“стенки” – мир коралловых атоллов Индийского океана: кокосы, морские ежи, лазурные океанские раковины... а прямо над ними, тесными рядами до потолка, – иконы.* [<http://magazines.russ.ru/zerkalo/2002/19/ba10.html> // 2002]
- 236) *Конечно, Урал не Сибирь, но Иван Денисович Солженицин **“отдыхает”** по сравнению с тем, что тогда переживали больные. Об этом же свидетельствовали бывшие зеки, которые попадали в больницу. Они говорили, что год в такой больнице легко идет за два на зоне. С тех пор, конечно, многое изменилось.* [<http://magazines.russ.ru/ural/2006/12/sm9.html> // 2006]
- 237) *“А ты “Camel” купил, понтовщик старый?” – “В приличном заведении “Camel” стоит две пятьсот”. – “Джаз? Да он второй после Чижика! А этот... Этот... Этот просто **отдыхает**”.* [<http://magazines.russ.ru/october/1997/12/berezin.html> // 1997]
- 238) *Каждый играет сам с собой, а композиция разных неподвижных поз составляет живую картину. Застывший театр. Боб Уилсон с его видеопортретами **отдыхает**.* [<http://magazines.russ.ru/zerkalo/2012/39/7va.html> // 2012]
- 239) *Но когда надо прищучить независимую журналистику и вообще инакомыслие, во властях – что областных, что центральных – разом прорезается такое уважение к пророку, шейх Омар **отдыхает!*** [<http://magazines.russ.ru/continent/2006/129/she8.html> // 2006]
- 240) *Не живет по месту своей прописки, русские и москвичи, Геббельс **отдыхает**. Москвичи особая порода людей, пособие по выживанию в Москве.* [http://magazines.russ.ru/novy_mi/2005/22/kost18.html // 2005]
- 241) *Попса была обильно представлена Орбакайте и Басковым, а вот из юмористов никто не приехал. Хозяева обошлись тут своими силами: перед банкетом Рамзан прилюдно поклялся уважать свободу человека и гражданина, а также защищать права народа Чеченской Республики и соблюдать Конституцию. Настоящая шутка, я считаю, **Петросян** **отдыхает!*** [<http://magazines.russ.ru/continent/2007/133/sh6.html> // 2007]

- 242) *А такого, чувак, не было. Вот и прикидывай: фолк замешанный на электронике и психоделии! “Пинк Флойд” **отдыхает**, а Мэрлин Мэнсон к тебе на подпевки еще попроситься. Врубается, дурилка картонная?* [<http://magazines.russ.ru/din/2008/3/ma19.html> // 2008]
- 243) *Добросовестность труженика особенно подчеркивает быстрое на руку ФСБ, которое уже провело экспертизу и установило, что «исполнителем убийства был Заур Дадаев, бывший замкомандира чеченского батальона «Север». «CSI. Место преступления» **отдыхает**, а Шерлок Холмс нервно курит трубку в коридоре.* [Ира Керст // inforesist.org, 2015.03.09]
- 244) *Как только я включил камеру и Вика стала рассказывать историю своей первой любви, я понял, что это уровень «Ромео и Джульетты», где, правда, Ромео – рок-музыкант, показывающий со сцены жопу, и наркоман, употребляющий с 16 лет героин, а Джульетта – Спасительница, ангел-хранитель домашнего очага, по совместительству поэтесса и фотомодел. Шекспир **отдыхает**. Николай Васильич Гоголь нервно пожевывается в шинели...* [К. Л. Селиверстов. 12 с половиной, или Моя жизнь в чистом искусстве // «Волга», 2011]
- 245) *Послезавтра – 75 лет со Дня Победы. Массированная пропаганда псевдопатриотизма. Оруэлл **отдыхает**. (И все время повторяющаяся «минута ненависти» к «власовцам» и т. п.)* [http://magazines.russ.ru/novyi_mi/2013/3/k9.html // 2013]
- 246) *Но это обманчивое впечатление. Книгу непременно надо открыть! В текстах ветерана М. Петрова встречаются такие авангардистские перлы, что Хармс просто **отдыхает**.* [<http://magazines.russ.ru/volga/1999/10/petrov.html> // 1999]
- 247) *Это была действительно сборная “всех звезд”. Невозможно представить, чтобы такие персонажи собрались в одном помещении! Вот такая Виено Noche. Известный фильм ужасов “Ночь живых мертвецов” **отдыхает** по сравнению с тем, что было.* [http://magazines.russ.ru/novyi_mi/2003/8/mih.html // 2003]
- 248) *Бермудский треугольник **отдыхает**. Виза не нужна. Теплая одежда тоже. Аномальность такая, что гнет рецепторы. Все дикости мира спрессованы в точку.* [<http://magazines.russ.ru/october/2002/11/mart.html> // 2002]
- 249) *Любопытно, что у либералов сегодня нет такого энергоемкого публициста, как Проханов. Новодворская тут **отдыхает**. Великолепный Максим Соколов – не либерал, а либеральный консерватор.* [http://magazines.russ.ru/novyi_mi/2001/10/knigi.html // 2001]

- 250) *Оставим пока вопрос без ответа и вернемся из провинции обратно к столичным разборкам. Дела тут творятся страшные – Джеймс Бонд **отдыхает**.* [<http://magazines.russ.ru/neva/2007/3/ar12.html> // 2007]
- 251) *Невероятное зрелище. Какой там Гойя?! Гойя **отдыхает**. А ведь сейчас даже не средневековье... Перекошенные, вытянутые, сплюснутые, с опухольями и чаговыми наростами – неужели эти лица породило наше время.* [<http://magazines.russ.ru/druzhba/2010/2/na5.html> // 2010]
- 252) *К слову сказать, датские ели не чета нашим, и весят они ого-го, но после недели-другой “зеленых атак” я бывал крепок настолько, что с легкость поднимал их на любой этаж, даже не запыхавшись. Фитнес – **отдыхает**, уж поверьте!* [<http://magazines.russ.ru/ural/2009/12/na9.html> // 2009]
- 253) *Обожжаю эту Книгу Ионы! Это ж блокбастер можно снять! Голливуд **отдыхает!** Ты читала?* [<http://magazines.russ.ru/slovo/2013/77/g9.html> // 2013]
- 254) *Она наизусть знала мою поэму “О сперматозавре”, и считала, что “Евгений Онегин” просто **отдыхает** на фоне моего шедевра. Но серый народ еще не дорос до моих стихов.* [<http://magazines.russ.ru/din/2005/11/tu50.html> // 2005]
- 255) *Она подплывает к нам с таким видом, будто все эти драмы, разыгрывающиеся в приемном отделении, ее не касаются, и возвещает, что ехала сейчас через лес Шантильи и что там довольно мило. Моя мать вошла во вкус сладкой жизни, Феллини **отдыхает**.* [<http://magazines.russ.ru/inostran/2006/9/re2.html> // 2006]
- 256) *Милан Кундера **отдыхает**. Возможно, в его пору бытие и было невыносимо легким. А в нынешней России никуда не убежать от невыносимой реальности этого самого бытия”: вот так нужно писать или все-таки русские права морального на то не имеют?* [<http://magazines.russ.ru/znamia/2006/5/ru15.html> // 2006]
- 257) *Общество знаний в потенции – это мир, где царит универсальная или всеобщая индивидуальная собственность каждого на все. Словом, как принято теперь говорить, – Кампанелла **отдыхает!*** [<http://magazines.russ.ru/continent/2005/126/bsk23.html> // 2005]
- 258) *Помните фильм “Фирма” с Томом Крузом, поставленный по одноименной книге Джона Гришэма? Там обыденность стала декорацией для триллера. Здесь нет острого сюжета, но сам материал таков, что Гришэм **отдыхает**.* [<http://magazines.russ.ru/znamia/2011/10/s20.html> // 2011]

- 259) *Представляешь: дома без крыши, развалины, березы на балконах растут – и розовая мостовая. Кремль **отдыхает**.* [<http://magazines.russ.ru/druzhba/2010/9/ve8.html> // 2010]
- 260) *Это уяснили еще тогда, в 19 веке, когда он казался своим современникам непонятным и странным “как человек и еще больше как художник” (Б. Энгельгардт). Так что нынешний В. Пелевин **отдыхает**.* [<http://magazines.russ.ru/sib/2012/11/i14.html> // 2012]
- 261) *Здесь все видно из капитанской рубки. Один раз мышкинский парень своей девушке прямо на барже предложение сделал. Все пассажиры аплодировали, когда она согласилась, – вспоминает капитан. – Страсти в Мышкине кипят нешуточные, любой бразильский сериал **отдыхает**...* [<http://magazines.russ.ru/october/2005/9/br7.html> // 2005]
- 262) *Вот и тогда, когда я обманул Ловца, сказав ему, что эта герл – настоящее чудо и голос у нее – Галина Вишневская с Архиповой, а вместе с ними и Монсеррат Кабалье **отдыхают**, я тоже элементарно упивался своим могуществом. Это еще то было зрелище – видеть, как Ловец плывет от счастья.* [<http://magazines.russ.ru/znamia/2004/4/kur2.html> // 2004]
- 263) *Надо бы уточнить одну вещь. Когда я сказал Ловцу про эту герл, на которую он так запал, что Вишневская, Архипова и Кабалье рядом с ней **отдыхают**, я не то чтобы лгал, я понтырил.* [<http://magazines.russ.ru/znamia/2004/4/kur2.html> // 2004]
- 264) *Южно-готическая традиция доведена наглым аутсайдером до предельного насыщения, до абсурда, до логического конца. Колдуэлл, Фолкнер, Карсон Маккаллерс, даже Фланнери О’Коннор, даже Гарри Крюс с его «Праздником змей» – **отдыхают**. Не верите? Вот – зачин, вернее экскурс к началу прим. из середины книжки.* [<http://magazines.russ.ru/nrk/2001/2/guzm.html> // 2001]
- 265) *Я как вспомню о его службе в архангельском стройбате году так в восемьдесят пятом – оторопь берет. Реально представляю себе, что такое стройбат. Локальные войны **отдыхают** – там хоть ясно, кто враг – примерно половина людей. Здесь же все люди – враги.* [<http://magazines.russ.ru/october/2009/3/no4.html> // 2009]
- 266) *Заметили – и хорошо, шумят – значит, небезразлично. Хотя, судя по многочисленным интервью, у самой писательницы сомнений насчет своего таланта не возникает. Как говорится: классики **отдыхают**.* [<http://magazines.russ.ru/neva/2004/2/glaz17.html> // 2004]
- 267) *Просто потому, что немецкий приказ о законно расстрельном расстреле просто некому понятно прочесть тем белорусам и местечковым евреям, которых сейчас будут убивать, некому – кроме Даниэля Штайна, переводчика! Вот – положение. Тут герои Кафки*

- уже **отдыхают**. [<http://magazines.russ.ru/continent/2011/150/m49.html> // 2011]
- 268) Сцену вставания и одновременной доброй-смешной разборки с ЕН мы лицезрели с Батусовым, открывая вино (сухое красное). Подумалось, что итальянские семейные сцены и фильмы **«отдыхают»**, не дотянувшись до этой энергетики... Но никто не снимал... к сожалению. [<http://magazines.russ.ru/ra/2005/1/so22.html> // 2005]
- 269) Начало было хорошее. Потом, когда сели пить чай, Кира Ивановна вынула из-за пазухи булыжник и – запустила им в Сашу. Фарисеи **отдыхают**. [<http://magazines.russ.ru/zvezda/2006/4/mo5.html> // 2006]
- 270) Там было целое бедствие богомолы. Большие. Сородичи с русского юга **отдыхают**. Эти твари осаждали наши стеклянные высотки, замирали на перилах ... [<http://magazines.russ.ru/ural/2007/5/sa20.html> // 2007]
- 271) Пыхнуло небо, и от края до края, от горизонта до горизонта развесились шторы северного сияния. Одна шторина подцепилась к радиовышке озера Боганет, другая, убежала к полюсу. Видел я фейерверки и салюты много раз и в разных странах. Они **отдыхают** рядом с этим зрелищем. Они – жалкое подражание. [<http://magazines.russ.ru/din/2005/11/tu50.html> // 2005]
- 272) Это самая интересная детская игра. Казаки – разбойники **отдыхают**. Одну из немногих, дети забирают эту игру во взрослую жизнь. [<http://magazines.russ.ru/neva/2013/8/8f.html> // 2013]
- 273) Быстрее вложить в то, что приносит доход, пока не рухнул доллар, не пристрелили конкуренты, не начались стихийные бедствия... Стахановцы **отдыхают**. Какой там пятилетку в три года! А за один не слабо? [<http://magazines.russ.ru/druzhba/2010/3/dzh14.html> // 2010]
- 274) Иронически: «Жизнь чиновников показана ярко: портреты колоритны до карикатурности, трагические увольнения, душераздирающие переводы с понижением в должности, душевные потрясения получивших отставку. Эсхил с Софоклом **отдыхают»** (Учитель Симплетр). [<http://magazines.russ.ru/znamia/2013/10/12i.html> // 2013]
- 275) Компьютерная игра, плюс действие в реале, новая концепция взаимодействия актера со зрителем. Супер-актуально, провокативно, новый жанр вабще. Такого нигде в мире еще не было. Пост-пост-модерн! Все гугенхаймы **отдыхают**. И мы, русские, как всегда, изобретем, а потом роняем на пол”. [<http://magazines.russ.ru/znamia/2010/10/sl2.html> // 2010]
- 276) А весь дундеж про демократию – это так. Улита едет, а где-то будет. Просто пороть вас пока некому, великий и могучий народ-

- богоносец». Сильно сказано, не правда ли? Чаадаев и Печерин **отдыхают**. [<http://magazines.russ.ru/zvezda/2003/1/ged.html> // 2003]
- 277) Ни один художник в истории отечественной словесности никогда даже не пытался создать сообщество пишущих, покрывающее всю нашу безразмерную географию. В этом смысле Брюсов, Бурлюк, Гумилев на фоне Беликова – **отдыхают**. [<http://magazines.russ.ru/continent/2003/115/kudim.html> // 2003]
- 278) От потирания бок о бок кусков пенопласта, но все они **отдыхают** по сравнению со скрипом кюветки о внутреннюю поверхность матки. [<http://magazines.russ.ru/ural/2007/7/il6.html> // 2007]
- 279) Трогательно-прекрасная душа! С таким текстом явись Чичиков на уездную нашу дискотеку – диджеи **отдыхают**. [<http://magazines.russ.ru/zvezda/2004/5/ge18.html> // 2004]
- 280) Принцип Верника: взял в руки вещь – не клади на место, покуда не заплатил или не отказался от нее окончательно. Страсти кипят – Гиляровский с Хитровым рынком **отдыхают**. [<http://magazines.russ.ru/znania/2012/3/s16.html> // 2012]
- 281) Как вам понравится, к примеру, идея создания “города мастеров” или “ордена предпринимателей”, который, основываясь на своей нравственности и мировоззрении, создаст новые ценности, продвинет цивилизацию вперед”? Или идея создания “Пассионарного центра”, в котором надлежит учредить PR-отдел? Александр Дугин с Жаном Парвулеску **отдыхают**. [<http://magazines.russ.ru/ural/2005/6/be17.html> // 2005]
- 282) Пора уже победить эту боль, – Уйти и махнуть рукой: С другой... Это значит: то, что с тобой, Но – с другой. Шекспир с Кузминым **отдыхают**... [<http://magazines.russ.ru/nlo/2011/112/zh17.html> // 2011]
- 283) Конечно, помню. Мне нередко снятся сюрреалистические сны Дали и Бюнюэль **отдыхают**. Так вот, самое интересное, что и мне похожий сон приснился. [<http://magazines.russ.ru/ural/2013/4/s3.html> // 2013]

Новости – Кассандра

- 284) По мнению главы государства, в случае "легкомысленного поведения" украинцев на выборах, к власти может прийти "самый махровый криминалитет". Президент также сказал, что Виктор Янукович, который отсидел срок за воровство шапки, "по объему коррупции просто **отдыхает**". [<http://lenta.ru/news/2010/01/14/offshore> //2010]
- 285) Что теперь? Издавать очередной указ об очередной дате внеочередных выборов? Фильм «День сурка» **отдыхает**. Вместе с фильмом «Дежавю». И, похоже, что даже если Ющенко будет

- штамповать дюжину избирательных указов в день, 2008-й год скорее всего все равно завершится без всенародного похода к урнам. [http://ria.ru/analytics/20081023/153698415.html // 2008]
- 286) "В ходе обысков у него изъяты более 50 антикварных предметов, которые относятся к культурным ценностям", – сказал Чайка, добавив, что "Эрмитаж **отдыхает**". [http://ria.ru/incidents/20070827/75211130.html // 2007]
- 287) Подрядчики проявили недюжинную фантазию, чтобы проложить ее в положенный срок. Так что проблем там масса, и то, что было написано в понедельник на главной странице "Коммерсанта" – **отдыхает**", – сказал Потанин. [http://ria.ru/sport/20120426/635819314.html // 2012]
- 288) Можно посмотреть, что у нас делается на новых территориях Москвы. Я поездил и посмотрел. "Черкизон" **отдыхает!** И по бардаку, который есть, и по контрабанде, контрафакту, антисанитарии... [http://ria.ru/mo/20121220/915538960.html // 2012]
- 289) Неофициальные сайты сегодня накрыла волна апатии. "Зеленый сайт" перепечатывает вчерашний материал о "мазутном деле" с сайта www.mihailov.info, "Политпсков" вообще **отдыхает**. ПИА РИМ публикует материал, в котором анализирует последствия вероятного избрания Валентина Каленского на пост спикера ПОС (пусть даже с приставкой и.о.). [http://www.regnum.ru/news/279325.html // 2004]
- 290) Неопытные министры-тинэйджеры, губернаторы и мэры-лакеи, декоративные органы самоуправления и миллионы на пиар! Оруэлл со своим "1984" – **отдыхает**. Из-за океана поддерживают лишь "грантоедов" и "своих сукиных детей". [http://www.regnum.ru/news/1434978.html // 2011]
- 291) Алтайский "Чикатило" или Филипп Киркоров **отдыхает**: обзор алтайской прессы. [http://www.regnum.ru/news/576480.html // 2006]
- 292) А Ельцин за все злодеяния против России должен был быть проклят, а может и растерзан народом, как Чаушеску. Конкретно России и ее народу он причинил столько ущерба, что Горбачев рядом просто **отдыхает**. Но сегодня в России больше клянут Горбачева, чем Ельцина. [http://www.regnum.ru/news/1468632.html // 2011]
- 293) Христианство – путь сильного человека, рядом с которым, пожалуй, Ницше **отдыхает**. Но уважительно к религии относится вся молодежь [http://www.rosbalt.ru/moscow/2008/09/03/520124.html отдыхает // 2008]

- 294) *Вовремя Ширл оказался на отскоке после уголовного и как классно пробил по воротам»!* *Кински отдыхает!* [http://www.rosbalt.ru/piter/2007/11/14/431184.html // 2007]
- 295) *Для чего мертвецу из "холодной могилы" возвращаться мир живых? Чтобы "встать коленями на лицо" слушателя, "погрузить палец в пепел" и заставить очередную жертву "молить о милосердии". Эдгар По отдыхает...* [http://www.rosbalt.ru/main/2002/06/16/54462.html // 2002]
- 296) *Только их нужно не "прочитать", а тщательно, вплоть до последнего такката, пропевать бывшие фортепианные, духовые, гитарные и прочие инструментальные партии, перепрыгивая из одной октавы в другую. И все это – не в одиночку, а четырехголосием, и далеко не в "прямом" попсовом ритме. Короче говоря, Boys II Men со своими акапельными аранжировками отдыхают.* [http://lenta.ru/articles/2008/12/13/mt // 2008]
- 297) *Тот же правильная идея – как известно, русский хакер самый хакающий в мире, даже китайцы рядом с ним отдыхают.* [http://ria.ru/analytics/20101202/303737541.html // 2010]
- 298) *А какие у них чистые методы дознания, Шерлок Холмс и Эркюль Пуаро отдыхают! Бутылка, как любимое средство этого самого дознания, – это, конечно, не про наших правоохранителей. Они никогда никого не пытаются, никогда никого не шантажируют.* [http://www.rosbalt.ru/blogs/2012/06/14/992826.html // 2012]

Вконтакте – Кассандра

- 299) *Свой радной банк отремантировать и сфотографироваться и сказать швейцарский банк отдыхает по сравнению с маим банком положить все тенге по 7. [Вконтакте // Казахстан, 2015]*
- 300) *Я должна успеть: помыться, одеться, покушать и посуду помыть. Армия отдыхает в сравнении с мамой! [Вконтакте // 2014]*
- 301) *Да !!!! реал отдыхает в сторонке! [Вконтакте // 2015]*
- 302) *Самые красивые места на БАЛИ – Рисовые террасы – Фотошоп отдыхает. [Вконтакте // 2015]*
- 303) *Этого красавчика) О да, я играла в машинки*) Молния МакКуин отдыхает. [Вконтакте // Минск, 2014]*
- 304) *Нереальные трюки лучников – Робин Гуд отдыхает. [Вконтакте // Кировоград, 2015]*
- 305) *Трудное стихотворение. Умора. Ералаш отдыхает. [Вконтакте // 2014]*
- 306) *Редкое говнище, роскино отдыхает. [Вконтакте// 2014]*

- 307) *Макдональдс отдыхает..)) И нервно курит в сторонке)))* [Вконтакте // 2014]
- 308) *Уже давно свою имеют, и в таких позах, что Кама-Сутра **отдыхает**.* [Вконтакте // 2014]
- 309) *Орнелла Мути **отдыхает**, когда в круг выходят наши девчонки.* [Вконтакте // 2014]
- 310) *Великий баснописец Крылов просто **отдыхает** по сравнению с Гобзовым. Чтобы стать соучредителем, нужно иметь немалые...* [Вконтакте // 2014]
- 311) *Хогвардс **отдыхает**. «Обыкновенное чудо» – волшебная школа МОУ СОШ №5 в Йошкар-Оле.* [Вконтакте // 2015]
- 312) *Комедия в двух действиях. Гоголь **отдыхает**.* [Вконтакте // 2014]
- 313) *Китайский боевик – индийское кино **отдыхает**.* [Вконтакте // Украина, 2014]
- 314) *Кошачья философия – Конфуций **отдыхает**...* [Вконтакте // 2015]
- 315) *Витязи – боевые маги! Шаолинь **отдыхает!*** [Вконтакте // Москва, 2014]
- 316) *Сны снятся, а то раньше такое снилось ... кошмары на улице Вязов **отдыхают**... Просыпался в ХОЛОДНОМ поту (в реально холодном липком поту).* [Вконтакте // 2014]
- 317) *А в полуденную жару самое прохладное место ... на пляже) кондиционеры **отдыхают!*** [Вконтакте // 2015]
- 318) *На ощупь не с чем не сравнимо. Шелк и бархат **отдыхают**. Нет, но как же жалко птицу, боже – боже...* [Вконтакте // 2014]
- 319) *Малибу? Или островные игры? Или беверли хилз? Так вот они **отдыхают**. Пляж **ДЕЙСТВИТЕЛЬНО** впечатляет! Греческая архитектура, чистейшее море, пальмы и солнце.* [Вконтакте // 2014]
- 320) *Фантастическое шоу) Дубаи **отдыхают**)) Надо видеть своими глазами!!!* [Вконтакте // 2014]
- 321) *Успеть помыться, одеться, покушать и посуду помыть... Армия и пожарные **отдыхают** в сравнении с молодой мамой.* [Вконтакте // 2014]
- 322) *Даже в ванной нет покоя! Фильмы ужасов **отдыхают!*** [Вконтакте // Новосибирск, 2014]
- 323) *Жириновский о математике. Репетиторы **отдыхают**.* [Вконтакте // Иркутск, 2015]

Живой Журнал – Кассандра

- 324) *Гидродинамическую смазку зерен цемента. это вам не Фрейд. Сократ **отдыхает** ваще* [http://m.livejournal.com/read/user/bazarav/56529 // bazarav, 2007]
- 325) *И капиталисты. Против себя, любимых, что ли? В общем, Босх **отдыхает**. С народом тандемосцы были около 10 минут: дойдя во главе... [http://m.livejournal.com/read/user/lunar_cactus/103160 // lunar_cactus, 2012]*
- 326) *Приветливое выражение на моем лице сменяется таким, что Анидаг **отдыхает**. Умею, когда хочу. Это тут же заценили. [http://m.livejournal.com/read/user/shishlena/11490 // shishlena, 2010]*
- 327) *Мой телефон снова ожил ... Логика-то где? Пресловутая женская логика **отдыхает** по сравнению с мужской)) [http://m.livejournal.com/read/user/cruel_kitty/70002/comments/p1 // vrednaya_nastya, 2009]*
- 328) *Выход подобного фильма в 2013 году в России:(("Облачный атлас" **отдыхает** в сторонке [http://m.livejournal.com/read/user/katjul/24438 // katjul, 2013]*
- 329) *Ржал в ЦУМе. Тут даже Плаксик из "Сказок на ночь" **отдыхает**. Меня туда силой затащили. Ну ходим, значит, на цены смотрим. [http://m.livejournal.com/read/user/leoklop/39997 // leoklop, 2009]*
- 330) *Мюриэль Морено – супер! Милен Фармер – **отдыхает**... [http://m.livejournal.com/read/user/andrew_abramoff/46646 // andrew_abramoff, 2012]*
- 331) *Так там еще и игра актеров, просто Вера Хододная **отдыхает**. О том что эти слова являются ключевыми в фильме можно... [http://m.livejournal.com/read/user/bonus3000/77491 // bonus3000, 2007]*
- 332) *А че творит зомбовизор вообще молчу, анилаг на волге **отдыхает!** [http://m.livejournal.com/read/user/alexzavodyuk/77318/comments/p13 // danila_bogrov, 2014]*
- 333) *Известен Исидор Севильский и тем, что написал вот эту самую «Этимологию». Л.Н. Толстой **отдыхает**... 20-томный труд «Этимология». Была по существу первая в мире энциклопедия [http://m.livejournal.com/read/user/alcorec/20435 // alcorec, 2009]*
- 334) *На выдающемся, по своей святости, сайте «Москва III Рим», вывешен список злобных евреев – врагов христианства. Румянцева со своей сотней рецептов картофельных блюд из фильма «Девчата» **отдыхает**. [http://m.livejournal.com/read/user/antagonizm2011/49298 // antagonizm2011, 2012]*

- 335) *Теория вероятностей **отдыхает** в Монте-Карло:). Выбор научного руководителя – вообще говоря, не случайный процесс.* [http://m.livejournal.com/read/user/corbulon/18270/comments/p1 // buravstakane, 2010]
- 336) *Хорошо, что я сидела не за первой партой и на этот раз удалось подавить все неестественные звуки в себе, а то даже представить не могу, что бы она со мной сделала. Нет, ну где вы видели такого препода, который кидается в студентов туфлями, стульями, орет на них матом и не скрывает своей к ним ненависти. Русичка из школы Иосифовна со своим "Вы все дЭбили" просто **отдыхает**.* [http://m.livejournal.com/read/user/gnezdez_karkuxi/75509 // gnezdez_karkuxi, 2004]
- 337) *Источники по истории древнего Рима и раннего средневековья вещь специфическая, чего там только не найдешь ... «Твой день» **отдыхает**. А система образования у нас теперь такая, что детей подобными вещами кормить не принято.* [http://m.livejournal.com/read/user/ivy_parazit/17426 // ivy_parazit, 2009]
- 338) *Свежий воздух, костер, хорошая компания – ЭТО СУПЕРгород и т.д. по сравнению с этим просто **отдыхает!** Но все хорошее когда то кончается ...* [http://m.livejournal.com/read/user/lotogrit/16453 // lotogrit, 2013]
- 339) *Подсмотрел тут у svetik-vinok репост. Питер Джексон **отдыхает!** Как же я забыл?!?! Пенел на голову! Шедевра!))))* [http://m.livejournal.com/read/user/luciferushka/125110 // luciferushka, 2013]
- 340) *Приснилось, что я – многоженец. Первая жена – из реальной жизни, вторая – крашеная блондинка, третья – крашеная брюнетка, четвертая – богемная интеллигентка (некрашеная), пятая – мой отец. Последняя мысль перед пробуждением – как же я их всех зарегистрирую, ведь рабанут многоженство не признает. В общем, Фрейд **отдыхает...*** [http://m.livejournal.com/read/user/malenkiy_scot/289422 // malenkiy_scot, 2011]
- 341) *Удалил за "правильность"...тем более что она использует юзер ник известной порно-звезды...доказывая свои права на него) Кстати пост за что и была удалена, гласил следующее – нормальными людьми могут быть только удачливые и богатые люди. Б*Я...Гитлер **отдыхает...**))))* [http://m.livejournal.com/read/user/helga_petrova/37587/comments/p1 // radagast, 2005]
- 342) *Незнакомец берет Ее за руку. Он что-то говорит – "пойдем со мной", кажется. И прямо из Той комнаты ведет Ее за Собой – в Картину.*

- Нарния **отдыхает**, заполняя пространство светом.*
[http://m.livejournal.com/read/user/vozdywnij_zmej/19898 // vozdywnij_zmej, 2012]
- 343) *Для любимых бабушек! Костина "любовь")))) Ну, одна из них)))) "Титаник" **отдыхает** и нервно курит в сторонке))) Вот такие...*
[<http://m.livejournal.com/read/user/gottsohn/11032> // gottsohn, 2011]
- 344) *Извини, в свои ворота гол закуячил. Смачно так, Денис Попов **отдыхает** с Ростовом своим. Вот ... В общем, кошмар сплошной.* [<http://m.livejournal.com/read/user/krestonosez/14557> // krestonosez, 2007]
- 345) *Считала ужасным экономом, но чувствую, ваня на вашем фоне просто **отдыхает**. это ж надо так в отпуске экономить!!!*
[<http://m.livejournal.com/read/user/backline/1231/comments/p1> // lyszj, 2006]
- 346) *В Вашем доме с 22.05.2012г. по 55.05.2012г. проводится опрессовка системы ЦО. При обнаружении неисправности стояков и приборов отопления звонить по телефонам: 499 137 57 88 – ООО «СтройЭксплуатация» (с 08.00 часов до 17.00 часов); 499 137 81 55 – Диспетчерская (круглосуточно). «Барон Мюнхгаузен **отдыхает**:)»*
[<http://m.livejournal.com/read/user/aspammer/499532/comments/p1> // nataly_lenskaya, 2012]
- 347) *«Рефлексовать по поводу съемки и обработки не буду, все равно вам неинтересно. А снимать было интересно :)». «Классс!!!! Николь Кидман **отдыхает**:)». «Куда там этой Кидман :)».*
[<http://m.livejournal.com/read/user/hildr/418588/comments/p2> // skarlet_75, 2011]
- 348) *Сена по сравнению с Двиной **отдыхает**. у них нет лесосплава и труб Соломбальского ЦБК, а вместо сутягинского небаскреба – лажовый эйфелевский металлолом. несерьезно.*
[<http://m.livejournal.com/read/user/africo/79626/comments/p2> // van_goga, 2009]
- 349) *«Как всегда..ярко..искрометно..российское танцевальное шоу международного уровня..». «Это точно, Модно сказать Мулен – руж **отдыхает**, хотя сравнивать тоже нельзя, так с кажем не этично.*
[<http://m.livejournal.com/read/user/samfilarm/35507/comments/p1> // avirtov, 2011]
- 350) *Фольксваген в будущем – НЛО **отдыхает!***
[<http://m.livejournal.com/read/user/avtopodrugа/80382> // avtopodrugа, 2013]
- 351) *Фото: Девочка из звонка **отдыхает**))))))))*
[http://m.livejournal.com/read/user/dj_nataly/16014 // dj_nataly, 2009]

- 352) *Дайвинг в Омане один из лучших в мире. Красное море **отдыхает**. Но проблема та - же - VIP-страна, туристы только западные, русских чартеров...* [http://m.livejournal.com/read/user/georgy_vasilyev/2431 // georgy_vasilyev, 2005]
- 353) *Так давно не хохотала. Ну правда. Ну это просто Петросян **отдыхает**. Одно из самых значных мест Москвы. Угар.* [http://m.livejournal.com/read/user/journally/29397 // journally, 2007]
- 354) *У него взгляд такой жалостный, как будто я его щас убивать буду.))))) И он постоянно громко стонет, немецкое порно просто **отдыхает!** Но самое ужасное – это то, что у него перед оргазмом начинает течь слюна, просто потоком!* [http://m.livejournal.com/read/user/kirill_splamer/4120 // kirill_splamer, 2006]
- 355) *Недавно нашел аудиоверсию. металика **отдыхает**.* [http://m.livejournal.com/read/user/ne_lez_ne_ubjet/158014/comments/p1 // meganooby, 2011]
- 356) *Бедная. Я тебя очень понимаю. Уж на что я не люблю наших мракобесов, но про ваши радости читаю с ужасом – Стивен Кинг **отдыхает**.* [http://m.livejournal.com/read/user/web_mistress/601299/comments // olkab, 2011]
- 357) *А так – маскарад, костюмированный бал. Всегда удивлялся-почему америкосы в своих фильмах наряжают советских военных как то странно. Неужто сложно выяснить как взаправду советский солдат выглядит? Теперь видать спецы голливудские и к нам добрались-вона как линейных вырядили-попугай Кеша **отдыхает**.* [http://m.livejournal.com/read/user/prince_consort/23412 // prince_consort, 2011]
- 358) *Снобизм **отдыхает**, а моя жена заморочилась и нашла страницу современного фрика-барышни, там отлично прописаны цитаты из Антона Лавэя. И тут уже я задаюсь вопросом, то ли когнитивный диссонанс, то ли сотона теперь носит "Анархию" на спине своей косухи...* [http://m.livejournal.com/read/user/psy_friday/5461 // psy_friday, 2012]
- 359) *Наркоз – это круто (трава **отдыхает**). Боль – это скучно. Друзья – это весело. Муж – это настоящее.* [http://m.livejournal.com/read/user/ravlik/16772 // ravlik, 2004]
- 360) *Во-первых, мантра, которую постоянно поют в микрофон приводит человека в состояние полного умиротворения; хочется просто сесть, сидеть и слушать. Незабвенный Веничка Ерофеев со своим "Сучьим*

- потрохом" **отдыхает***. [http://m.livejournal.com/read/user/bless_u/21815//bless_u, 2012]
- 361) *Ни один болт не подходил!!! в итоге там сейчас такое прикладное народное творчество – результат наших еще двухчасовых усилий – что Пин из Смешариков **отдыхает**. Просто ужас!* [http://m.livejournal.com/read/user/enka_krd/116188//enka_krd, 2013]
- 362) *Примеряя их, взрослый мужик, тоже, как и я, из Красноярска, и переживавший тот же культурный шок, заметил, что вся наша наука “реально **отдыхает**” по сравнению с такой заботой о планете, с идеей загнуть вот так носки тапочек.* [<http://m.livejournal.com/read/user/ezotera/137825//ezotera>, 2007]
- 363) *Дебаты – это просто шоу, комеди **отдыхает**. Вчера слушала их откровенно угорала. Весело это все...* [<http://m.livejournal.com/read/user/mariagott/8706//mariagott>, 2008]
- 364) *Красотка, йопт ;))) Талия – Скарлетт **отдыхает**:)* [<http://m.livejournal.com/read/user/skreegun/61708/comments/p1//meterwoman>, 2007]
- 365) *Плацкарт – это пи*дец. Проводница просила не пить чай, потому что из-за этого не топился вагон. Пьяные мужики кадрили первокурсниц. Короче самолет индианы джонс с курочками и козочками **отдыхает**.* [http://m.livejournal.com/read/user/mr_cubede/95879//mr_cubede, 2011]
- 366) *Была в настоящем парижском кафе, вкусный кофе варят, вкусные круассаны делают. Сидят, конечно, все очень близко. По сравнению с некоторыми парижскими кафе наш Жан-Жак **отдыхает**:)))* [http://m.livejournal.com/read/user/nauch_pop/92275//nauch_pop, 2009]
- 367) *Все мгновенно пригорает. Готовить могу только на икейской сторублевке – чугуна **отдыхает** по сравнению с ней.* [http://m.livejournal.com/read/user/papa_vova/202270//papa_vova, 2010]
- 368) *Ну, не знаю, кто может при жизни так вонять. В общем, я перестала на них натывать, потому что на расстоянии их унюхивала и шарахалась. Зюскинд с его "Парфюмером" **отдыхает**.* [<http://m.livejournal.com/read/user/rutta/3297//rutta>, 2006]
- 369) *Каждым днем узнаю столько нового и интересного ... иногда шокирующего ... дом-2 **отдыхает**...))* [<http://m.livejournal.com/read/user/sigarettesmile/68877//sigarettesmile>, 2008]
- 370) *На маяке и рассматривать пирожных (невесты в огромных платьях) – цирк **отдыхает** :)*

- [http://m.livejournal.com/read/user/bagir_ka/64297/comments/p2 // sleepless_in_z, 2009]
- 371) *Невиданными темпами (олимпийская стройка в Сочи – **отдыхает!**) "пацаны" покупают старенькие деревенские дома и на их месте строят **трехэтажные** **особняки!***
[<http://m.livejournal.com/read/user/zverushalena/1019> // zverushalena, 2010]
- 372) *«Прошло всего два дня с того самого момента, когда один из заключенных в Вологодской области сбежал из колонии. Безусловно, побег необычен, и то, что этот случай вызвал большой интерес и широкий резонанс в обществе, вполне оправдан. Финал истории тоже всем известен, злоумышленники пойманы, ведется следствие». «Голливуд **отдыхает**»».*
[<http://m.livejournal.com/read/user/alexandr1955/847189/comments/p1> // estoday, 2012]
- 373) *Блин, а я домой свалил... :(так бы отснял – террор в Нальчике **отдыхает** :)*
[<http://m.livejournal.com/read/user/un killed/60619/comments/p1> // fotosniper, 2005]
- 374) *В стране такая же как к примеру в США. Наше тв **отдыхает** по сравнению с западными тв, вот там действительно все прибрано*
[<http://m.livejournal.com/read/user/krockuca/1413/comments/p1> // gastonigif, 2012]
- 375) *Привозят чела с острым приступом этого самого аппендиса. Чел скрючен болью в очень сложную фигуру, хатха-йоги **отдыхают** в коридоре. Если серьезно, то в подобной ситуации человек действительно испытывает страшную боль, отчего плохо соображает...*
[<http://m.livejournal.com/read/user/dekranion/432> // dekranion, 2005]
- 376) *Мой еще периодически любит танцевать стриптиз для меня. Танцует так, что клоуны **отдыхают**, причем с непринужденным видом и наивно полагает, что меня это безмерно возбуждает, да, возбуждение **есть** – **исторического** **смеха**.*
[<http://m.livejournal.com/read/user/mdubs30/27867> // mdubs30, 2005]
- 377) *За одно похудеют, а то от постов такие пупы, беременные **отдыхают**. Петра I на них нет, всех попов раком поставил...*
[http://m.livejournal.com/read/user/arina_labikova/43398/comments/p20 // dr_flint_ru, 2012]
- 378) *Чингизхан и Инквизиция **отдыхают**.... (Милиционеры пытали лошадьми самарского программиста) Милицейская лошадь понесла*

- вместе с пристегнутым к стремени задержанным.*
[<http://m.livejournal.com/read/user/life4flyu/3101 //life4flyu>, 2011]
- 379) *И наконец, что "остановка" – это остановка автотранспорта до 5 минут и в некоторых случаях более 5 минут для посадки (высадки) пассажиров и загрузки (выгрузки) багажа... А стоянка – это более 5 минут и без цели высадки-посадки... Гениально! Даль с Ожеговым **отдыхают!*** [<http://m.livejournal.com/read/user/mmarinan/12922 // mmarinan>, 2008]
- 380) *Генадий Мутасов стал актером,главный любительский артистический дебют 2012, что творится в мире, Чарли Шин и Джуд Лоу **отдыхают** озабочено покуривая ,но технику речи надо ставить это не колонки в гламурных журналах писать, и быть редактором фунтом,председателем,по рекламным бюджетам.* [http://m.livejournal.com/read/user/villa_lobos/27925 // villa_lobos, 2013]
- 381) *Praise you и прочие просто **отдыхают**. Это воистину шедевр хореографии, притом, прошу заметить, снятый одним дублем.* [http://m.livejournal.com/read/user/_delly_/22311 // _delly_, 2007]
- 382) *«Всего лишь безграничные возможности телефона...». «Кул! фотографические аппараты **отдыхают**».* [http://m.livejournal.com/read/user/bloody_riot/29711/comments/p1 // i_am_offline, 2006]
- 383) *Очень рекомендую. "Очарованная душа" и "Война и мир" **отдыхают**.* [<http://m.livejournal.com/read/user/mymarii/27249/comments/p1 // jerald>, 2010]
- 384) *Ну так вот ты страстно снимаешь ботинки,забыв естественно что предательская Фрося уже туда нассала и тут ПРИВЕТ ОТ ФРОСИ причем ни то что глаза режет,а я даже не знаю какой! Тут то у особи всякий интузиазм проподает,ты напяливаешь свои злополучные ботинки,сначала слышишь звук закрываюся двери,потом шум распыляемого воздухоочистителя и и обрывки фраз что то про вонючего козла. Вот такое вот подение орла и сокола,Ватерлоу с Херасимой **отдыхают!*** [<http://m.livejournal.com/read/user/kondor1861/3552 // kondor1861>, 2005]
- 385) *Через 10 километров проходим остров Сухотина, эдакая глыба в море, а с противоположной стороны умопомрачительный по своей красоте пляж. Решили, если посадить или вкопать несколько пальм, Сейшелы **отдыхают!!!*** [<http://m.livejournal.com/read/user/makarbach/9833 // makarbach>, 2011]
- 386) *Воздух мягкий, трава мягкая, волосы у меня тоже - от природы кудрявые и мягкие – в такую погоду и вовсе шелк, да еще завиваются в совсем пушистое облако. Всякие там пантины с эльсевами*

- отдыхают*. [<http://m.livejournal.com/read/user/ostalnoe/6936> // ostalnoe, 2011]
- 387) *На трассе так кочки гладили, что любо-дорого! "Формулы" и "феррари" тихо **отдыхают**, сглатывая слезы зыбистости, в сторонке со своими крахмальными подкрылками...* [http://m.livejournal.com/read/user/alisa_old/345981/comments/p2 // umni_zaza, 2012]
- 388) *Особо и копать порой не надо. Если взять жизнь нашего ближайшего друга, с которым больше 40 лет дружим, так сериалы **отдыхают** и нервно рыдают в уголке!* [<http://m.livejournal.com/read/user/marinara03/110268/comments/p2> // umni_zaza, 2013]
- 389) *Питерские белые ночи **отдыхают**. На Радуге вообще нет ночей. Только закат переходящий в восход.* [<http://m.livejournal.com/read/user/zhenja/84698> // zhenja, 2006]
- 390) *Ты видишь клип группы Виagra, к примеру, и не можешь оторваться от полуобнаженных красивых женских тел и запоминаешь несложное название этой группы - Фенонмен (собаки Павлова **отдыхают**!))* *Вся наша цивилизация построена на лиголизации эротики и порнографии.* [<http://m.livejournal.com/read/user/blissplace/21051> // blissplace, 2006]
- 391) *Но вот казалось бы и логичный конец, но впереди ее 10 серий... И в эти 10 серий развели такую мыльную оперу, что мексиканские сериалы **отдыхают**... -- Ужас.* [http://m.livejournal.com/read/user/ear_wen/69528 // ear_wen, 2011]
- 392) *Последние два дня прошли в суматошном ритме, обдирании со стен старого покрытия и выравнивании оных же. Стоит только представить себе эту картину: девушка со шпателем, по-моему фильмы в лучших немецкий традициях просто **отдыхают** по уровню сексуальности, хыххы))))* [<http://m.livejournal.com/read/user/kurtisanka/207016> // kurtisanka, 2009]
- 393) *А какие были танцы под проливным дождем, Алла Духова и ее «Тодес» **отдыхают**! Думала животик мой от смеха лопнет)* [http://m.livejournal.com/read/user/autumn_may/13604 // autumn_may, 2006]
- 394) *«Погода была ужасная, принцесса была прекрасная...». «Дааа ... Красная шапочка с Маленькой разбойницей **отдыхают**.* [<http://m.livejournal.com/read/user/katya slavina/214765/comments/p1> // olkab, 2012]
- 395) *Игра Spore. Симсы **отдыхают**. Создайте с нуля свою планету. От века бактерий до века супер пупер технологий.*

- [http://m.livejournal.com/read/user/running_eye/14731 // running_eye, 2007]
- 396) *Больше всего смотрю на парней как танцуют. Девчонки тут **отдыхают**. Какие движения, вот это стиль.* [<http://m.livejournal.com/read/user/winniicah/2551/comments/p1> // sidranmyh, 2012]
- 397) *Причем есть реальная возможность сделать все (ну почти) как тебе нравится, подобрать стиль и оттенок, форму и расположение - на свой вкус, или вкус вашего дизайнера. Вообще, такой конструктор для взрослых! Sims'ы **отдыхают!** Им еще ну оочень далеко до такого многообразия и количества.* [<http://m.livejournal.com/read/user/sineex/7521> // sineex, 2007]
- 398) *Зынаааа))) и тебя с новым годом!!!))) ты тоже ничего зынаааа))) да что там, самая лучшая зынааа, потому что других нет)) йееееее, официанты из Правды **отдыхают!!*** [<http://m.livejournal.com/read/user/faqme/16230/comments/p1> // slimka, 2006]
- 399) *Богемные тусовки **отдыхают**, а любители неординарности стоят и нервно курят, ибо после клубнички и фрутоняни мы выдели ЕГО)))* [<http://m.livejournal.com/read/user/waflitsia/23670> // waflitsia, 2007]
- 400) *Зато оторвались с сыном на предмет химических опытов. И железо в чистом кислороде жгли (бенгальские огни **отдыхают** просто), и вулкан делали (который горит и растет одновременно), и олово плавил...* [<http://m.livejournal.com/read/user/yuriev/330209> // yuriev, 2013]
- 401) *Все хотят приложиться освежиться! Нет, ну и ехать-то совсем не долго – 6 часов по задам и огородам международной трассе Бургас-Стамбул (американские горки **отдыхают**). Хорошо еще водитель выспавшийся был, ха-ха!!!* [<http://m.livejournal.com/read/user/aknella/12505> // aknella, 2010]
- 402) *Фоты очень даже ндравятся, а некоторые, вообще, Шишкин с Моне **отдыхают**.* [http://m.livejournal.com/read/user/a_venture/205708/comments/p1 // akutasha, 2012]
- 403) *Сравнить можно только с эталонными в этом плане вторыми «Тачками», но там уже скорее фотореализм, а здесь все выдуманное! Так что, несмотря на некоторую недоработку персонажей, по картинке ставлю на первое место в России. «Муромцы», «Белки» **отдыхают**.* [http://m.livejournal.com/read/user/ddm_makarov/47438 // ddm_makarov, 2011]

- 404) *Да, про Басе славно. Хоккуобразные **отдыхают**. Но гроба у него не было, как и страхового полиса.*
[http://m.livejournal.com/read/user/bay_go_fu/47158/comments/p1
// fotopoe, 2008]
- 405) *Заодно посмотрели ювелирные изделия связанные с ВОВ. Цени новых русских **отдыхают**... :) Фоток нет, был без фотика.*
[http://m.livejournal.com/read/user/high_master/6728 // high_master, 2010]
- 406) *Второй жертвой пала посудомойка и потянула за собой меня. Я ее типа отключила, чтобы отдать добрым людям. Зрелище было - "Лаокоон и его сыновья" **отдыхают**.*
[<http://m.livejournal.com/read/user/rutta/15860> // rutta, 2008]
- 407) *Парень прикольный, поет на смеси итальянского и английского со страшным акцентом, сознательно и ничуть не комплексуя. Кид Рок и Налич просто **отдыхают**. Супер, тащусь 3-ий день.*
[<http://m.livejournal.com/read/user/stolko4a/5071> // stolko4a, 2010]
- 408) *Кстати, в магазинах масса товаров с этикетками только на русском – без дубляжа иероглифами – мол, сделано в России – глобальный кивок в сторону "отечественного" производителя, и ярлыки составлены грамотно, без ошибок (знаменитые вьетнамские черкизовские куртки **отдыхают!**).*
[<http://m.livejournal.com/read/user/vezlesovon/17988> // vezlesovon, 2010]
- 409) *По сути своей, эти факторы обогащают жизнь мужчины. Я помню себя, когда дошел до желаемого результата. Космонавты **отдыхают** со своей невесомостью по сравнению с этими ощущениями.* [<http://m.livejournal.com/read/user/babloman/28831> // babloman, 2006]
- 410) *Есть же места в Греции) видео прекрасно и музыка в тему (Спилберг и Скорсезе **отдыхают**).*
[<http://m.livejournal.com/read/user/zamorskijgost/47615/comments/p1>
// balbesia, 2012]
- 411) *Итак, в руки мне попала новая английская игрушка: «Рим. Тотальная война» (из той же серии, «Сегун. Тотальная война», и «Средневековье. Тотальная война»). Квака и Воркрафт **отдыхают**. Сразу необходимо отметить высокое качество новой игры.*
[<http://m.livejournal.com/read/user/fantalov/11106> // fantalov, 2005]

ИЗ ЛИЧНЫХ ЗАПИСЕЙ

- 412) *Мама, ты мое лицо не видела. Оно уродливое. Квазимодо **отдыхает!***
[Из личных записей автора // Симферополь, девушка 14–16 лет, 2019].

- 413) *Потрясающе! Ростов **отдыхает!** К сожалению, невысокий темп самой игры и отсутствие выдающихся действий футболистов только добавляют убежденности в провинциальной заурядности происходящего. [Из личных записей автора // Симферополь, мужчина 35–40 лет, 2019].*
- 414) *У буфета меня обгоняет роскошная блондинка в черном. Это местная кинозвезда с гонором. – Шэрон Стоун **отдыхает** [Из личных записей автора // Севастополь, мужчина 20–25 лет, 2019].*
- 415) *Может быть / потому что ты меня просил об этом // подыграй мне / побудь с ним / отвлеки его // Ну-ну-ну просил / но ты перестаралась / мать / переиграла // Ах / ну извините // Актриса из меня может быть правда не очень // Зато ты гениально сыграл любовника / прям Брэд Питт **отдыхает** [Из личных записей автора // Сериал «Ищу жену с ребенком», 2014].*
- 416) *Вас обманули, в Симферополе даже моря нет. Это все берег Ялты, для туристов. И цены там такие, что Москва **отдыхает** [Из личных записей автора // Санкт-Петербург, девушка 22 лет, 2022].*
- 417) *Кажется, у меня отошли воды. Надеюсь, что это воды (беременная защищается от бандитов, как в боевике). Комментарий: *Индийские фильм **отдыхают*** [Из личных записей автора // Инстаграм, 2022].*
- 418) *(Парень в армии танцует под песню Майкла Джексона). Комментарий: *Солдат показал класс – Майкл Джексон **отдыхает*** [Из личных записей автора // Инстаграм, 2022].*